

# M. Gérald Soulières devient Gérant de l'Hydro-Québec à St-Joseph

Jasmin Gosselin

M. Gérald Soulières devient le Gérant du secteur Beauce au poste de l'Hydro Québec à St-Joseph. C'est ce que nous avons appris la semaine dernière au cours d'une rencontre entre les membres de la presse régionale et ceux de l'Hydro Québec, qui avait lieu au Motel Royal de Beauceville.

M. Soulières occupe donc le poste de Gérant du secteur administratif Beauce depuis jeudi dernier et verra à prendre toutes les dispositions et les décisions nécessaires pour servir convenablement tous les

abonnés du secteur.

M. Soulières détient un baccalauréat en sciences appliquées, génie électrique, à l'école Polytechnique de Montréal, et un certificat en administration de l'Université Laval. Il a occupé des postes de responsabilités au sein de l'Hydro Québec à Sorel, Ste-Hyacinthe, Valleyfield, Québec et Drummondville.

L'expérience acquise par M. Soulières du côté construction ainsi qu'au niveau de l'exploitation et de l'entretien d'un réseau de distribution lui sera fort utile dans sa nouvelle fonction.

On sait que M. Soulières remplace M. René Côté qui occupait le poste de Surintendant au poste de l'Hydro Québec à St-Joseph auparavant. M. Côté a quitté son poste de Surintendant à St-Joseph après avoir obtenu une nomination qui l'obligeait à déménager à Québec.

Il y a cependant des changements au niveau des structures administratives au sein de l'Hydro Québec dans la région Montmorency. On sait que la région Montmorency couvre un vaste territoire, c'est-à-dire Montmagny, La Mal-

baie, Donnacona, St-Agapit, Thetford Mines, St-Joseph, Lévis et Québec.

Dans le passé, les bureaux de district faisaient parvenir leurs demandes au bureau de secteur qui s'occupait par la suite de les acheminer au bureau régional à Québec. Comme nous le faisait remarquer M. Soulières la semaine dernière, un palier administratif a été enlevé, soit celui de Lévis, pour les secteurs de Beauce et Thetford Mines, qui couvrent un territoire suffisamment grand pour pouvoir opérer sans l'aide d'un bureau de

secteur.

C'est donc dire que toutes les demandes qui parviennent au bureau de St-Joseph sont immédiatement acheminées à Québec. Ceci aura pour but, selon M. Soulières, d'accélérer l'élaboration des différents travaux qui doivent être effectués dans le secteur sans

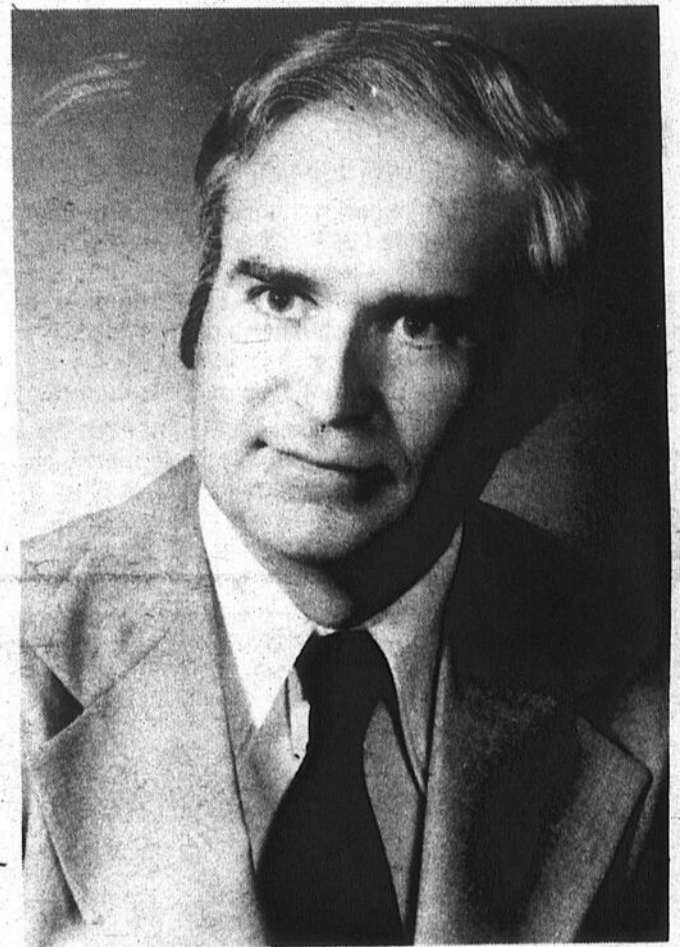
avoir à faire face à un palier administratif supplémentaire.

Le bureau de l'Hydro Québec a maintenant un nouveau gérant en la personne de M. Gérald Soulières, et le secteur de la Beauce n'est plus sous la tutelle du bureau de district situé à Lévis.

## PROGRES l'ÉCLAIREUR

Notre tirage dépasse le total de toutes les copies payées des autres hebdomadaires de la région.

**ANDRÉ DOYON**  
PHARMACIEN  
425, 1<sup>re</sup> Ave.  
228-1017  
Beauceville  
774-3535



Cahier B

## Des pannes sont à prévoir

Jasmin Gosselin

Si les abonnés de la région Montmorency et principalement ceux du secteur de la Beauce, n'utilisent pas de façon rationnelle l'électricité aux heures de pointe qui se situent entre 17 heures et 19 heures, la population doit s'attendre à faire face à des interruptions de courant localisées.

C'est ce que nous a fait savoir M. Michel Dubé, Agent d'information aux Relations Publiques de l'Hydro Québec la semaine dernière, lors de la rencontre que nous avons eu avec le nouveau gérant du secteur Beauce à St-Joseph, M. Gérald Soulières.

Ce dernier a ajouté que les interruptions n'excéderaient pas 15 minutes par heure si des difficultés majeures sur les équipements du réseau de transport et de distribution étaient rencontrées.

Mais, bien que les dirigeants de l'Hydro Québec espèrent éviter de prendre de telles mesures extrêmes

au cours de l'hiver 1976-77, plusieurs pannes sont à prévoir si les abonnés utilisent l'électricité comme ils le font actuellement.

C'est donc pour éviter de telles décisions que M. Soulières, gérant du secteur Beauce, fait appel à la collaboration de toute la population afin de limiter au maximum les dépenses d'électricité au cours des heures de pointe qui se situent, comme nous le mentionnions précédemment, entre 17 et 19 heures.

Les principaux appareils à forte consommation d'électricité sont, entre autres, la laveuse et sècheuse, lave-vaisselle, chauffe-moteur et les éclairages de Noël.

M. Soulières demande à la population de retarder le plus possible la mise en marche de ces appareils électriques qui consomment une quantité d'électricité de façon importante. Si les abonnés utilisent l'électricité de façon rationnelle, plusieurs pannes pourront être évitées.

Quant aux branchements ordinaires et aux changements d'entrées électriques des abonnés résidentiels et commerciaux, selon M. Soulières, les secteurs Beauce devrait être en mesure de les réaliser d'ici la période des Fêtes malgré un retard d'environ un mois sur les raccordements exigeant des travaux de construction sur le réseau de distribution.

En ce qui concerne les branchements d'entrées électriques de résidences secondaires ainsi que la majorité des travaux de déplacement de poteaux et d'éclairage de rues, la plupart de ces travaux ont été reportés à l'an prochain.

M. Soulières a ajouté en terminant que la probabilité des pannes est plus élevée que l'année dernière puisque le programme d'entretien préventif des installations n'a été réalisé qu'à 15% sur le réseau de transport, et que 25% des travaux de distribution ont dû être reportés à l'an prochain.

## Les problèmes de facturation devraient se résoudre en 1977

Jasmin Gosselin

M. Michel Dubé, Agent d'information aux Relations Publiques de l'Hydro Québec, a révélé que la période de grève qui vient de se terminer a fortement perturbé le programme de facturation. Ce programme de facturation, a-t-il dit, accuse un retard d'un mois et affecte tous les abonnés du Québec.

M. Dubé a précisé qu'en période normale, 30% des factures sont estimées,

mais à cause des problèmes connus au cours de la grève des employés de l'Hydro Québec, la proportion des factures estimées a atteint 36%.

Selon lui, les responsables de la facturation ont déjà commencé à remettre de l'ordre et il faudra une période d'opération continue d'au moins quatre mois pour permettre de revoir les comptes des abonnés.

Au cours des quatre prochains mois, certains abon-

nés recevront la demande de faire eux-mêmes le relevé de leur compteur à l'aide d'une carte-cadran, de dire M. Dubé. Il ajoute que la collaboration des abonnés permettra de mettre à jour plus rapidement la facturation correspondant à leur consommation réelle.

Les dirigeants de l'Hydro Québec espèrent que les problèmes de facturation devraient se résoudre au début de 1977.

# Les ambulances sont rares au Québec

Paul-André Parent

Le dernier Dîner d'Hommes d'Affaires, qui se tenait jeudi dernier, portait sur le problème des services ambulanciers. Deux conférenciers étaient alors présents pour faire le point sur la question et répondre aux questions. Il va sans dire que face à la situation actuelle, les conférenciers ont semblé fort nerveux, même s'ils ne sont pas les responsables de la situation.

Comme tout le sujet des services ambulanciers a été traité, nous éviterons de faire ici l'historique de la situation que tous connaissent et nous nous en tiendrons aux remarques qui ont pu être faites aux nouveaux développements.

DR MARC DIONNE

Le Dr Marc Dionne est le responsable du Département de Santé Communautaire à l'Hôpital de Beauceville. Il est l'un de ceux qui travaillent à l'organisation des services ambulanciers dans la région. Il a souligné qu'il n'avait aucune responsabilité dans la situation actuelle, mais qu'il cherchait avec d'autres une solution à ce problème. Il a aussi expliqué qu'en 1976, les services ambulanciers n'ont plus rien à faire avec les services de pompes funèbres.

Il a donc expliqué que la solution qui avait été choisie, après diverses consultations, était la formation d'une corporation sans but lucratif qui serait organisée par les municipalités du territoire.

CLAUDE LEMIEUX

Claude Lemieux est aussi membre du Département de Santé Communautaire et président de cette corporation sans but lucratif. Il a signalé le besoin de notre région en ambulances, besoin qui a été établi à 2 ambulances. Il a signalé qu'il est devenu nécessaire que les services ambulanciers fonctionnent avec les centres hospitaliers et profitent ainsi de leurs services.

Les centres hospitaliers se disent d'accord avec cette formule et la corporation serait prête à se mettre en marche. On a aussi signalé qu'il semblait que la plupart des municipalités du secteur seraient prêtes à participer et à fournir la cotisation de \$1 par habitant.

Selon M. Lemieux, le problème actuellement, c'est de trouver les ambulances. La corporation serait prête à fonctionner, mais aucun véhicule n'est disponible au Québec, semble-t-il. C'est ce qui explique que le secteur de St-Georges, Beauceville et St-Joseph est démuné de ces services. Au moment de la conférence, M. Lemieux a expliqué que deux personnes effectuaient des recherches pour trouver les véhicules nécessaires et qu'on croyait les obtenir dans une période de dix jours environ.

La solution actuelle pour la population, c'est de faire appel aux ambulanciers de l'extérieur, soit ceux de St-Prosper, St-Gédéon et St-Joseph.

## QUESTIONS

On a posé plusieurs questions aux invités. Il leur a été demandé quelles seraient les améliorations apportées par ce nouveau service ambulancier. On a alors expliqué que tous les transporteurs seraient reliés par des systèmes radios. De cette façon, ils pourraient prévenir l'hôpital de leur arrivée et les aviser à l'avance des besoins du malade ou du blessé. De plus, ce réseau de communication permettrait aux ambulanciers de communiquer entre eux.

On a aussi souligné que le personnel de ces ambulances serait désormais qualifié, ce qui serait une amélioration importante sur ce qui se passait avant.

Cette dernière affirmation du Dr Dionne a fait survenir une remarque d'une personne dans la salle. Cette personne a signalé qu'elle avait déjà eu recours aux services ambulanciers auparavant et qu'elle avait reçu des soins excellents, ajoutant qu'on n'avait pas raison de parler en mal de ceux qui avaient fait le service auparavant. Sur ce, le Dr Dionne a menacé de quitter les lieux, avisant les personnes présentes qu'il n'était pas là pour se faire dire des bêtises, mais seulement pour expliquer une situation. Reprenant son calme, la discussion a repris, cette fois sur les modalités du financement de cette corporation.

Il semble que le financement se fera de façon unique

pour les deux secteurs. Il n'y aura qu'une corporation pour les deux secteurs soit celui de St-Georges et celui de Beauceville. La comptabilité pour tout ce territoire ne sera pas séparée, selon le Dr Dionne. Il se demande pourquoi on agirait ainsi, risquant de pénaliser quelqu'un d'une zone par rapport à quelqu'un d'une autre.

Il faut signaler que la corporation doit faire l'acquisition de trois ambulances. Une de ces ambulances serait stationnée à St-Georges, la deuxième à Beauceville et la troisième à East-Broughton.

On a terminé en rappelant qu'actuellement, ce qui est le plus pressant, c'est d'avoir des ambulances pour donner du service. Ces ambulances devraient être prêtes à opérer dans quelques jours.



Le Club Optimiste de St-Georges a récemment accueilli un nouveau membre dans ses rangs. M. Yoland Tremblay, le nouveau membre, était parrainé par Rock Veilleux.

## Abandon des Affaires

Tout doit être vendu avant Noël

ANTIQUITÉS

## MARCHÉ DES OCCASIONS

224, 2<sup>ème</sup> AVENUE, ST-GEORGES-EST  
Tél.: 228-9251

Ouvert l'après-midi seulement de 1h. à 5h. p.m.

Poêle électrique

3 pianos ordinaires

2 pianos automatiques

400 rouleaux pour piano automatique

1 harmonium très propre

1 set de chambre complet

4 sets de salle à diner

Petits secrétaires

Bureaux de chambre

Laveuse et sècheuse

Bibliothèque en section

Lampes sur pied ou sur table

Articles de bébés

Chaises de toutes sortes

Etc.

Etc...

## NE CHERCHEZ PLUS!

Paul Poulin meubles, La Guadeloupe à tout pour vous...



M. PAUL POULIN, PROP.

## Spécial des Fêtes sur lave-vaisselle



Peu importe son prix, chaque lave-vaisselle adaptable CGE est doté des caractéristiques standards suivantes: action de lavage répartie sur 3 niveaux, broyeur d'aliments mous, doseur de produit de rinçage, boutons-poussoirs, cuve recouverte d'émail vitrifié et dessus en bois!



AVIS À TOUS CEUX QUI RETOUCHENT DE VIEUX MEUBLES: Paul Poulin meubles est maintenant détaillant des produits des "ARTISANS DU MEUBLE QUÉBÉCOIS INC."... Huiles et cires variées, pierre-ponce, décapant, bain d'arrêt, poli-hydratant mat et brillant ainsi que les accessoires nécessaires: brosse-grattoir, paille d'acier.

PAUL POULIN MEUBLES

LA GUADELOUPE TEL: 459-6741

# La Fondation Rotarienne versera des bourses d'études à des étudiants universitaires

Jasmin Gosselin

Le Club Rotary de St-Georges est actuellement à la recherche de candidats en vue de l'attribution de la Bourse d'étude de la Fondation Rotarienne et la Bourse du district 779 à être attribuées au printemps 1977. C'est ce que nous faisons savoir le responsable du comité de sélection pour le Club de St-Georges, M. Laurier Rodrigue.

Celui-ci a en effet précisé que chaque Club Rotary du district 779 doit soumettre une ou deux candidatures pour l'attribution de ces bourses d'études qui pourront être utilisées au cours de l'année académique 1978-79.

C'est donc dire que le Club Rotary de St-Georges recherche actuellement des candidats qui sont susceptibles de remplir les conditions fixées par tous les Club Rotary.

M. Rodrigue a révélé que les bourses d'étudiants sont disponibles auprès des étudiants de niveau universitaire, des diplômés universitaires ou une subvention pour un candidat qui voudrait compléter sa formation technique.

Si le candidat soumet une demande pour une bourse d'étudiants universitaires, il faudra qu'il soit actuellement dans la première année d'un cours de quatre ans s'il veut étudier à l'étranger durant sa troisième année.

Par contre, s'il fait une demande de bourses pour diplômés universitaires, il faudra qu'il soit actuellement dans la troisième année d'un cours de quatre ans.

Ce sont là les premières conditions à remplir avant de se voir attribuer les bourses d'études offertes par la Fondation Rotarienne et le District 779. Le candidat de vra aussi être capable de jouer le rôle d'ambassadeur de bonne volonté de son propre pays envers le pays d'accueil. Il faudra qu'il soit un élève brillant afin qu'il puisse accomplir sa tâche d'ambassadeur.

Le comité de sélection recherche chez les candidats susceptibles de remplir les conditions plusieurs autres caractéristiques personnelles telles que la bonne apparence, posséder une personnalité agréable, faire preuve d'autorité, d'initiative, de dynamisme, de maturité d'esprit, et être capable de s'adapter facilement.

Il faudra que le candidat possède, de plus, de l'expérience comme conférencier et pouvoir s'exprimer facilement en conversation avec les particuliers, posséder une certaine connaissance du Rotary et une compréhension des affaires courantes de son pays et des affaires internationales.

Le diplômé universitaire doit être âgé de 20 à 28 ans révolus au 1er mars 1977. Il doit posséder une licence ou diplôme équivalent avant de commencer son année de boursier et peut être marié.

De son côté, l'étudiant universitaire doit être âgé de 18 à 24 ans révolus au 1er mars 1977 également et doit être célibataire.

Le responsable du comité de sélection, M. Laurier Rodrigue nous a fait savoir que la sélection des candi-

dates est difficile à cause de la rigidité des conditions à remplir et fait appel à la population qui aurait à suggérer un ou plusieurs étudiants ou étudiantes susceptibles de remplir les conditions.

M. Rodrigue a tenu à souligner que le comité sélectionnera parmi tous les candidats un étudiant et une étudiante et fera parvenir leurs candidatures au président du comité de la Fondation Rotarienne du District 779.

Ceux qui désirent amener des suggestions au comité de sélection n'ont qu'à les faire parvenir à M. Laurier Rodrigue, 1205, Boulevard Dionne St-Georges Ouest ou téléphoner aux numéros 228-3623 (rés.) ou 228-8806 (bur.).

## Marché

### DU BOULEVARD ENR.

1403, Boul. Dionne St-Georges Ouest

228-9310

#### FARINE

ROBIN HOOD  
7 livres **1.09**

#### CRISTAUX

TANG à  
saveur d'orange  
4 enveloppes **.99**

#### SAUMON

TEA ROSE  
1 livre **1.59**

#### SOUPES

AUX TOMATES  
AYLMER  
5 btes 10 oz **.99**

#### KETCHUP

HEINZ  
32 oz **.99**

#### MÉLANGE

à gâteau  
Duncan Hines  
asst. **.69**

#### PAPIER

MOUCHOIR  
KLEENEX  
bte de 200 **.59**

#### THÉ

SALADA  
Prior Pack  
100 sacs **.99**

#### HUILE

CRISCO  
38 oz **1.49**

#### SUCRE

4 kilos **1.69**

#### BEURRE

TULIPE  
la livre **1.13**

#### VIANDES

#### LARD

haché, épaule, maigre  
la livre  
**.99**

#### RÔTI

PALETTE  
la livre  
**.79**

#### RÔTI

CÔTE CROISÉE  
la livre  
**.99**

#### Jambon

dîner Taillefer  
la livre  
**1.79**

#### SPÉCIAUX

du 6 au  
11 décembre  
1976

BOEUF de marque Rouge ou Bleu pour congélateur. Un peu plus cher mais tellement meilleur. Avec ce genre de boeuf vous êtes certain à 100% d'avoir une viande tendre et juteuse. Nous pouvons emballer votre viande pour un léger supplément.

Au Marché du Boulevard, nous savons ce que c'est de la bonne viande.

#### TOMATES

Floride,  
grosneur 6 x 7  
cello 2 lbs **.79**

#### PATATES

Québec  
50 lbs **2.49**

#### POMMES

MC INTOSH  
5 lbs **.99**

#### ORANGES

Floride  
5 lbs **.79**

#### COKE

(+ dépôt et taxe)  
6 btes 750 ML **1.19**

Ouvert tous les DIMANCHES  
de 10h.00 a.m. à 6h.00 p.m.



L'Association des Assureurs-Vie du Canada  
l'Association Canadienne des Compagnies  
d'Assurance-Vie  
et L.I.M.R.A.

La Compagnie d'Assurance  
du Canada sur la Vie  
a le plaisir d'annoncer que

**ADRIEN LACHANCE**

a été jugé apte à recevoir le

**CERTIFICAT NATIONAL DE COMPÉTENCE**

pour l'année 1976 «pour la 8ème fois»

Ce certificat est décerné en reconnaissance d'un travail exceptionnel dans la vente de l'assurance sur la vie. Il indique que d'excellents résultats ont été obtenus en ce qui concerne le nombre de polices d'assurance-vie placées et maintenues en vigueur.

Ce certificat n'est décerné qu'à ceux qui maintiennent un haut degré de compétence et qui jouissent de la considération générale dans leur communauté.

**JOHN M. MUNRO,**  
Vice-président et Directeur des Agences

• LIVRAISON GRATUITE

Fernand Côté et Martin Beaudoin, props

# 228-9310



Un nouveau commerce a ouvert ses portes la semaine dernière au centre d'achats Carrefour St-Georges. Ce commerce se spécialise dans l'équipement de sport.

L'ouverture officielle a été faite par l'ancien propriétaire de D.P. Sports, M. Pierre Roy. Ce dernier a cédé son commerce à trois personnes de St-Georges, mais le commerce portera toujours le nom D.P. Sports.

Sur la photo, en avant-plan et dans l'ordre: Robert Dutil, co-propriétaire; Marc Lapointe, co-propriétaire; Mme Pierre Roy; M. Pierre Roy, ancien propriétaire; François Paradis, co-propriétaire. (Photo Parent)

## LE VACCIN CONTRE LA GRIPPE PORCINE EST DISPONIBLE

Jasmin Gosselin

Le vaccin contre la grippe porcine est disponible à partir de lundi dernier, soit le 6 décembre 1976. C'est ce que nous a fait savoir le Dr Marc Dionne, du Département de Santé Communautaire.

Le Dr Dionne a tenu à souligner que le vaccin est disponible pour les personnes âgées de plus de 65 ans ainsi que les malades chroniques de plus de 20 ans, souffrant de maladies respiratoires, cardiaques, rénales, métaboliques, telles que le diabète, par exemple.

Le vaccin sera disponible un peu plus tard pour toute la population en général, soit vers le 10 janvier 1977, selon le Dr Dionne. On sait que présentement, le vaccin contre la grippe porcine est disponible dans les hôpitaux et les Centres d'Accueil pour le personnel et les malades.

Tous ceux qui désirent recevoir l'injection qui les protégera contre la grippe porcine au cours des prochains mois n'ont qu'à se rendre au local du Service de Médecine Préventive (Unité Sanitaire), situé au 640, 2ème avenue, à Beau-

ceville Est.

Les horaires sont les suivants, soit de 9 heures à 11 heures 30 le matin, et 13 heures 30 à 16 heures. Il est aussi possible d'obtenir plus d'informations à ce sujet en téléphonant au numéro 774-9811. Notons que le local du Service de Médecine Préventive sera fermé les 23, 24, 27, 30 et 31 décembre, ainsi que le 3 janvier 1977.

D'autre part, le vaccin contre la grippe porcine est aussi disponible au CLSC de Lac Etchemin à tous les jours de la semaine, du lundi au vendredi, de 9 heures à 17 heures, sauf pour les 23, 27 et 31 décembre, ainsi que le 3 janvier. Il est aussi possible d'obtenir plus de renseignements à cet effet en téléphonant au numéro 625-8001.

Le Dr Dionne a révélé que le Département de Santé Communautaire organisera après la période des Fêtes des cliniques de vaccination dans toutes les municipalités faisant partie de son territoire. Le vaccin contre la grippe porcine sera donc offert à toute la population en général, à ces occasions.

STUDIO  
D'ORGUES HAMMOND 304, 1ère Avenue,  
ST-GEORGES-EST  
Tél.: 228-4909

JOS LAMONTAGNE  
MUSIQUE INC.

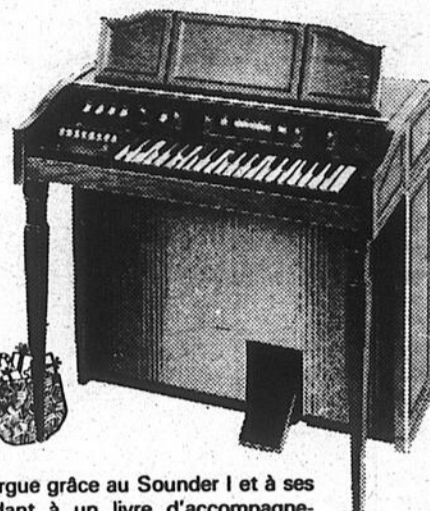


Donner un Sounder à Noël...  
UN JEU D'ENFANT!



SOUNDER I — À Noël, cette année, pourquoi ne pas donner en cadeau à votre famille... LA MUSIQUE?

Imaginez la joie de fiston ou de sa petite soeur lorsqu'ils pourront jouer "Il était un petit navire" en moins de quelques minutes, sans aucune leçon préalable!



C'est en effet aussi facile que cela de jouer de l'orgue grâce au Sounder I et à ses clés et boutons aux couleurs-code correspondant à un livre d'accompagnement!

À noter qu'en plus vous pouvez créer plusieurs combinaisons de "voix" et de rythmes, accélérer ou réduire le tempo, prendre les accents de la guitare hawaïenne ou vous prendre pour le violoneux du village!

C'est un jeu d'enfant que d'utiliser le Sounder I. Mais le Sounder n'est pas un jouet. Loin de là! C'est un instrument de qualité supérieure signé Hammond qui sera source de joie pour toute la famille pendant des années à venir.

Venez vous en rendre compte aujourd'hui même. Venez toucher un Sounder I: c'est un p'tit jeu qui se joue tout seul!

POUR SEULEMENT \$699.00 HAMMOND... le plaisir musical!



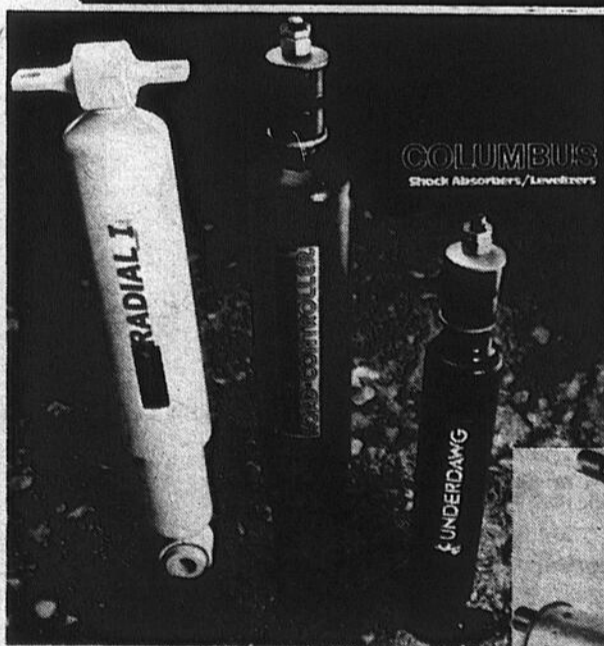
Pour une démonstration ou renseignements supplémentaires sur cette orgue HAMMOND rendez-vous chez votre dépositaire

MUSIQUE ST-GEORGES INC.

304, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST — Tél.: 228-4909

AUTOMOBILISTES... Pourquoi attendre aux  
derniers instants

PREPAREZ DES MAINTENANT VOTRE VOITURE POUR LA SAISON HIVERNALE

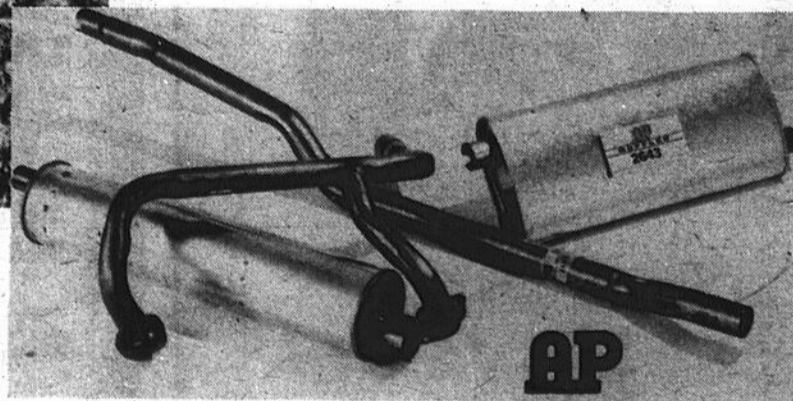


(shock/amortisseur COLUMBUS)

Un personnel expérimenté est à votre service, disposant de machinerie des plus moderne.

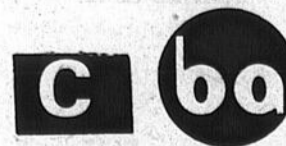
— Les amortisseurs et silencieux sont vendus et installés GRATUITEMENT et portent une garantie à vie des fabricants

— SILENCIEUX et SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT pour VOITURES de TOUTES MARQUES



RENDEZ-VOUS EN TOUTE CONFIANCE CHEZ

**B** **BAUCE**  
**M** **UFFLER INC.**  
Gilles Fortin, prop.



685, boul. Dionne,  
St-Georges-Ouest,  
Cté Beauce  
Téls bur.: 228-2291  
Rés.: 228-8310

La Mutuelle d'Omaha

Compagnie d'Assurance

YVON TOULOUSE

Assurance-Vie — Assurance Collective

Assurance Salaire — Fond de pension

485, 30e Rue, St-Georges-Ouest, Bcp.  
Tél.: 228-2942





Un nouveau service de distribution pour les produits pharmaceutiques a été inauguré dimanche dernier. Il s'agit de Distribution P.E.D. Inc.

Cette entreprise est nouvelle et aura pour but de fournir aux pharmacies de la région les médicaments. Cette firme a été mise sur pied pour répondre d'abord aux besoins des entreprises que le propriétaire de Distribution P.E.D. possède déjà. Le propriétaire est M. Paul-Emile Doyon qui possède 7 pharmacies dans la région de la Beauce, soit quatre à St-Georges, deux à Beauceville et une à St-Joseph. En plus d'assurer ce service à ses pharmacies, M. Doyon veut aussi assurer ce service aux autres pharmacies de la région ainsi qu'aux institutions qui achètent les médicaments en grande quantité.

La nouvelle entreprise de M. Doyon est située dans le Parc Industriel de St-Georges Ouest et compte sept employés. Lors de l'inauguration, c'est le représentant de Ville St-Georges Ouest qui a coupé le ruban comme le veut la tradition. Sur la photo: M. Maurice Bouchard, comptable; M. Paul-Emile Doyon, propriétaire; M. Jean-Denis Poulin, représentant la ville; Mme P.E. Doyon; le Curé de St-Georges Ouest, M. Joseph Denis.

(Photo Parent)

## GRANDE VENTE DE MANTEAUX



chez

# Venus



## 20%

à

## 50%

DE RABAIS

sur tous les modèles  
en magasin

Manteaux de laine ou de cuir  
avec ou sans fourrure



AUSSI TOUS LES ENSEMBLES JUPES ET PANTALONS  
(deux ou trois pièces)

## A DEMI-PRIX

### La Boutique Vénus

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — STE-MARIE — THETFORD

# ENCAN

## CHEZ NAPOLEON DROUIN

RUE PRINCIPALE, ST-BENOIT, BEAUCE

à 7 milles de St-Georges et à 5 milles de St-Ephrem

# \$50,000 DE MARCHANDISES A LIQUIDER

Il faut tout vendre afin de partir un nouveau commerce dans le même local

### QUOI?

VÊTEMENTS POUR HOMMES,  
FEMMES ET ENFANTS  
SOULIERS, BOTTES, BOTTILLONS  
VÊTEMENTS DE TRAVAIL  
COMPTOIRS DE MAGASIN  
ACCESSOIRES DE BUREAU  
ETC.... — ETC....

### QUAND?

VENDREDI, 10 DÉCEMBRE  
de 1h.00 à minuit  
SAMEDI, 11 DÉCEMBRE  
de 10h.00 à 5h.00  
DIMANCHE APRÈS-MIDI  
(si nécessaire)

### COMMENT?

PAIEMENT COMPTANT  
AUCUNE OFFRE  
RAISONNABLE  
NE SERA REFUSÉE

Cet encan sera dirigé par:

**GÉRARD QUIRION, ENCANTEUR LICENCIÉ, LAMBTON Tél.: 486-2696**

## CHRONIQUE JURIDIQUE

Me CLAUDE POULIN,  
d.e.c., LL.L.  
Avocat et Procureur



par M<sup>re</sup> Claude Poulin, D.E.C. LL.L.

### L'ENREGISTREMENT DES TESTAMENTS

Le "Registre Central des Testaments" est une institution qui existe en vertu de la Loi du Notariat qui stipule à son article 100: "Que la Chambre des Notaires du Québec doit maintenir relatifs aux testaments et codiciles ou leurs révocations reçus en minute par les membres de l'ordre au moyen d'un registre central".

Donc, c'est la corporation professionnelle des notaires (La Chambre des Notaires du Québec) qui régie ce Registre Central.

Quel est donc le rôle de ce service?

D'abord et avant tout, ce registre sert à compléter la liste de tous les testaments notariés reçus par les notaires pratiquant en cette province.

Donc, le registre joue un rôle d'organe central qui sert à compiler la liste de tous les testaments notariés et qui va faciliter d'autant les règlements de succession.

Il arrive souvent lors de règlement de succession, qu'on se trouve face à un défunt qui a fait un testament, mais dont on ne sait pas chez quel notaire, ou encore est-ce que le défunt a fait un testament?

Il s'agit là d'une question qui serait très difficile à répondre si un tel registre n'existait pas car un individu de la Beauce peut bien faire son testament chez un notaire de Québec.

Alors, qui nous dira où se trouve le testament de M. Lebel si le défunt avait gardé le secret sur la rédaction de ses dernières volontés?

Alors, c'est là qu'intervient le rôle du Registre Central des Testaments.

Le notaire qui procède au règlement d'une succession communique avec le Registre Central qui va indiquer à ce notaire que M. Lebel a déjà fait un testament chez le notaire Gosselin.

Alors, le travail et les recherches du notaire qui est à procéder au règlement d'une succession se trouve d'autant facilité (ce qui évitera d'oublier un testament notarié donc qui évitera de faire perdre des droits à ses héritiers testamentaires).

Il va sans dire qu'un tel registre ne peut fonctionner qu'avec la coopération de tous les notaires.

Il faut mentionner que le notaire doit adresser au Registre Central à tous les mois, la liste certifiée de tous testaments qu'il a reçus durant le mois. Les règlements de la Chambre des Notaires en font une obligation et le notaire qui ne voudrait se conformer à cette exigence se verrait sujet aux sanctions prévues à la Loi du Notariat.

Il va sans dire qu'une telle sévérité envers les notaires est exigée par le souci de la protection du public, car un tel système protège le public et permet de donner à chacun ce qui lui revient aux termes d'un testament rédigé selon la Loi.

Bref, le Registre Central est un organisme qui fait la compilation de tous testaments notariés dans le but de s'assurer que les dernières volontés du défunt seront connues et respectées par ses héritiers.

## Opportunité d'emplois

Emplois offerts également aux hommes et aux femmes  
EMPLOIS DANS LA REGION

SURINTENDANT D'USINE pour manufacture de la Beauce.

AIDES FAMILIALES avec ou sans expérience pour travail à Saint-Georges.

VENDEURS avec ou sans expérience, pour vente de produits domestiques dans la région. Salaire à commission. Doit posséder une auto.

CHEF CUISINIER possédant 10 ans d'expérience en cuisine pour travailler dans un hôtel de la région.

PREPOSE AU MARKETING avec DEC en techniques administratives option marketing. Travail dans la région.

VENDEUR DE PLANS D'EPARGNE pour travail dans la région. Les personnes doivent posséder une automobile.

ELECTRONICIEN - REPARATION DE MACHINES D'AMUSEMENTS pour un employeur de la Beauce.

COIFFEUSE possédant carte de compétence, pour un salon de coiffure de la Beauce.

PHYSIOTHERAPEUTE diplômé(e) pour travail à Saint-Georges.

EMPLOIS A L'EXTERIEUR DE LA REGION

BUCHERONS avec "Visa" pour entrepreneurs forestiers du Maine.

GERANT (E) DE RESTAURANT pour une chaîne de magasins. Salaire plus bénéfices marginaux.

PLOMBIERS ET ELECTRICIENS possédant certificat de qualification, pour du travail à l'Extrême Nord du Québec.

GRUTIER possédant certificat de qualification. La personne devra être disposée à travailler un peu partout au Québec.

DIRECTEUR DU SERVICE DES TRANSPORTS pour une entreprise de la Côte Nord. La personne devra être bilingue et en mesure de superviser le travail de 35 employés.

MECANICIEN EN REFRIGERATION, bilingue, pour assurer un service dans un vaste territoire.

TANATHOLOGUE diplômé possédant 1 an d'expérience, pour une coopérative funéraire du Témiscamingue.

MECANICIEN DE MACHINERIES LOURDES possédant certificat de qualification pour un entrepreneur du Saguenay.

MECANICIEN DE MACHINES FIXES classe 2, possédant quatre (4) ans d'expérience. Emploi permanent pour Hydro Québec.

Importante compagnie requiert les services de personnes à Sept-Iles, Schefferville et Labrador City, dans les métiers suivants: MECANICIEN DE CHAUDIERES FIXES, ELECTRICIEN, MECANICIEN DE CHANTIER, MECANICIEN DIESEL, MACHINISTE, CHARPENTIER MENUISIER, MECANICIEN D'USINE (MILLWRIGHT), ELECTRICIEN (MONTEUR DE LIGNES AERIENNES), TUYAUTEUR, SOUDEUR.

Exigences: Age maximum: 50 ans - Scolarité: 9<sup>ème</sup> année ou plus - Expérience minimum: trois (3) ans.

CALORIFUGEUR possédant certificat de qualification. Emploi pour Hydro Québec en Abitibi.



CENTRE DE  
MAIN D'OEUVRE  
DU QUÉBEC

Ministère du Travail  
et de la  
Main d'Oeuvre

155, 35<sup>ème</sup> Rue Est,  
ST-GEORGES DE BEAUCE, P.Q. — Tél.: 228-6665

FRANKLIN

Vous voulez économiser  
sur le chauffage de votre demeure  
en alliant l'utile à l'agréable...

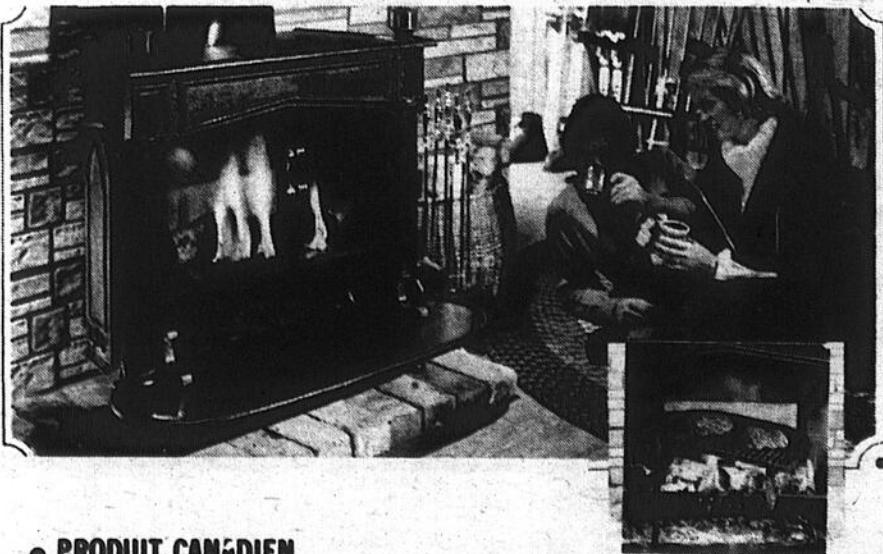
Le Foyer Franklin "Canadien" est la solution

FRANKLIN

### MAIS ATTENTION:

Il faut reconnaître...

- 1—La qualité
- 2—Le mode d'installation
- 3—La capacité de votre cheminée
- 4—La garantie de fabrication



DORIS BOLDUC est en mesure de vous bien servir puisqu'il a en magasin toutes grosseurs de Foyer Franklin "Enterprise".

Une visite vous convaincra de la QUALITE et du CHOIX en ce qui concerne

FOYERS et ACCESSOIRES, CHEMINEES et EXTINCTEURS

**DORIS BOLDUC INC.**

390 21<sup>ème</sup> RUE

VILLE ST-GEORGES OUEST BEAUCE

TEL. 228-2357

- PRODUIT CANADIEN
- QUALITE RECONNUE ET FIABLE "ENTREPRISE"
- SOURCE DE CHALEUR
- ECONOMIE D'ENERGIE
- CHEMINEES PREFABRIQUEES VENTE ET INSTALLATION

## POMERLEAU-BIZIER



Le 9 octobre était célébré en l'église de Ste-Clotilde le mariage de Mlle Carole Pomerleau, fille de Conrad Pomerleau et de Cécile Grondin de Ste-Clotilde à M. René Bizier fils de Hervé Bizier et de Aline Maheux de St-Victor.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le Père Jean-Claude Grondin, cousin de la mariée.

Mme Ghyslain Thivierge touchait l'orgue et les solistes étaient Mmes Luc Fortin, Colette Fortin et Julienne Prévost, ainsi que les autres membres de la chorale.

L'église était décorée de fleurs de la saison. La mariée était vêtue d'une robe blanche en tricot de polyester avec traine garnie de marabout blanc ainsi que son voile et diadème, son bouquet était composé de roses rouges. Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu à l'Hôtel Bernard de St-Ephrem et les nouveaux époux partirent pour Jacksonville. Pour son voyage, la mariée portait un costume vert avec accessoires rouilles.

A leur retour, M. Mme René Bizier résideront à Calgary Alberta.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

## Sainte-Clotilde

## Soirée récréative

Toutes les dames, jeunes filles (Fermières) accompagnées de leurs maris et amis, sont cordialement invitées pour leur soirée des fêtes. C'est un rendez-vous pour le 12 décembre 1976 à 7h.30 p.m. au sous-sol de l'église.

## Attention

Les Chevaliers de Colomb avec leurs familles sont cordialement invités à une soirée récréative qui sera donnée gratuitement, dimanche le 19 décembre p.m. au sous-sol de l'église.

A cette occasion, il y aura distribution de cadeaux, prix de présence, suivie d'un goûter léger. Bienvenue à tous.

Attention: répondre par téléphone avant le 12 décembre au no 427-2632.

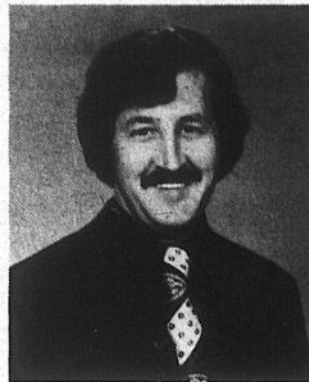
Bienvenue à tous.



JOYEUX NOËL  
DONNEZ DU SANG À LA +

# ALIMENTATION GILBERT

## VOUS FAIT PART DE SES SPÉCIAUX DE LA SEMAINE



M. Mme Paul Gilbert propriétaires

# Alimentation Gilbert enr.

## EPICIER-BOUCHER LICENCIÉ

6090 Boul. Lacroix St-Georges Est Jersey Mills

Pour livraison Tél.228-3101

Quelques uns de nos

## Spéciaux de la semaine

<b>ORANGES</b> NAVEL, grosseur 138 .....	la douz.	<b>.69</b>
<b>OIGNONS</b> .....	cello 2 livres	<b>.29</b>
<b>CHAMPIGNONS</b> frais, .....	1 pinte	<b>.59</b>
<b>PATATES</b> Québec No 1, grosses .....	20 livres	<b>1.19</b>



<b>FÈVES JAUNES</b> COUPÉES IDÉAL .....	boîtes 19 onces	3/ <b>1.00</b>
<b>BETTES MARINEES</b> HABITANT .....	pot de 24 onces	<b>.49</b>
<b>HUILE CRISCO</b> .....	bouteille 24 oz PLUS 2.4 oz GRATIS	<b>.89</b>
<b>EAU MINÉRALE</b> MONTCLAIR .....	bouteille 30 onces	<b>.39</b>
<b>COKE</b> .....	bouteilles de 750 ML	5/ <b>.99</b>
<b>SEVEN-UP</b> .....	bouteilles 26 onces	3/ <b>.99</b>
<b>COKE et PEPSI COLA</b> .....	caisse de 24 canettes 10 oz	<b>3.59</b>

**PÂTÉS à la VIANDE faits à la maison**

**Poulet congelé**  
Canada éviscéré, cat. Utilité, 5 à 7 lbs .....
 lb | **.65** |

**Porc et Veau**  
HACHÉ, très maigre .....
 la livre | **.89** |

**BOEUF haché**  
FRAIS .....
 la livre | **.49** |

**VEAU haché**  
ÉPAULE .....
 la livre | **1.09** |

**SAUCISSE**  
maison, fraîche .....
 la livre | **.89** |

**CÔTELETTE**  
DE VEAU .....
 la livre | **1.49** |

ALIMENTATION GILBERT vous offre de très bons spéciaux à toutes les semaines en plus de plusieurs items à très bas prix régulièrement.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

10%

20%

40%

sur  
toutes  
les bottes  
en magasin

Bourses  
réduites  
de 20%

Autre lot  
réduit  
de 50%



**Chaussures Marie-Louise enr.**

408, 1ere Ave, ST-GEORGES-EST  
Tél.: 228-8626

## Orchestre Symphonique

## UN PUBLIC DE CONNAISSEURS

Paul-André Parent

L'Orchestre Symphonique de Québec était à St-Georges mardi soir dernier pour présenter un concert aux amateurs de musique classique de la Beauce. C'est dans la magnifique enceinte de l'Église St-Georges Ouest que les échos de cette musique grandiose se sont répercutés.

Pour l'Orchestre Symphonique, il s'agissait d'un deuxième concert à St-Georges en 1976. Un premier concert avait déjà été donné au mois de mars de cette année. A cette première occasion, l'Orchestre était accompagné des Choeurs et l'église était remplie à pleine capacité. On comptait alors sur un public de 900 personnes. Il faut cependant ajouter que ce public était composé de véritables amateurs et aussi de curieux qui voulaient voir et entendre tout simplement.

Lors du concert de mardi dernier, les Choeurs étaient absents ainsi que quatre cents personnes environ. On pouvait compter environ 500 amateurs, mais il semble bien que ceux qui étaient là étaient de vrais amateurs.

Le choix des pièces avait été préparé en fonction des circonstances. On trouvait donc beaucoup de variété et cette formule a été bien accueillie.

Parmi les pièces dont on a pu entendre des extraits, signalons Le Lac des Cygnes de Tchaikowsky et Casse-Noisette, du même auteur.

Les Danses Slaves de Dvorak ont aussi été particulièrement appréciées.

Même si l'église n'était pas remplie, le concert s'est terminé dans les applaudissements nourris et les bravos.

La présence de seulement 500 personnes à un tel concert était prévisible. La Beauce n'a pas la chance de profiter de tels concerts très souvent, et le public



qui est vraiment amateur de cette musique se fait d'autant plus rare. Lors du premier concert, la foule avait été beaucoup plus dense, mais ce fait était alors expliqué par la nouveauté de l'occasion, la publicité intense accordée à cet événement et la curiosité des gens.

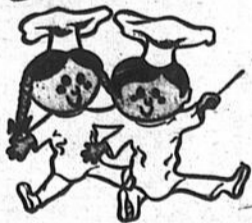
Mardi dernier, la situation était différente. Il s'agissait d'un second concert, avec moins de publicité et sans l'impact de la nouveauté.

Il reste quand même que ceux qui y ont assisté ont été enchantés de leur soirée et que c'est là l'essentiel.

JOYEUSE PÉRIODE DES FÊTES DE LA  
PART DE VOTRE BOULANGER



GailuRon



Boulangerie  
Doyon Inc.

ST-COME, BEAUCE  
TEL.: 685-3351

QUEBEC.: 681-3209

POUR VOS

RECEPTIONS  
DES FÊTES

- PAINS À SANDWICHES
- PAINS À SANDWICHES TRANCHÉS SUR LA LONGUEUR
- PAINS EN COULEUR
- PAINS À SALADE
- PAINS À BANQUETS
- PATÉS À LA VIANDE
- TARTES MAISON DE TOUTES SORTES
- BUCHES DE NOËL
- MOCAS DES FÊTES
- GÂTEAUX AUX FRUITS
- GÂTEAUX DE TOUTES SORTES

GailuRon

GARDEZ CETTE ANNONCE COMME AIDE-MÉMOIRE

Ste-Rose

## Festival Boule de Neige



EDITH BEAUDOIN



HELENE VIR



YOLAINE VACHON

Voici nos 3 charmantes duchesses: Edith 1ère Beaudoin; responsables: M. Mme Marcel Roy; commanditaire: Scierie Joseph Audet Ltée - Yolaine 1ère Vachon; responsables M. Mme Martial Provençal; commanditaire: Claude Carrier - entrepreneur-général - Hélène 1ère Vir; responsable: M. Mme Gaston Vir; commanditaire: Marcel Ferland, épicier.

Le comité du festival est composé de M. Gaston Vir prés., M. Georges Albert Bougie, directeur, Mme Juliette Vir directrice, Mme Suzanne Provençal directrice, Mme Rachelle Roy directrice et M. Roger Vir secrétaire.

Les 3 charmantes duchesses ont été présentées à l'occasion d'une soirée avec l'orchestre "Les Allegros" à l'Ecole Centrale, le 20 novembre

1976.

D'autres activités suivront: le 11 et 12 décembre: tournoi de 'pool' au Relais des Copains. Le 12 décembre: tournoi de "tir au poignet" organisé par Helène Vir. Pour renseignements tél. no 267-5604. Le 19 décembre: tournoi de cartes organisé par Edith 1ère Beaudoin. Inscription de 11.00 à 13.00 au Relais des Copains. Les jeux de "500" et "euchre" seront joués. Le 8 janvier 1977, rallye en raquettes et skis organisé par Yolaine 1ère Vachon. Inscription "Relais des Copains" de 9.00 à 14.00. Remise des Trophées durant la soirée.

A 18 heures, souper autour du feu de camp en face du chalet Relais des Copains.

Le 15 janvier: soirée 20.30 heures au Relais des Copains, en l'hon-

neur de Yolaine 1ère Vachon. Orchestre au programme.

Le 22 janvier 1977: soirée à 20.30 heures au Relais des Copains, en l'honneur de Edith 1ère Beaudoin. Orchestre au programme.

Le 19 février: A 20.30 heures, soirée du Couronnement de la Reine du "Festival Boule de Neige" à l'école Centrale tirage des prix donnés par la vente des billets. Orchestre au programme.

Amusons-nous! Réjouissons-nous en admirant les beautés de la nature! Soyons sportifs!

## FORTIN-POULIN



Le 9 octobre 1976 était célébré en l'église de Notre-Dame des Pins le mariage de Mlle Dany Fortin, fille de M. et Mme Charles Fortin, à M. Roger Poulin, fils de M. et Mme Réginald Poulin.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le Père Antonio Poulin.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Motel Villa des Pins.

Après leur réception, ils partirent en voyage de noces, au soleil d'Acapulco.

Vous êtes invité à rencontrer le représentant de la Régie des rentes du Québec

**Vous êtes invité...**

le 15 décembre, de 10h. à midi, et de 13h. à 16h. au Bureau local du ministère des Affaires sociales 248, 1ère avenue, St-Georges, Québec au téléphone 228-9711

Profitez de l'occasion pour lui soumettre vos questions sur le Régime de rentes du Québec et sur le Régime des allocations familiales du Québec.



RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC

**Offrez un cadeau Pratique à Noël...**

**TOUT POUR LE BUREAU:**  
Filières, Chaises, Bureaux, Etc.

**PAPETERIE ST-GEORGES INC.**

323, 1ère Avenue St-Georges Est Tél.: 228-2011

VENEZ VOIR NOTRE PERSONNEL QUI VOUS CONSEILLERA SUR UN JUSTE CHOIX

PLAZA LA CHAUDIERE  
CENTRE VILLE ST-GEORGES

C

## LA BIBLE VOUS PARLE

[Communiqué de l'église baptiste évangélique St-Georges]

### Bible et Tradition

Après avoir mentionné le problème des différentes traductions de la Bible, il faut également étudier celui de la tradition, car ce phénomène spécial doit être analysé avant de poursuivre toute étude sur la Bible. En effet, que servirait-il d'étudier la Bible si les traditions plus récentes étaient plus véridiques?

Ce phénomène n'est pas nouveau car du temps du Seigneur, les pharisiens et les scribes avaient constitué une tradition. Celle-ci avait pour eux beaucoup plus d'importance que les Saintes Ecritures elles-mêmes. Dans Matthieu 15 et Marc 7 Jésus les reprend sévèrement parce qu'ils avaient remplacé la vraie Parole de Dieu par leur tradition. Matthieu 15:6: "Vous annulez ainsi la Parole de Dieu au profit de votre tradition" Puis il leur dit qu'ils pratiquaient tout cela pour rien: "C'est en vain qu'ils m'honorent, en enseignant des préceptes qui sont des commandements d'hommes (Matthieu 15.9). Ils étaient plus zélés pour leur tradition que pour les Saintes Ecritures. St-Paul était pharisien avant sa conversion et il affirma qu'il était animé d'un zèle excessif pour les traditions de ses pères (Galates 1.14), ce qui ne l'empêcha pas d'être un ennemi acharné de Jésus-Christ.

Il est indubitable que si on accepte que la Bible est réellement inspirée de Dieu, les traditions humaines ne peuvent rivaliser avec elle. D'ailleurs, les exhortations bibliques sont claires: "il ne faut se fier qu'à la Bible",

car c'est elle qui est la VERITE.

Jude 3: "... afin de vous exhorter à combattre pour la foi qui a été transmise aux saints une fois pour toutes".

Actes 17.11: "Ils reçurent la parole avec beaucoup d'empressement, et ils examinaient chaque jour les Ecritures, pour voir si ce qu'on (Paul) leur disait était exact".

1, Corinthiens 15.1: "Je vous rappelle, frères, l'Evangile que je vous ai annoncé, que vous avez reçu, dans lequel vous avez persévéré, et par lequel vous êtes sauvés, si vous le retenez tel que je vous l'ai annoncé; autrement vous auriez cru en vain". (Voir 4.6).

Colossiens 2.8: "Prenez garde que personne ne fasse de vous sa proie par la philosophie et par une vaine tromperie, s'appuyant sur la tradition des hommes et non sur Christ".

On peut comparer la tradition et les Saintes Ecritures à ce qui se passe lors de certains accidents de voitures. Le témoin oculaire (La Bible) raconte tous les faits avec exactitude mais celui (la tradition) qui les rapporte alors qu'il est le dixième narrateur dit des choses qui sont complètement déformées. Aujourd'hui on peut affirmer que ce qui différencie le plus les dénominations chrétiennes c'est la part plus ou moins grande accordée à la tradition par celles-ci.

Nous pouvons affirmer catégoriquement que la Bible seule est la vérité et que la connaissance du message de la Bible est indispensable au salut: "Toi, demeure dans les choses que tu as apprises, et reconnes certaines, sachant de qui tu les as apprises: dès ton enfance, tu connais les saintes lettres, qui peuvent te rendre sage à salut par la foi en Jésus-Christ" (Timothée 3.14-15).

Pasteur Jean Flahaut

\*\*\*

Ce message vous est présenté par l'Eglise Baptiste Evangélique de St-Georges Ouest où une cordiale bienvenue vous attend chaque dimanche à 9.30 hres a.m. et 7.30 hres p.m.

Nous vous invitons aussi à écouter l'émission radiophonique: "La Bible vous parle", tous les dimanches matin à CKRB à 11.45 hres a.m. Si vous voulez entendre un message évangélique au téléphone, composez 228-8522; un nouveau message chaque semaine.

Nous vous supplions de vous procurer la Sainte Bible car, si vous la lisez, elle vous éclairera; si vous l'écoutez, elle vous guidera; si vous la croyez, elle vous sauvera; si vous la négligez, elle vous jugera. Jésus a dit: "La Parole que j'ai annoncée, c'est elle qui vous jugera au dernier jour." (Evan. St-Jean, 12:48).

Y penser  
c'est aussi aider  
**OXFAM**

## Cercle

### Elisabeth Leseur

Le 17 novembre dernier se tenait l'assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle du cercle Elisabeth Leseur. Avec toute la gentillesse qu'on lui connaît, notre régente, Mme Monique Moisan, souhaite la bienvenue à tous les membres. Nous avons le plaisir de réinstaller parmi nous Mme Clermont Binet de St-Benoit et Mme Jean-Paul Bourque (Denise) de St-Georges Est. Mme Moisan adressa des félicitations aux nouveaux membres de la direction et remercia sincèrement les membres sortant pour tout le travail accompli. On forma ensuite les comités dont voici le

nom des responsables pour chacun: religion: Mme Lionel St-Pierre; malades: Mme Emile Perron; bienfaisance: Mme Réal Roy; recrutement: Mme Eugène Catellier; chant: Mme Geo-Hervé Roy et Mme Yvon Bourque; loisirs: Mme Gilles Roy (Diane); réception: Mme Jules-Marie Moisan. Mlle Mary Gagné souhaite un "Joyeux Anniversaire" à tous les membres nés en novembre et décembre.

Vu la participation de Mme FABIEN ROY dans notre mouvement, nous tenons à féliciter chaleureusement son digne époux pour l'éclatante victoire du

15 novembre dernier comme député de Beauce Sud à l'Assemblée Nationale.

En ce jour du 17 novembre, c'était la fête de Ste-Elisabeth, notre aumônier, M. l'abbé J. Denis, en profita pour donner un bref exposé de la vie de notre patronne: vie remplie de dévouement au service des pauvres et des malades. L'union avec le Seigneur et son prochain ne se séparent pas, a-t-il dit: continuez à suivre votre mot d'ordre: Unité, Amitié, Charité.

Les prix de présence furent gagnés par Mmes Yvette Sylvain et Julienne Poulin. Félicitations.

Notre "Social de Noël" aura lieu dimanche le 12 décembre à 1 heure 30 à la salle de l'école Mgr Fortier. Il y aura échange de cadeaux, partie récréative, et un goûter sera servi pour clôturer cette rencontre

fraternelle. Toutes sont cordialement invitées. Pour les enfants, le Social aura lieu samedi le 11 décembre au même endroit et à la même heure.

Smokey nous dit:



« Retirons » les feux de forêts !

**BOITEAU LUMINAIRE**

Voici une magnifique soupière (205435), en porcelaine décorée à la main. Quantité limitée **SPECIAL \$34<sup>50</sup>**

N.B. nous faisons la réparation de tout genre de luminaires.

## BOITEAU LUMINAIRE ENR.

JOCELYN BOLDUC, PROP.

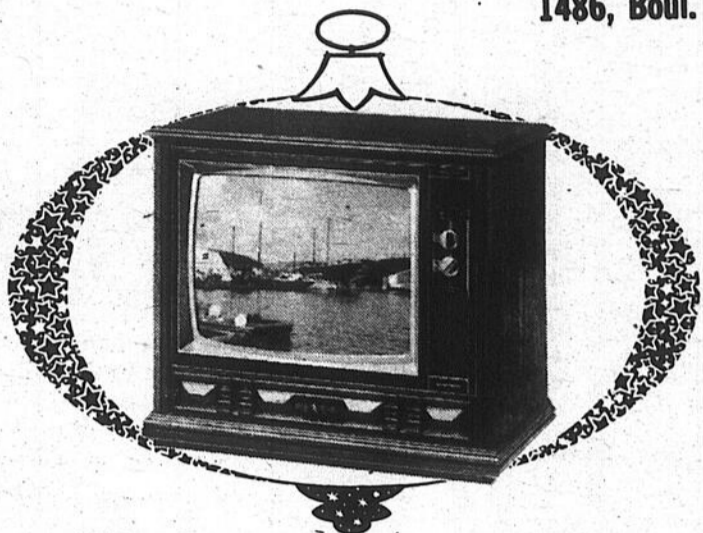
60, 1ère AVE, ST-GEORGES — TÉL.: 228-5757

Et plus de 14 magasins au Québec pour vous servir.

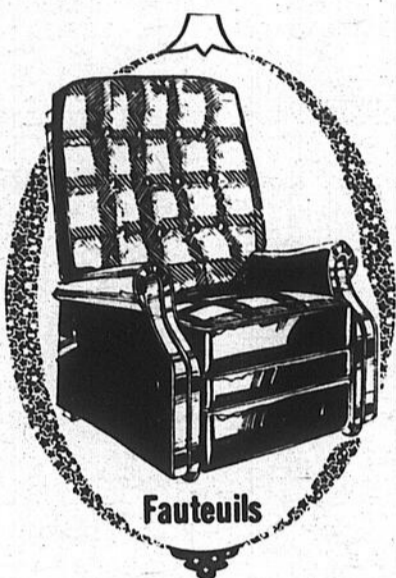
Ouvert de 9.00 A.M. à 5.30 P.M. du lundi au mercredi, de 9.00 A.M. à 9.00 P.M. le jeudi et le vendredi et de 9.00 A.M. à 5.00 P.M. le samedi.

Vos achats de Noël seront vite faits chez...  
**LES MEUBLES DU BOULEVARD**

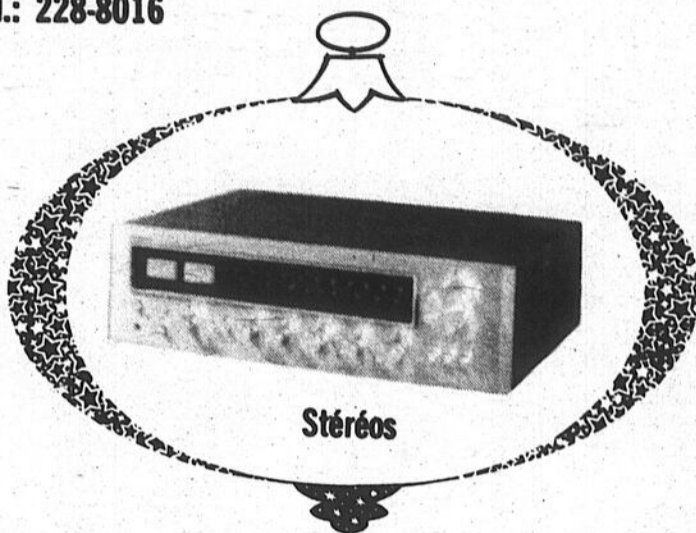
1486, Boul. Dionne St-Georges Ouest Tél.: 228-8016



Télécouleurs Zénith, Hitachi, Fleetwood



Fauteuils

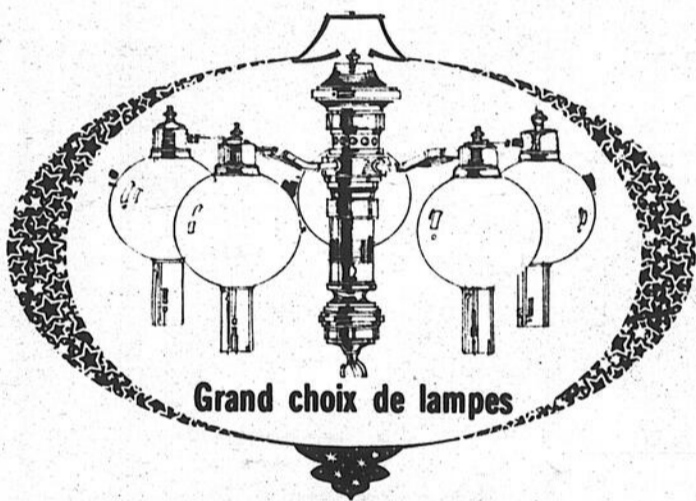


Stéréos

QUALITE — BAS PRIX — SERVICE



Mobiliers de style



Grand choix de lampes



Tableaux,

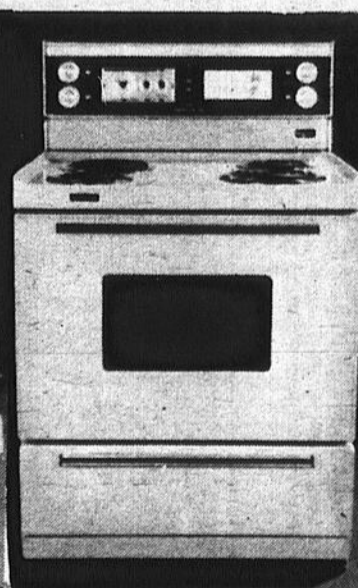
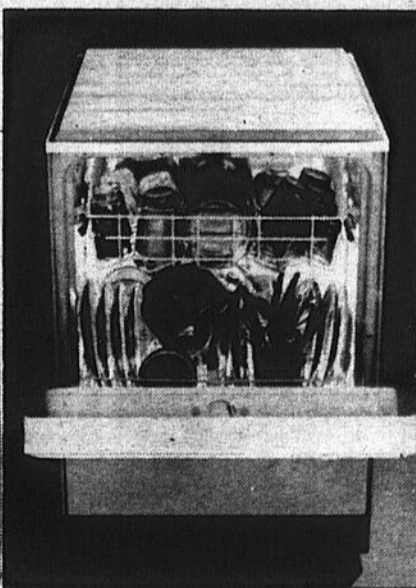
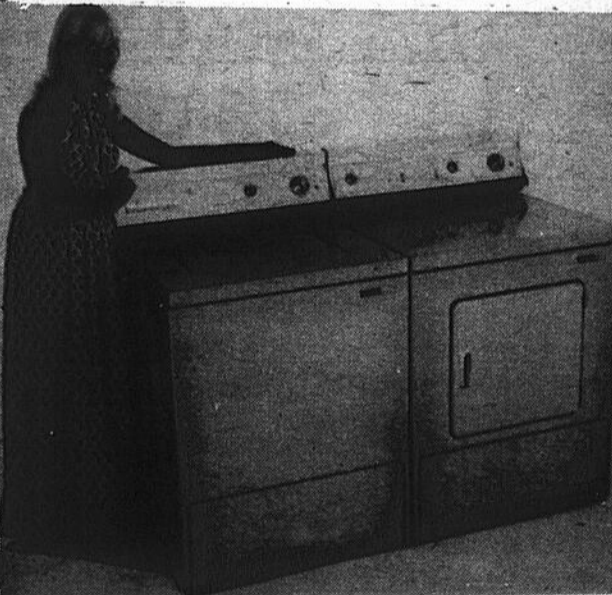
miroirs.

Ou encore un de ces fameux appareils ROY...

POUR COMBLER LA REINE DU FOYER

**ROY LES MEILLEURS PRIX EN VILLE!**

*Offrez-lui un cadeau pratique et durable pour un plus beau Noël*



Armand Roy et son personnel sont à votre entière disposition

AUX **MEUBLES DU BOULEVARD**

1486, boul. Dionne, St-Georges-Ouest — Tél.: 228-8016

St-Georges Ouest

# Domicile rasé par les flammes



Paul-André Parent

Un incendie qui s'est déclaré au cours de la soirée, vendredi dernier, a complètement détruit le domicile de M. Rosaire Roy, de la 11ème rue à St-Georges Ouest.

Les pompiers ont été

appelés peu avant 23 heures sur les lieux. L'incendie avait été découvert par les propriétaires qui ont été alertés par les odeurs de fumée. Il semble qu'à ce moment, le feu était déjà étendu sur une grande surface de la maison.

Pour les sapeurs, l'incen-

die a été très difficile à maîtriser, du fait que le feu était partout à la fois, mais à l'intérieur des murs et des plafonds surtout.

Les sapeurs de St-Georges ont combattu l'incendie une partie de la nuit, mais en vain. Le domicile de M. Roy est une perte totale.



Gagnants des caisses de Noël - La Caisse Populaire de l'Assomption a fait récemment son tirage des caisses de Noël. De très nombreux prix ont été tirés parmi les participants. Sur la photo, dans l'ordre: Gérard Rancourt, gérant; Alphonse Fournier, gagnant de \$50; Sylvie Roy, gagnante de \$25; Roland Doyon, gagnant de \$25; Guy Anctil, assistant-gérant. Deux personnes de St-Georges se sont aussi mérité des prix lors du tirage régional. Ce sont: Yves Lachance et Jacqueline Lévesque qui se sont mérité \$25 chacun. (Photo Parent)

## Reunion des collectionneurs de timbres et de monnaie

Deux réunions importantes seront tenues au Séminaire de St-Georges à l'intention de tous les collectionneurs de timbres et de monnaie. Lors de ces réunions, il sera possible d'effectuer des échanges et le matériel d'évaluation sera disponible pour ceux qui le désirent. Ces réunions sont ouvertes à tous les nouveaux collectionneurs et aussi à ceux qui sont déjà des habitués.

Les réunions auront lieu le jeudi, 9 décembre et le mardi, 14 décembre, à 19 heures 30.

C'est donc un rendez-vous au Séminaire, local 601, par la porte 511. Pour informations, communiquer avec Gilles Houde: 228-6891.

<b>EAU DE JAVEL</b>		<b>.59</b>
JAVEX .....	64 onces	
<b>COKE</b>		<b>6/1.19</b>
.....	bouteilles 750 ML	
<b>Liqueurs St-Georges</b>		<b>3/.99</b>
PEPSI, SEVEN-UP, FANTA (1 litre) ..	26 oz	
<b>Liqueur Crush</b>		<b>4/.99</b>
et R.C. ....	bouteilles 26 oz	
<b>Gélatine Royale</b>		<b>.49</b>
saveurs assorties .....	6 onces	
<b>Papier de toilette</b>		<b>1.39</b>
MARLBORO .....	pqt 8 rouleaux	
<b>Pledge au citron</b>		<b>1.19</b>
.....	6.5 oz avec SHOUT GRATIS 2 oz	
<b>Margarine molle</b>		<b>.69</b>
BLUE BONNET .....	1 livre	
<b>Papier de toilette</b>		<b>.49</b>
MODERNE .....	pqt 2 rouleaux	
<b>SOUPE Lipton</b>		<b>.89</b>
poulet et nouilles .....	bte 5 env.	
<b>Sacs à poubelles</b>		<b>.29</b>
INTERIEUR Magic .....	pqt de 10	
<b>Sacs à poubelles</b>		<b>.79</b>
EXTERIEUR Solex .....	pqt de 10	
<b>Spaghetti Catelli</b>		<b>.39</b>
macaroni coupé, spaghettini .....	16 oz	

Avec votre coupon de caisse vous participez au tirage d'une DINDE de 8 à 10 lbs toutes les semaines jusqu'à Noël

## Epicerie Raymond Thibodeau

2102, 1<sup>ere</sup> Avenue,  
ST-GEORGES-OUEST

Tél.: 228-7322

BOEUF POUR CONGELATEUR  
Nous pouvons depecer selon  
votre gout

SERVICE DE LIVRAISON A DOMICILE

228-7322

Commande par telephone acceptee  
Ouvert de 8 1/2 a.m. a 9 p.m.  
Lun. Mar. Mer. Jeu. Ven.  
Sam.: 8 1/2 a.m. a 6 p.m.

### VENTE DE BOEUF AUX QUARTIERS À BAS PRIX

<b>Saucisse</b>		<b>.79</b>
fumée Taillefer .....	1 lb	
<b>VIANDE</b>		<b>.89</b>
A PÂTE .....	la livre	
<b>PÂTÉ</b>		<b>.99</b>
à la viande Taillefer .....	chacun	
<b>DINDE à bas prix</b>		
C'EST UN PLAISIR DE VOUS SERVIR!		
<b>Salade</b>		<b>.39</b>
grosneur 24 .....	chacune	
<b>Pommes</b>		<b>.89</b>
McIntosh .....	5 livres	

LICENCIÉ BIÈRE FROIDE

# COMPTOIR D'ESCOMPTES

St-Georges Enr.

315, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST — Tél.: 228-8067



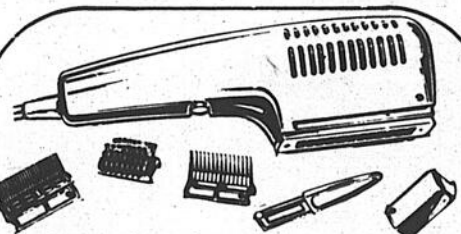
**Séchoirs à cheveux**

À JET

pour hommes ou femmes - 1250 watts  
Excellent pour brushing

Rég. 28.95

**SPÉCIAL \$19<sup>98</sup>**



**Séchoirs à cheveux**

AVEC ACCESSOIRES  
500 watts

Rég. 19.95

**SPÉCIAL \$16<sup>98</sup>**

**Miroir à maquillage**

SUNBEAM

Rég. 19.98

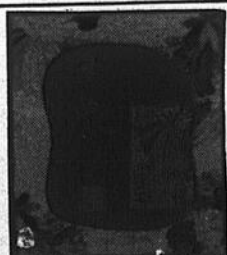
**SPÉCIAL**

**\$16<sup>98</sup>**

**OLD SPICE**

EMBALLAGE CADEAUX  
AU CHOIX

**20% D'ESCOMPTE**



**Desert Flower**

EMBALLAGE CADEAUX  
AU CHOIX

**20% D'ESCOMPTE**

**S  
P  
É  
C  
I  
A  
U  
X**

**3**

**JOURS**

**9**

**10**

**11**

**DÉC.**

**inclusivement**

**Fer à friser**

Rég. 12.95

**SPÉCIAL**

**\$9<sup>98</sup>**



**ASPIRINE**

FORMAT DE 100

Rég. 1.39

**SPÉCIAL .99**

**LOTION**

APRÈS RASAGE  
ENGLISH LEATHER

Rég. 5.00

**SPÉCIAL**

**\$3<sup>99</sup>**

**Antiphlogistine**

2 ONCES

Rég. 1.59

**SPÉCIAL**

**\$1<sup>09</sup>**

**Lotion  
Jergens**

BOUTEILLE  
PORCELAINE,  
9 onces

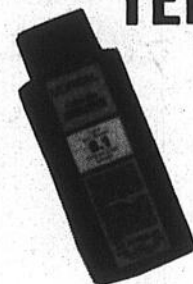


Rég. 2.99

**SPÉCIAL**

**\$1<sup>99</sup>**

**TEINTURE  
OREAL**



Rég. 3.00

**SPÉCIAL \$1<sup>79</sup>**

**CIGARETTES**

AUX CARTONS

Rég. **\$6.25**

K.S. **\$6.35**

**PERMA-  
NENTE**

AUX HERBES

**OREAL**



Rég. 3.99

**SPÉCIAL**

**\$2<sup>29</sup>**

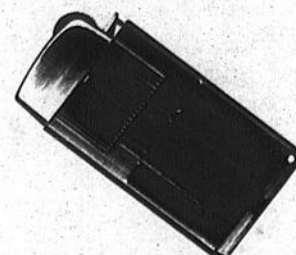
**NOUS VENDONS LES**

**PRODUITS**

**"YARDLEY"**

**"FABERGÉ"**

**"ENGLISH LEATHER"**



**Nous avons un beau choix  
de porte-monnaie de très  
belle qualité  
Briquets de luxe**

## L'ASSURANCE VIE

### LES REGIMES ENREGISTRES D'ÉPARGNE-RETRAITE

Avec l'augmentation constante du coût de la vie, les gens sont plus que jamais conscients de l'importance de mettre sur pied un programme financier personnel à point, en prévision de la retraite. Parmi les divers moyens qui existent pour rendre la retraite plus agréable, s'il en est un vers lequel de plus en plus de personnes se tournent, c'est l'économie sous la forme d'un régime enregistré d'épargne-retraite, ou REER.

Il va sans dire que la très grande popularité dont jouissent les REER depuis quelques années est attribuable en partie aux intéressants avantages fiscaux auxquels ont droit les personnes qui font l'acquisition de tels régimes. Toutefois, il convient de faire une mise en garde et de rappeler qu'un REER n'est pas nécessairement une solution miracle appropriée à la situation de chacun. Ainsi une personne sage ne souscrira pas à un REER dans le seul but d'économiser de l'impôt. Il importe de bien peser le pour et le contre, de ne pas trop se laisser influencer par la publicité, de consulter un expert en la matière qui pourra fournir tous les détails relatifs aux REER, et enfin de ne prendre une décision qu'après mûre réflexion.

Afin d'aider le lecteur à prendre la bonne décision, nous consacrons les trois prochaines chroniques à l'étude des régimes enregistrés d'épargne-retraite. Le présent article sera un exposé des principales caractéristiques des REER. Dans un prochain texte, nous tenterons de faire la part entre les avantages et les inconvénients qui pourraient accompagner l'enregistrement. En guise de conclusion, certaines remarques pertinentes concernant les REER viendront compléter notre analyse.

Peu importe les prestations de base auxquelles leur donnent droit les régimes du Gouvernement et celui de leur employeur, la plupart des gens désirent s'assurer qu'ils toucheront à la retraite, un revenu suffisant qui leur permette de conserver leur niveau de vie actuel; de se garantir, la plus grande sécurité financière possible et de jouir des moments de loisir dont ils disposeront alors.

L'article 146 de la Loi fédérale de l'impôt sur le revenu accorde des avantages fiscaux afin d'encourager

l'épargne qui sera convertie en une rente lorsque le particulier prendra sa retraite. Ainsi une personne peut déduire, du revenu gagné imposable, ses cotisations à un régime enregistré d'épargne-retraite.

Tout citoyen canadien touchant un revenu au Canada est libre d'adhérer sous réserve des restrictions applicables aux contributions, à un régime d'épargne visant à constituer un revenu payable après la retraite, pourvu qu'un tel régime soit accepté à l'enregistrement en tant que REER. L'enregistrement se fait auprès du ministère du revenu national par l'intermédiaire de la compagnie qui émet le contrat. Au Québec, le régime doit aussi être enregistré auprès du ministre provincial des Finances.

A la suite du budget du 25 mai 1976, d'intéressantes modifications ont été proposées en ce qui a trait aux régimes enregistrés d'épargne-retraite. Ainsi une personne qui travaille à son propre compte, ou un particulier qui ne participe pas à un plan enregistré de pension, peut déduire les cotisations qu'il verse à un REER jusqu'à concurrence de \$5,500 ou 20% de son revenu gagné chaque année, selon celui qui, de ces deux montants, sera le moins élevé.

Pour les personnes qui participent à un plan de retraite enregistré de l'employeur, le plafond des cotisations à propos d'un REER est au départ de \$3,500 ou 20% du revenu gagné, selon celui qui, de ces deux montants, sera le moins considérable. Toutefois, toute contribution au plan de retraite doit être soustraite du premier montant. La différence représente alors la somme qui peut être déduite aux fins d'impôt en vertu d'un REER.

Quelle que soit la catégorie à laquelle appartient un contribuable, il devrait avoir recours aux services d'un expert en la matière pour déterminer le montant exact qui peut être dirigé vers un REER.

La faim du monde  
avant la fin du monde

**OXFAM**

# morse®

et Roy & Frères

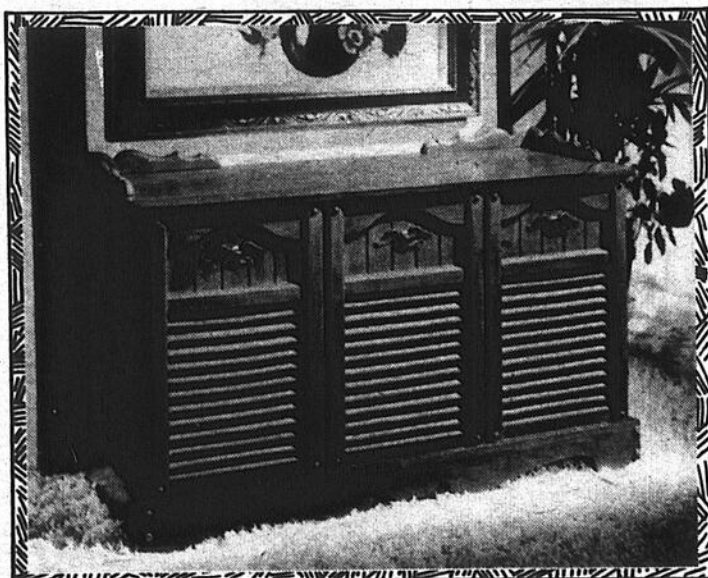
vous

présentent

une grande  
variété de

## STÉREOS

DANS TOUS  
LES PRIX



Vous découvrirez  
**DIFFÉRENTS MODÈLES**  
QUI VOUS PLAIRONT AU PLUS HAUT POINT.

ba

C

## Morse

Le plus grand  
manufacturier  
de stéréos  
en Amérique



PRÉPAREZ-VOUS UN HIVER EN MUSIQUE.

# Roy & Frères

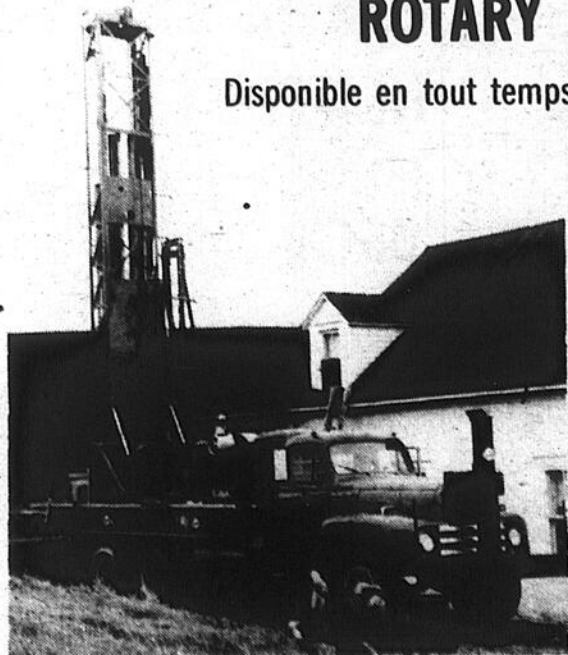
ST-PROSPER INC.

Tél.: 594-2977

**CREUSAGE DE PUIITS ARTESIENS,**  
une seule journée d'opération dans des conditions  
normales avec la puissante machine

## ROTARY

Disponible en tout temps



PUITS ARTESIENS DE 6 A 8 POUCHES

## GARANT & LEBREUX

CREUSEURS DE PUIITS ARTESIENS

ST-GEORGES  
228-3685

CHALET, TÉL.: 593-6192

ST-ZACHARIE  
593-2691

## LA MINUTE JURIDIQUE dans votre hebdo



Service public offert  
par le bureau d'aide  
juridique de votre  
région en collaboration  
avec votre hebdo.

### AVIS DE CONGE

Saviez-vous que si vous êtes un employé régulier, le patron ne peut pas vous congédier sans vous donner un avis? Par exemple, pour les employés engagés à la semaine, l'employeur doit donner un avis d'une semaine avant de congédier l'employé. A défaut d'avis, l'employé a un recours contre son patron pour une semaine de salaire ou plus selon le cas, recours qu'il peut exercer à la Cour des Petites Créances qui a juridiction sur les réclamations qui n'excèdent pas \$400.00 ou encore devant la Cour Provinciale si la réclamation est de plus de \$400.00 et inférieure à \$3,000.00

### DROIT A DES VACANCES

Saviez-vous que selon la Loi du Salaire Minimum, tout salarié a droit après un an de service continu pour le même employeur, à des vacances d'une durée minimum de deux semaines? Si l'employé a moins d'un an de service, il aura droit à des vacances dont la durée sera déterminée à raison d'un jour par mois de travail, sans que la durée totale exigible ne dépasse deux semaines.

Le salarié a droit pendant ses vacances, à 4% du salaire gagné durant la période donnant droit aux vacances annuelles. Autrement dit, l'employé a droit à des vacances payées. De plus, l'employeur doit payer à l'avance l'employé qui prend ses vacances.

## Bureau d'Aide Juridique

Me **PIERRE W. MORIN**, Me **SIMON PÉPIN**,  
B.A. L.L.L. D.E.C. L.L.L.

AVOCATS

466, 1ère Avenue, ST-GEORGES — Tél.: 228-9751  
(en haut du Roi de l'Habit)

**STUDIO** 304, 1ère Avenue,  
**D'ORGUES HAMMOND** ST-GEORGES-EST  
Tél.: 228-4909

## JOS LAMONTAGNE MUSIQUE INC.



L'orgue complet  
aux performances Hammond...  
Un jeu d'enfant!



Valeur \$1,380.00

NOTRE PRIX **\$1,195.00**



### JACQUES MATHIEU

St-Ephrem — 484-2129 ou 228-4909

Représentant des STUDIOS D'ORGUE HAMMOND  
peut vous donner une démonstration gratuite à do-  
micile si désiré sans obligation de votre part.

Ou passer les voir chez **MUSIQUE ST-GEORGES INC.**  
304, 1ère Ave, St-Georges-Est — Tél.: 228-4909

## Tring-Jonction

### Décès

A l'hôpital St-Joseph de Beauceville, vendredi le 22 octobre, est décédé à l'âge de 81 ans M. J. Arthur Nadeau, époux de dame Généria Breton de Tring Junction. Il était le père de Mme Patrice Vachon (Hélène) de St-Frédéric. Les funérailles ont eu lieu lundi le 25 octobre à 11 heures 30 a.m., en l'église Ste-Famille de Tring Junction, et l'inhumation eut lieu au cimetière de St-Frédéric. La direction des funérailles était confiée à la Maison Armand Plante de St-Joseph. Nos sincères condoléances à la famille éprouvée par ce deuil.

A l'hôpital de Beauceville, samedi le 23 octobre, est décédée à l'âge de 78 ans Mme Delvina Dubé, épouse de feu Roméo Poulin de St-Georges Est. Les funérailles ont eu lieu mardi le 26 octobre à 3 heures p.m., en l'église de St-Georges et l'inhumation se fit au cimetière paroissial. Elle était la nièce de Mme Armand Jacques de Tring Junction, à qui nous offrons nos plus sincères condoléances, ainsi qu'à la famille éprouvée.

Au Foyer de St-Ludger le 17 octobre, est décédée à l'âge de 74 ans dame Aldéa Roy, épouse de M. Roméo Mathieu (décédé). Elle était la soeur de Mme Adé-  
lard Giguère de Tring Junction, et aussi la belle-soeur de M. et Mme Emile Mathieu de Tring Junction, à qui nous offrons nos plus sincères condoléances.

## Colonial Electronique Ltée

230, 2ème avenue, St-Georges est. tél. 228-9787-88

## SUPERIOR

### Sankyo ST-50



#### ENREGISTREUSE PORTATIVE À CASSETTE AVEC MICRO CONDENSATEUR INCORPORÉ

Les enregistreuses à cassettes sont aujourd'hui le passe-temps No 1 et les SANKYO ST-50 sont aujourd'hui les numéros 1. Les raisons sont bien simples avec son micro incorporé, simplement presser le bouton et il enregistre, ré-enbobine, joue, marche arrière, avant rapide, arrêt et rejet. Cette enregistreuse est équipée d'un compteur à ruban 3 marques. Niveau d'enregistrement complètement automatique, bouton de volume. Prises pour écouteurs et micro. Il opère sur A.C., batteries et batterie de voiture. Complet avec corde 110 volts 60Hz et écouteurs. LE SANKYO ST-50 EST BIEN DU PLAISIR.

Rég. 79.95

**SPECIAL \$69.95**

### Sankyo ST-60



#### Enregistreuse portable à cassette deluxe avec micro condensateur incorporé et système de révision

Beauté, simplicité, valeur... trois mots qui décrivent parfaitement le ST 60 SANKYO Deluxe. Le style est super spécial. Des boutons pour tout: enregistrer, enrouler, reviser, avant rapide, jouer, arrêter, pauser et rejeter. Le ST 60 est équipé aussi d'un arrêt automatique, interrupteur "Chromium dioxide", d'un bouton niveau d'enregistrement, mesure de ruban 3 marques, prises pour écouteurs, micro et autres. Il opère sur batterie A.C. il peut aussi s'adapter sur auto et bateau. Il est vendu complet avec corde A.C. et écouteur, étui avec poignée. AVEC SANKYO ST-60 VOUS AVEZ TOUT.

Rég. 99.95

**SPECIAL \$89.95**

### Sankyo STR-100

#### Radio FM/AM portatif

#### Enregistreuse à cassette avec micro condensateur incorporé

- SYSTÈME D'ÉCOUTE VARIABLE
- INTERRUPTEUR SPECIAL POUR LE SOMMEIL
- FERMETURE AUTOMATIQUE
- UN NIVEAU D'ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE
- AM/FM À GLISSOIRE PRÉCISE (SYNTHONISATION)
- AFC POUR L'ÉCOUTE DU FM
- 3 SOURCES DE POUVOIR

Rég. 109.95

**SPECIAL \$99.95**

### Sankyo STR-250

#### Radio AM/FM portatif Deluxe

#### Enregistreuse à cassette micro condensateur incorporé

- LED POUR UNE SYNTHONISATION JUSTE
- INTERRUPTEUR SPECIAL POUR LE SOMMEIL
- COMPTEUR À RUBAN 3 MARQUES
- NIVEAU D'ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE
- FERMETURE AUTOMATIQUE
- AFC POUR MEILLEURE RECEPTION FM
- 3 SOURCES DE POUVOIR

Rég. 119.95

**SPECIAL \$109.95**

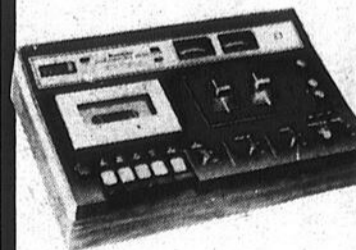
### Sankyo STR-500

#### Radio AM/FM Deluxe avec Enregistreuse à cassette et Micro incorporé

- CAPACITÉ DE MÉLANGES DE MICRO
- INTERRUPTION "CHROMIUM DIOXIDE"
- SYSTÈME D'ÉCOUTE VARIABLE
- INTERRUPTEUR COMPLÈTEMENT AUTOMATIQUE
- COMPTEUR À RUBAN 3 MARQUES
- INTERRUPTEUR SPECIAL POUR LE SOMMEIL
- NIVEAU AUTOMATIQUE D'ENREGISTREMENT
- 3 SOURCES DE POUVOIRS

Rég. 149.95

**SPECIAL \$139.95**



### Sankyo STD-1410

#### DOLBY: le tableau à cassette avec interruption totalement automatique

Voici un système avec tous les avancements professionnels pour une reproduction ultime tout en opérant simplement. Le système DOLBY pour réduire les bruits d'une façon drastique en améliorant le son en général. Le SANKYO STD-1410 offre aussi des éléments de grandes fidélités: interrupteur pour ruban "Chromium dioxide", un compteur 3 marques qui permet de trouver un endroit précis sur le ruban. 2 cadrans VU et opération à boutons poussoirs. STD-1410 EGALITE ET VALEUR.

Rég. 229.95

**SPECIAL \$199.95**

### Sankyo STD-1510

#### DOLBY: le tableau à cassette stéréo avec interrupteur totalement automatique

Le SANKYO STD-1510 est construit pour s'harmoniser avec les goûts à la mode les décorations en bois riche et de chrome se marient facilement dans toutes les maisons et décors et la qualité est aussi remarquable. Il possède l'unique DOLBY système de réduction drastique de bruits et d'amélioration du son en général. Le moteur 4 poles synchronisées pour une vitesse régulière de moins de 12% et la distortion moins de 1.5%; cet appareil offre aussi d'autres éléments de grandes fidélités: interrupteur automatique complet, tête d'enregistrement "terox", contrôle de pause, 2 cadrans VU, contrôles séparés d'entrée et de sortie et un compteur 3 marques du ruban. Le SANKYO STD 1510 transforme le stéréo ordinaire en un système extraordinaire de stéréophonie.

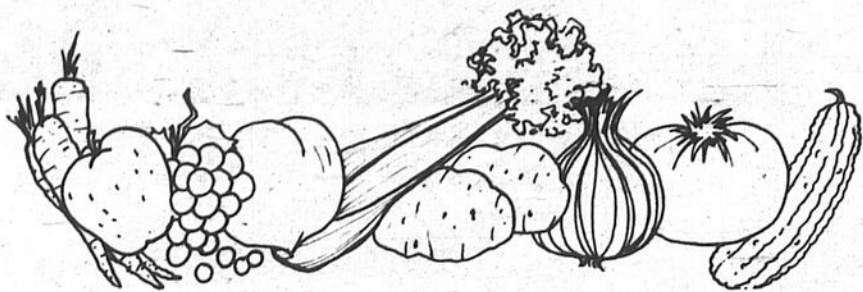
Rég. 259.95 — **SPECIAL \$239.95**



**OUVERT JEUDI ET  
VENDREDI SOIR  
JUSQU'À 9H.00**

## Colonial Electronique Ltée

230, 2ème avenue, St-Georges est. tél. 228-9787-88



**CHEZ-NOUS...  
C'EST FETE AUJOURD'HUI**

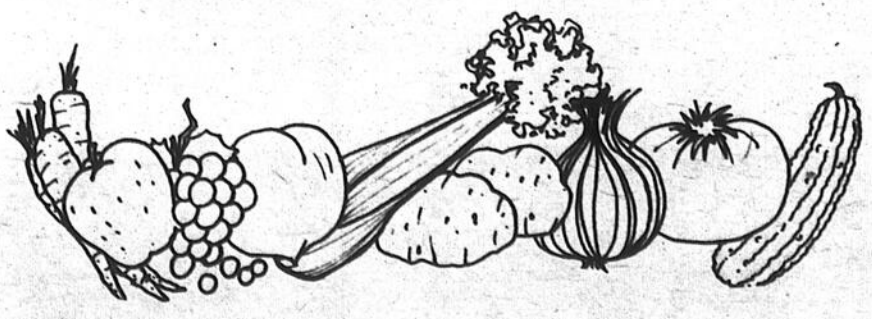
<b>JELLO</b> aux cerises, fraises, framboises, oranges 3 onces	<b>FROMAGE</b> KRAFT TRANCHÉ individuel 16 onces	<b>Shortening</b> CRISCO 3 livres
<b>.19</b>	<b>1.39</b>	<b>1.59</b>
<b>FARINE</b> PROVIGO sac 20 livres	<b>LIQUEUR</b> COKE (750 ML) — PEPSI format familial 5 bouteilles	<b>Jus tomates</b> HEINZ boîte 19 oz
<b>2.69</b>	<b>1.00</b>	<b>.25</b>

<b>BACON SUNSET</b> ..... pqt 1 livre	<b>.89</b>
<b>PÂTÉ À LA VIANDE LA BELLE FERMIÈRE</b> ..... 16 onces	<b>.99</b>
<b>PÂTÉ À LA VIANDE RÉGAL</b> ..... chacun	<b>.89</b>
<b>FOIE DE JEUNE BOEUF</b> ..... la livre	<b>.39</b>
<b>SAUCISSE MAISON</b> ..... la livre	<b>.89</b>

Nous nous réservons le droit  
de limiter les quantités

<b>EAU MINÉRALE</b> MONTCLAIR ..... bouteille 30 onces	<b>.39</b>	
<b>CORN FLAKES</b> KELLOGGS ..... boîte 24 onces	<b>.95</b>	
<b>MOUTARDE</b> SCHWARTZ ..... 16 onces	<b>.45</b>	
<b>MARGARINE</b> MOLLE Provigo ..... la livre	<b>.56</b>	
<b>PARIS PÂTÉ DE FOIE</b> ..... 6 onces	<b>.55</b>	

<b>Sandwich pack</b> CORDON BLEU ..... 3 onces	<b>4 / .99</b>	
<b>Sauce hot chicken</b> CORDON BLEU ..... btes 14 oz	<b>4 / .99</b>	
<b>Pâté de jambon</b> CORDON BLEU ..... format 7 onces	<b>.79</b>	
<b>Sauce B.B.Q.</b> HABITANT ..... btes 14 oz	<b>3 / .99</b>	
<b>Beurre d'arachide</b> Kraft, crémeux ..... 2 livres	<b>1.48</b>	
<b>Marmelade Vachon</b> orange, 3 fruits ..... 24 onces	<b>.98</b>	

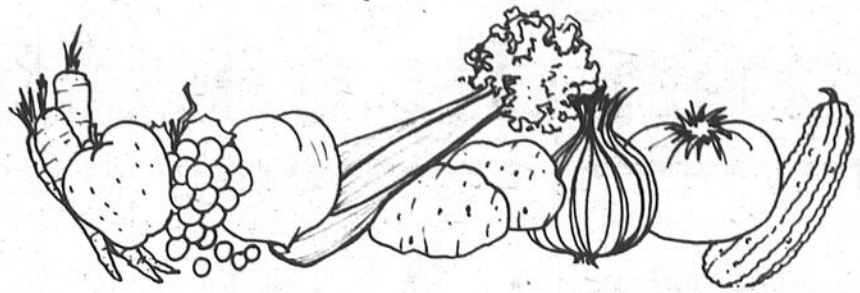


**SUPER MARCHÉ  
GASTON**  
6015 Boul. Lacroix, ST-GEORGES-EST

D'HUI



provibec



**DINDE FRAÎCHE**  
congelée, catégorie UTILITY  
de 5 à 12 lbs ..... la lb **.69**

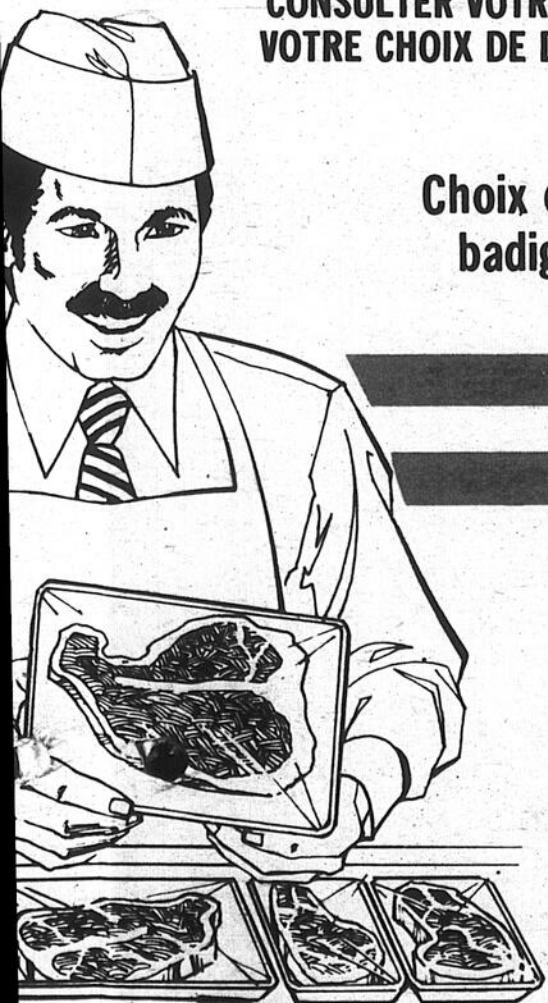
**DINDE**  
catégorie "A"  
de 18 à 22 livres ..... la livre **.79**

**LARD À PÂTÉ**  
pour ragoût ou tourtière  
..... la livre **.78**

**Salade DE CHOUX ASSORTIE**  
..... la livre **.75**

CONSULTER VOTRE BOUCHER POUR  
VOTRE CHOIX DE DINDES DES FÊTES

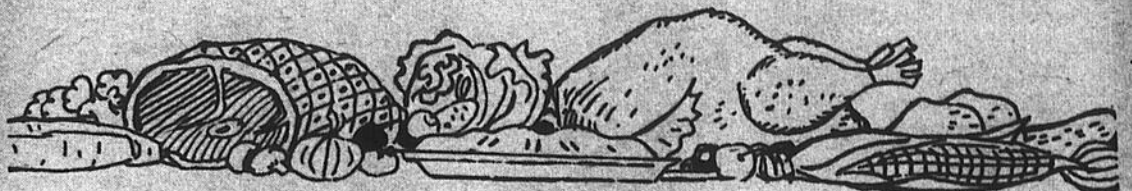
Choix de DINDES  
badigeonnées



**LAITUE**  
POMMÉE ICEBERG  
de la Californie  
chacune **.29**

**RAISINS**  
ROUGES EMPEREUR  
de la Californie  
la livre **.49**

**Blé d'Inde**  
SUR ÉPIS  
des U.S.A.  
5 pour **.79**



**PATATES**  
No 1, PETITES,  
du Québec  
sac 50 livres **1.69**

**POMMES**  
MC INTOSH  
80% rouges  
sac 5 livres **1.19**

**ORANGES**  
SUNKIST, NAVEL  
grosseur 138  
2 douzaines **1.19**

**POUDING**  
Laura Secord, chocolat ..... btes 5 oz 4 / **.89**

**Gâteaux aux fruits**  
ROBIN HOOD ..... 800 grammes **1.69**

**Gâteaux McCain**  
vanille ou chocolat ..... 18 onces **1.09**

**MOUCHOIRS**  
ROYALE ..... man size **.39**

**Marinades sucrées**  
HABITANT ..... 24 onces **.89**

**Betteraves sucrées**  
HABITANT ..... 24 onces **.57**



**Ketchup rouge**  
HABITANT ..... 24 onces **.98**

**Assiettes à tarte**  
9 pouces ..... la douzaine **.69**

**Sacs de chips Dulac**  
gros sacs, rég. 1.19 ..... SPÉCIAL **.89**

**Papier de toilette**  
Royal ..... paquet 4 rouleaux **1.07**

**Olives McLarens**  
MANZANILLA ..... 20 onces **1.39**

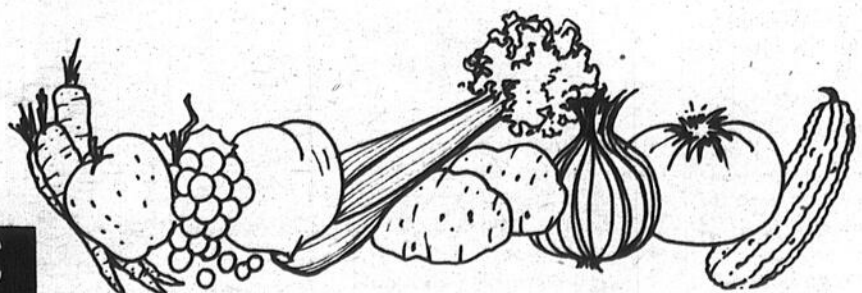
**5 mélodies de Noël**  
sur disque 45 tours, par André Collin ..... pour **.99**

• SERVICE DE LIVRAISON •

Téls: 228-6647 - 228-6648

**PAQUET** ba

EST Jersey Mills



# coin de pénélope

## L'invasion "Jap"

A Paris, même pour Johnny Hallyday, on n'avait jamais vu ça! Cinq mille personnes poussant, se bousculant, s'entassant tant bien que mal, dans un espace prévu pour trois mille. Pour voir quoi? Le meilleur chanteur rock en ville? Burton et Taylor remariés pour la troisième fois? Non. Pour "digérer" la dernière collection prêt-à-porter du révolutionnaire Kenzo Takada.

Révolutionnaire, il faut l'être, étant japonais, pour appeler sa maison de diffusion: JAP, un terme hautement péjoratif, voire même injurieux dans le jargon américain... La "Ligue Américaine Japonaise" le poursuit trois fois en justice pour l'emploi de ce vocable.

- Il faut l'être aussi, pour provoquer Paris, après cinq ans d'apprentissage et savoir imposer, après trois collections seulement, un japonais dans le prêt-à-porter parisien... connu et bientôt aimé sur trois continents.

Pour ne pas viser la clien-



tèle riche, mais le grand public.

- Pour remettre à l'honneur la noblesse des matières premières: lin, coton, pure laine.

- Pour imposer enfin, un choc des couleurs qui étonnent et finalement éblouissent.

Ce petit japonais, qui rêvait d'être libraire, ouvra sa boutique avec Gilles Raysse en 1970, sur les conseils d'une clairvoyante. Il y dessine tous les jours, dès le début de l'après-midi, jusqu'à dix heures chaque soir. Six ans plus tard, il est la coqueluche de France et de Navarre... et de tout le continent nord-américain.

Pourquoi cet engouement?

Peut-être parce que rien n'est fait traditionnelle-

ment chez "JAP". "La plus lumineuse réalisation de prêt-à-porter français" a fait adopter les blouses flottantes, les pantalons à taille élastique, les manches blousantes, volantes, dolman ou kimono, résolument amples et jamais ajustées.

Ce génie de la mode a su captiver par son grand talent de créateur, mais aussi par une étonnante intuition des marchés à conquérir. Son succès repose sur cinq étapes:

- Il choisit lui-même les tissus dont il habille tous ses modèles, en exploitant à fond, l'aspect rustique des fibres naturelles et en renouvelant leur emploi.

- Il fixe son choix de coloris.

- Il dessine lui-même les impressions sur 80% de ses tissus.

- Il crée des modèles inspirés par ses voyages ou par divers essais venant des "flash" les plus farfelus.

- Il fait réaliser ces créations en atelier, par ses ouvrières spécialisées.

Pour le printemps, KENZO a eu envie de dessiner pour une femme différente, qui n'a rien de la petite fille à taille haute et au manteau court de l'été dernier. C'est pourquoi il met l'emphase sur des costumes comprenant des éléments détachables. En changeant un morceau... on change l'apparence de toute la toilette. On s'offre ainsi deux ou trois ensembles en un!

Kenzo a su allier à la meilleure tradition de l'élégance française, le meilleur de la culture japonaise, pour produire une mode personnalisée, déagée, résolument sans entrave, qui saura vous séduire au premier coup d'oeil.

C.P. 145 - Tél. 1-819-548-5358  
506 rue Taillon  
SAINT-LUDGER

**Berthe DALLAIRE**  
corsetière enr.  
**SPENCER**

met le SERVICE SPENCER à votre portée pour votre confort... et votre élégance.

SPENCER offre tout genre de vêtement correctif du maintien et médicaux.

- Service à domicile sur demande



## LE BUREAU CONSULTATIF du jour de lessive

### Tricots acryliques lavables ou non?

LA mode d'automne, cette année, se veut confortable et douillette; tricots superposés, col cagoule, tuniques sur jupe ou pantalon, réchauffés d'écharpes, de capuchons et pour les plus audacieuses, de guêtres.

Beaucoup de ces tricots sont en acrylique doux, gonflant, chaud et léger. Cette fibre synthétique utilisée seule ou mélangée, est depuis longtemps recherchée pour toutes ces caractéristiques de même que pour sa facilité d'entretien et son prix abordable.

Les tricots et tissus en mélange acrylique sont doux et solides. Ils résistent aux intempéries et au rétrécissement, sont chauds et absorbants et surtout se lavent et se séchent facilement. Cette facilité d'entretien contribue largement à faire d'un vêtement en fibre acrylique un choix judicieux.

Techniquement parlant, on dit de ces fibres qu'elles sont dotées de "mémoire", propriété qui leur permet de reprendre leur forme première quand on les lave et les sèche selon les recommandations. On suivra donc les instructions du fabricant ou, à défaut, les suivantes.

Traitez au préalable les

endroits les plus souillés — poignets, cols, ourlets, taches, en les humectant et en les frottant avec un substitut de javellisant à base de borax, Borateem Plus, par exemple. Attendez quelques instants et lavez le vêtement à la main, à l'eau tiède en évitant de le tordre. S'il est lavable à la machine, utilisez le cycle "laver-porter", mais en le retirant avant le cycle d'essorage final car on obtient généralement de meilleurs résultats avec un séchage par égouttement.

Pour cela, suspendez le vêtement sur un cintre plastifié, après avoir rectifié l'aplomb des coutures.

Les taches grasses, telles que café, huile ou trace de maquillage, peuvent nécessiter un traitement plus énergique. Un détachant de pré-lavage, pour taches grasses, est tout indiqué à cet usage et si les instructions de l'emballage sont suivies attentivement il donnera d'excellents résultats.

Lessivés correctement, les tricots et mélanges acryliques ne demandent pas de repassage, mais si un coup de fer est désirable, on le donnera

avec un fer à vapeur ou à sec, réglé pour la rayonne ou les fibres synthétiques.

Lavés soigneusement, les vêtements en fibre acrylique garderont longtemps leur beauté originale. Quant au reste de votre garde-robe, vous l'entretiendrez systématiquement, selon les principes suivants:

Séparez le blanc des couleurs et le linge devant être lavé à l'eau chaude des vêtements devant être lavés à froid. Lavez à la main si les instructions le précisent et n'utilisez pas d'eau de javel sur les tissus délicats, en particulier le spandex et les fibres élastiques similaires. Ne chargez pas trop la machine et utilisez un bon détergent avec une tasse de javellisant sans chlore.

Pour obtenir un feuillet gratuit sur l'entretien des vêtements lavables, ou si vous avez un problème de lavage, écrivez au: Bureau consultatif du jour de lessive 2015, rue Peel, Bureau 800 Montréal 110

*A ma boutique, j'ai tout ce qu'il faut pour vous permettre d'être encore plus femme.*

*Nous vous guiderons dans le choix de vos robes, costumes, jupes, pantalons, chandails, chemisiers, bijoux, gants, foulards, chapeaux.*

*Vous trouverez aussi un très grand choix de vêtements de détente.*

*Passer voir nos spéciaux à chaque semaine d'ici Noël.*

**Gisèle Carrier**

238, rue Principale, Vallée-Jonction  
Tél.: 253-5527

# POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

«On s'aime, on se marie dans trois mois.» Entre le choix de la robe de mariée, la liste d'invités et l'arrivée des cadeaux, on passe en vitesse chez le notaire pour le contrat de mariage. «On s'aime», c'est pas important le contrat de mariage, on ne se fera pas mal, et puis si on se marie, c'est que tout ira bien. On se marie pour le meilleur.

...Quelques années plus tard, c'est parfois le pire qui arrive. Séparation ou divorce, et, dans la plupart des cas, monsieur bien protégé garde la maison, l'auto, etc... Madame se retrouve au milieu de sa vie, au milieu de la rue, avec des enfants, et bien peu de choses, ou rien.

Pourquoi un tel résultat? Parce que, comme tous les futurs époux, dans l'euphorie des préparatifs, ils ont négligé de savoir à quoi ils s'engageaient, ou plutôt, madame a fait confiance: «les affaires ne la regardent pas, c'est lui qui s'occupe de tout». Il s'en est bien occupé!

Se marier, c'est s'engager à, c'est passer un contrat, et cet acte important de la vie mérite qu'on le pose en

toute connaissance de cause.

Il y a des conditions pour se marier:

1. Avoir 18 ans. Si l'on est plus jeune, il faut le consentement des parents. Si ces derniers sont décédés, c'est au tuteur à accorder la permission.

2. Ne pas être marié. Ou alors s'il y a un mariage précédent, qu'il soit dissous par annulation, décès ou divorce. La séparation ne donne pas droit au remariage.

3. Il faudra faire publier les bans (ministre, prêtre ou rabbin) s'il s'agit d'un mariage religieux.

Les bans sont une annonce publique de votre intention de vous marier répétée à trois reprises à une semaine d'intervalle. C'est un moyen de vérifier s'il n'y a pas empêchement au mariage (mariage non dissous d'un des conjoints, ou insanité, ou lien de parenté direct...).

Si vous vous mariez civilement, l'officier civil doit afficher l'avis du mariage pendant une durée de vingt jours, précédant la date du mariage, au palais de justice du district où le mariage aura lieu, ou

dans le ou les districts où sont domiciliés les futurs époux. Cet avis est affiché pour les mêmes raisons que la publication des bans.

Pour le mariage civil ou religieux, l'officier peut dispenser de la publication des bans, ou de l'avis.

Quelle est la différence entre le mariage religieux ou civil? Dans les deux cas, il y a une reconnaissance devant l'État du mariage. Un certificat témoigne qu'il y a eu mariage, donc obligations et que les époux devront s'y soumettre. Le mariage religieux a en plus une dimension spirituelle.

Il y a des obligations au mariage:

1. Les époux se doivent mutuellement fidé-

lité, secours et assistance.

On a toujours plus facilement pardonné aux hommes un écart à la fidélité. Sachez que légalement; l'époux doit tout comme l'épouse être fidèle.

Et quoi qu'il arrive, perte d'emploi, incapacité physique ou autre, en vous mariant, vous vous engagez au secours et à l'assistance du conjoint. C'est également vrai pour les deux sexes.

2. La femme assiste son mari dans l'éducation des enfants.

Ce mot assiste, sous-entend que l'homme y a le premier rôle. La fonction d'éducateur pour les pères québécois a cependant été oubliée, et ce sont les

femmes qui majoritairement en assument l'entière responsabilité. Avec les changements prévus au Code civil, cette tâche devra être également remplie par les deux époux.

3. Les époux doivent nourrir, entretenir et élever leurs enfants.

Les deux époux doivent s'engager à leur donner régulièrement les soins plus haut mentionnés.

4. La femme est obligée d'habiter avec le mari.

«Qui prend mari, prend pays». Au Québec, l'épouse doit obéir au choix de son mari en ce qui concerne le domicile conjugal. Seules exceptions à la règle, l'insalubrité du lieu ou le danger moral de

l'environnement.

Madame, tant que la loi ne changera pas, préparez-vous à suivre.

5. Le mari doit fournir à sa femme tout ce qui est nécessaire, selon ses moyens.

L'épouse qui ne travaille pas est en droit d'attendre que son mari lui donne ce qui lui est nécessaire. Il ne lui faudra pas oublier que le salaire unique devra être partagé pour les besoins de toute la famille. «Selon ses moyens» ne permet pas toutes les folles. Vous êtes dépendante du salaire de votre mari, et cette dépendance se reflète sur votre «train de vie».

À quelques reprises, il est fait mention de futurs changements. En effet, actuellement l'Office de révision du Code civil est à recommander de nombreux et impor-

(suite à la page B20)

## Salade St-Hilaire d'automne

### INGREDIENTS:

1 tête de laitue Iceberg  
1 tête de laitue Romaine  
4 branches de coeurs de céleri pelé et coupé en dés  
3 pommes coupées en deux et vidées au centre, les extrémités étant légèrement coupées pour tenir droit  
1 tasse de poulet coupé en dés  
½ tasse de jambon coupé en julienne  
1 c. à thé de petits raisins  
6 demi-noix  
6 radis  
6 oeufs durs coupés en quartiers  
Persil haché pour garnir  
1 tasse de vinaigrette moutardée avec ciboulette  
¼ c. à thé d'estragon frais haché

### MODE DE PREPARATION:

- Couper la Iceberg et la Romaine.
- Mélanger avec la julienne de jambon.
- Disposer une feuille de laitue au centre de chaque assiette.
- Mettre la demi-pomme sur la laitue.
- Disposer le mélange autour de la pomme.
- Mélanger dans un bol le poulet, le céleri, les raisins et la mayonnaise. Ajouter l'assaisonnement.
- Remplir chaque demi-pomme de cette préparation.
- Disposer la demi-noix au dessus.
- Garnir de persil haché.
- Décorer avec les radis et les quartiers d'oeufs durs autour.
- Servir la vinaigrette à part.

Christian Hitz



### Pierre Lessard

Représentant spécial  
Mutual of Omaha  
Insurance Company

- Assurance salaire, accident, maladie
- Plan familial, assurance vie générale
- Plan de rente à la retraite

ST-MARTIN, BEAUCE  
Tél.: 382-5239



avec aiguille à puissance électronique<sup>®</sup>

\* Une méthode totalement nouvelle! Il s'agit d'un régulateur de vitesse à contrôle électronique qui vous permet de coudre à n'importe quelle vitesse, dans n'importe quel tissu et qui maintient la puissance totale de pénétration de l'aiguille. La Bernina réagit immédiatement à la pression plus ou moins forte de votre pied.

Que vous cousiez par dessus des coutures, dans du cuir... que vous fassiez des coins compliqués ou des motifs de broderies... vous pouvez travailler aussi lentement que désiré, sans perte de puissance de l'aiguille. Le nouveau régulateur de vitesse à contrôle électronique se neutralise... automatiquement! Le nouveau régulateur de vitesse à contrôle électronique de Bernina maintient un point régulier... point par point... automatiquement aussi aisément qu'à la main.

La nouvelle Bernina met aussi au bout de vos doigts tous les points que vous pouvez imaginer... automatiquement! Jusqu'où l'esprit créatif des ingénieurs suisses ira-t-il?

## BERNINA

LA PUISSANCE DERRIÈRE L'AIGUILLE<sup>®</sup>

### LES UTILITÉS MODERNES ENR.

R.-G. GAMACHE, prop.

456, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST

Tél.: 228-3251

# Meilleure santé

Quand un parent, un ami ou un voisin est malade, quel meilleur cadeau à lui faire qu'un repas appétissant, joliment présenté, tout préparé.

Il faut que ce soit, bien sûr, nutritif - une bonne alimentation est nécessaire à une rapide convalescence, mais aussi bien tentant, car on retrouve l'appétit quand quelque chose vous fait envie. Et, de préférence, il faut choisir un mets qui se digère bien, et qui puisse se manger facilement, même servi au lit sur un plateau.

Difficile de réunir toutes ces conditions? Pas tellement. Voici par exemple quelques recettes au saumon en conserve de C.B. qui se prêtent exactement à un repas-cadeau "Meilleure santé".

**Le GRATIN DE BROCOLI ET SAUMON** et le **GRATIN DE SAUMON ET NOUILLES** sont deux plats-repas qui peuvent être préparés à l'avance et passés au four directement dans la maison de la personne convalescente, afin d'être servis bien chauds et bien appétissants un petit moment plus tard.

Quant aux **CROUSTADES AU SAUMON** et à la **SOUPE RIZ, TOMATES ET SAUMON**, ce sont deux petits plats-repas légers, bien faits pour tenter un appétit paresseux. Constitués d'ingrédients très courants, qu'on apporte avec soi, ils se préparent facilement sur place.

Le saumon en conserve de C.B. - une source commode et délicieuse de vitamines et minéraux, ainsi que de protéines complètes et facilement digestibles.

## GRATIN DE BROCOLI ET SAUMON

[Pour 3 personnes]

- 1 paquet (10 oz) de brocoli congelé, dégelé
- 1 cuil. thé de jus de citron
- 2 cuil. table de beurre ou margarine
- 2 cuil. table de farine
- ¼ cuil. thé de sel
- ¼ cuil. thé de poivre noir
- 1 boîte (7-3/4/220g) de saumon de C.B.
- 1 tasse de liquide (jus de saumon et lait)
- 1 cuil. table de sherry ou jus de pommes
- 2 cuil. table de fromage parmesan râpé
- 2 cuil. table de chapelure

Disposer le brocoli en une couche sur le fond d'un plat à four. Arroser d'un filet de jus de citron. Faire fondre le beurre. Incorporer farine, sel et poivre au beurre. Egoutter le jus du saumon dans la tasse à mesurer et ajouter assez de lait pour faire 1 tasse de liquide. Ajouter lentement ce liquide à la préparation farine et beurre en remuant constamment. Quand c'est épaissi, retirer du feu et incorporer le sherry. Sur le brocoli, déposer le saumon défilé en morceaux. Verser la sauce sur le tout. Mélanger chapelure et fromage et saupoudrer sur la sauce. Cuire 15-20 minutes à four de 450 degrés F.

## GRATIN DE SAUMON ET NOUILLES

[Pour 3 ou 4 personnes]

- 1 cuil. table d'huile végétale
- ½ oignon, haché
- 2 cuil. table de farine
- ¼ cuil. thé de poudre de cari
- 1 cuil. thé de sel
- 1/8 cuil. thé de poivre
- 1 tasse de lait
- 2 cuil. table de persil haché
- ½ tasse de pois verts congelés
- ½ tasse de carottes en dés, cuites
- 2 tasses de nouilles cuites
- 2 boîtes (7-3/4 oz/ 220g chacune) ou 1 boîte (15-½ oz/ 440g) de saumon de C.B.
- ½ tasse de chapelure
- ¼ tasse de fromage parmesan râpé
- 2 cuil. table de beurre ou margarine

Faire revenir l'oignon dans l'huile. Ajouter farine et assaisonnements et brasser pour bien mélanger. Ajouter graduellement le lait, en remuant constamment, jusqu'à ce que le mélange devienne lisse et homogène. Mettre de côté. Mélanger persil, carottes et pois. Garnir le fond d'une cocotte de 2 pintes, graissée, d'une couche uniforme de nouilles cuites. Faire une couche de légumes sur le dessus des nouilles. Défaire le saumon et le déposer en une troisième couche, mettant le jus avec. Verser la sauce blanche sur le tout. Saupoudrer de chapelure et fromage. Parsemer de noisettes de beurre. Cuire 30 minutes au four de 375 degrés F.

## CROUSTADES AU SAUMON

[Pour 2 personnes]

- 1 boîte (7-3/4 oz/ 220g) de saumon de C.B.
- 3 cuil. table de beurre ou margarine
- 3 cuil. table de farine
- ½ cuil. thé de sel
- ¼ cuil. thé de moutarde en poudre
- 1 tasse de liquide (jus du saumon et lait)
- 2 oignons verts, hachés
- 2 oeufs cuits durs, tranchés
- ¼ cuil. thé de paprika
- 2 muffins anglais

Egoutter le saumon, mettant le jus de côté pour l'additionner de lait, et défaire. Faire fondre le beurre dans une casserole. Mélanger farine, sel et moutarde, et mélanger avec le beurre fondu. Ajouter le liquide (Jus de saumon et lait) lentement, en brassant constamment, pour épaissir. Incorporer le saumon défilé et les oignons verts. Couper les muffins en deux et les griller. Les garnir de la préparation de saumon en sauce, décorer avec les tranches d'oeufs et saupoudrer de paprika. Servir chaud, sans attendre.

## SOUPE RIZ, TOMATES ET SAUMON

[Pour 4 personnes]

- 1 oignon, haché



- 1 cuil. table de beurre ou margarine
- ½ tasse de riz cru
- 2 tasses d'eau
- ½ cuil. thé de thym émietté
- 1 cuil. thé de sel
- ¼ cuil. thé de poivre
- 1 cube de bouillon
- 1 boîte (19 oz) de tomates étuvées
- 1 boîte (7-3/4 oz/ 220g) de saumon de C.B.

## POUR LE

(suite de la page B19)

tants changements entre autres en ce qui concerne le mariage. Il est important que chacun se renseigne sur ces changements. Mais en attendant, il faut suivre la loi, telle qu'elle est, et ce sont ces points en vigueur dans le Code civil actuel que nous vous précisons.

Le mariage est donc un engagement sérieux qui implique des responsabilités permanentes. Il faudrait que tous les futurs époux réfléchissent à leur engagement. L'idylle amoureuse ne peut toujours garantir que le contrat tiendra. Quand un couple s'engage, il faut qu'il sache à quoi.

Un dernier point à préciser: Le mariage ne change pas la capacité juridique des époux: c'est-à-dire que tous deux peuvent signer des contrats, etc... Cependant, selon les régimes matrimoniaux, les pouvoirs peuvent varier.

C'est de ces fameux régimes matrimoniaux dont nous reparlerons dans les chroniques à venir.

L'équipe CSF Action-Femmes attend votre appel si vous avez des droits à revendiquer, ou des plaintes à formuler.

Notre numéro de téléphone figure dans tous les bottins téléphoniques à la lettre A.

Action-Femmes, un service du Conseil du statut de la femme, pour vous.

**Conseil du statut de la femme**  
100, Place d'Youville  
Bureau 610  
Québec G1R 3P7

Téléphonez sans frais d'appel:  
— de Québec, composez: 643-4326  
— de partout ailleurs au Québec: 1-800-463-2851

Faire revenir l'oignon 3 minutes dans le beurre. Ajouter tous les ingrédients sauf le saumon. Amener à ébullition. Réduire le feu et faire mijoter 25 minutes. Défaire le saumon en gros morceaux et ajouter à la soupe, ainsi que le jus du saumon. Laisser cuire pour bien réchauffer le saumon, soit environ 5 minutes. Servir en compagnie de biscuits soda, pain grillé, ou petits pains réchauffés et beurrés.

# Avantages exceptionnels Hoover

Pour satisfaire vos besoins de nettoyage, voici quatre modèles de qualité supérieure.

**ASPIRATEURS pour le plancher et tapis**

**Modèle 3069**

- 2 appareils en un
- Pour tapis et plancher
- Accessoires inclus
- Puissant moteur
- Boîtier en acier
- Protège meuble épais

**\$229.95**

**Modèle F4003**

- 2 appareils en un
- Lave tapis et plancher
- Cire et poli les planchers
- Réservoir de 94 onces
- 2 sets de brosses
- 3 sets de tampons

**\$79.95**

**POLISSEUR pour laver plancher et tapis**

**Modèle S2025**

- Balai électrique
- Compact et léger
- Pour plancher et tapis
- Construction robuste
- Sac sanitaire changeable
- Puissant moteur

**\$41.95**

**Triple Action!**

**Modèle U4117**

- Il bat, il balai, il aspire
- Moteur 39% plus fort
- Sac de vinyle lavable
- Construction robuste
- Hauteur réglable pour tapis
- Manche 3 positions

**\$109.95**

**PLAZA LA CHAUDIERE**  
CENTRE VILLE ST-GEORGES

**LES UTILITÉS MODERNES** ENR.

R.-G. GAMACHE, prop.  
456, 1ère Ave, Ville St-Georges-Est  
Tél. 228-3251

# Noces d'Or



A l'Hotel La Martinique le 5 septembre dernier, les enfants de M. et Mme Joseph Drouin de St-Sébastien organisèrent une fête pour célébrer le cinquantième anniversaire de mariage de leurs parents.

Sur la photo nous voyons les jubilaires entourés de leurs 11 enfants. Assis de gauche à droite: Henri-Paul, M. et Mme Joseph Drouin, Rita. Debout de gauche à droite: Léandre, Michel, Laurien, Gisèle, Laurette, Eliane, Mariette, Rosarienne et Rolande. Ils comptent aussi 39 petits-enfants.

## CHRONIQUE «SOINS DU CORPS»

### LES SEINS: EN LIBERTÉ SURVEILLÉE

La trop grande liberté vestimentaire relancée depuis quelques années a sa part de responsabilité dans ce gachis qui est l'affaissement prématuré des seins.

Pour être libérée de mode ou, reconnaissons-le tout simplement, pour être à l'aise, les femmes, les jeunes filles ont relégué le soutien-gorge au fin fond d'un tiroir de commode.

Bien sûr, il n'est pas interdit de libérer de temps en temps les seins, mais le geste ne doit pas être répété à journée continue.

Un chirurgien en esthétique constate: "La mode des seins libres détériore. Autrefois les opérations de chirurgie du buste concernaient presque essentiellement les poitrines à problèmes fortes; maintenant nous opérons sur des seins normaux jeunes de poids raisonnables mais affaiblis; un bon soutien-gorge aurait peut-être évité l'intervention."

La nature a préservé tous les organes soit en les enveloppant d'un tissu résistant, soit en les ancrant le long d'une solide charpente osseuse. Tous sauf un: les seins. C'est pourquoi il nous faut les protéger le plus possible contre les traumatismes externes."

**Conseils pour préserver la beauté du buste...** Faire tous les jours des mouvements respiratoires profonds — Se suspendre par les bras — Porter un poids en équilibre sur la tête — Se coucher sur le ventre, exécuter des mouvements de redressement du buste — Sport idéal: LA NATATION.

**À éviter...** Les bains trop chauds — Les changements de poids trop rapide — une alimentation pauvre en protéines — les mauvaises positions. Merci

**Studio Edith Serei enr.**  
507, 1ère Ave, St-Georges-Est  
Tél.: 228-9244

## Saint-Victor

### Soirée canadienne

Dimanche le 28 novembre, à la salle de l'école Centrale, avait lieu une soirée canadienne organisée par le comité des loisirs du Club de l'Age d'Or de St-Victor. Plus de 200 personnes des paroisses environnantes ont assisté à cette soirée. Les Clubs des paroisses suivantes étaient représentées: St-Ephrem, Ste-Clotilde, St-Méthode, St-Jules, St-Alfred, Beauceville, St-Joseph, Ste-Marie, St-Honoré et St-Benoit. Mme Egide Leclerc, présidente, fit le mot de bienvenue.

Durant la soirée, Mme Egide Leclerc présenta un cadeau à un de nos doyens, M. Georges Fortin, qui a 90 ans. Il était accompagné de son épouse et de ses enfants, M. et Mme Hercule Fortin de St-Victor, M. et Mme Luc Fortin de Ste-Clotilde. Mme Charles-Emile Langelier et Mme Victor

Poulin avaient préparé une chanson spéciale pour M. Fortin et il y eut musique par M. Clément Plante et sa fille, Denise.

Mme Oscar Cliche animait la soirée avec son entrain habituel. Il y eut grandes danses, danses à claquettes par des petites filles, des gigue simples et valse. Plusieurs prix de présences furent gagnés par: Mlle Lili Cliche, M. Adrien Cliche, M. Emile

Gagné de St-Jules, Mme Marcel Lagueux, Mme Paul-Emile Grondin, M. Laurent Prévost, Mme Louis-Philippe Bolduc de St-Alfred, Mme Victor Poulin, Mme Viané Bolduc, Mme Hervé Robert de St-Ephrem, M. Hercule Fortin, Mme Emile Gagné de St-Jules, M. Donat Cloutier et Mme Paul Gagnon. Il y eut trois encans pour un panier de provisions, une couverture de laine et un

tapis.

La soirée se termina par une grande valse, puis tous se dirent enchantés de leur soirée.

Le repas de Noël pour les membres de l'Age d'Or aura lieu le 12 décembre pour le dîner, à la salle du Club. Si vous décidez d'y venir, veuillez donner votre nom avant le 7 décembre.



INSCRIPTION

Concours de la Mariée  
Venus

Remplissez ce coupon et adressez-le à l'une des 4 Boutiques Venus

Concours de la Mariée Venus 1977

Nom de la mariée: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Date du mariage: \_\_\_\_\_

Proposée par: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_



PRIX AUX MARIÉES



Tirage  
le 24  
juin

DEUX VOYAGES AUX BAHAMAS

(chacun pour 2 personnes)

À LA DATE DE VOTRE CHOIX

Les Boutiques Venus en collaboration avec les Voyages Alliance Inc. de St-Georges et Thetford Mines ainsi que Adventure Tours, offrent à deux couples de mariés de l'année leur voyage de noces gratuit à West End, Grand Bahamas. Ceci comprend: avion Mirabel - Grand Bahamas aller-retour, transfert de l'avion à l'hôtel, séjour de sept nuits à l'hôtel Grand Bahamas (de luxe), 7 déjeuners et 6 soupers complets, orchestre, cocktail, tour de bateau dans la baie, golf gratuit, etc. De plus, une personne de langue française s'occupe du client sur place.

GAGNEZ  
VOTRE VOYAGE DE NOCES  
AUX BAHAMAS

DEUX BONS  
D'ACHATS DE  
\$250.00  
SERONT TIRÉS  
AU SORT  
PARMI LES  
PROPOSANTES

C

La B-210 sedan à 4 portières, Datsun 76

**\$3770** OU MOINS\*



- Moteur de 1,4 litre éprouvé en rallye
- Faible consommation d'essence (40 mi/gal, ville-grande route combiné d'après l'EPA; votre millage peut être différent)
- Moquette tout plancher, sièges de cuirette et tissu, ramasse-tout
- Sièges baquet à dossiers réglables à l'avant
- Dégivreur de lunette et toutes glaces teintées
- Système électrique de grande endurance

ECONOMISEZ  
EN  
DATSUN

Chez le concessionnaire Datsun de votre voisinage

\*Prix proposé par le fabricant, frais de transport, inspection avant livraison et taxes provinciales en sus, le concessionnaire est libre de vendre moins cher.

**Attention!** COUPONS-BONIS de \$300 sur une "Z" ou de \$100 sur tous nos nouveaux modèles Datsun 1976 à valoir sur le prix le plus bas que vous obtiendrez du concessionnaire. L'offre se termine le 18 décembre 76.

**Tout d'une nouvelle voiture, sauf le prix**

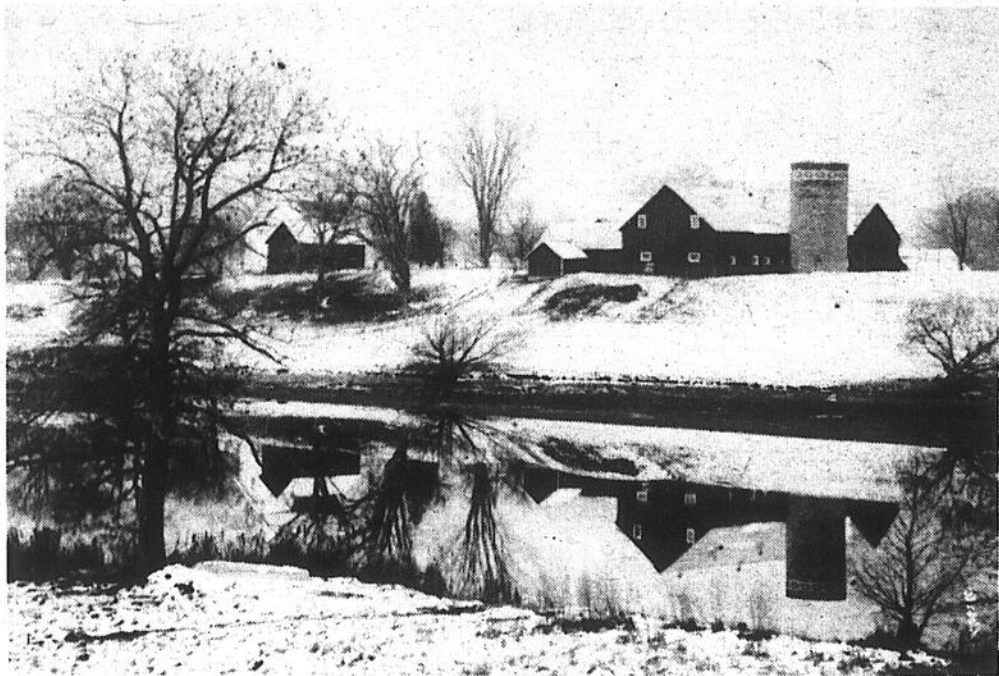
# agriculture

## Le service des sols, hier et aujourd'hui

QUEBEC - Nommée division des Sols en 1945,

rattachée jusqu'en 1963 au service de la Grande Cul-

ture, l'unité administrative que constitue la division



### Nouvelles Agricoles

#### Identification des céréales volées

Swift Current (Sask) - Un chercheur de la station de Swift Current, en collaboration avec les agents de la Gendarmerie Royale du Canada, a mis au point une méthode d'identification des céréales.

A l'aide de plusieurs paramètres de comparaison, comme le nombre d'espèces de mauvaises herbes et le pourcentage de chacune d'elles, ce chercheur peut savoir si des céréales volées proviennent de tel ou tel lot.

#### Les engrais sont-ils profitables?

Swift Current (Sask) - Avant l'ère atomique, le seul moyen de mesurer les bénéfices d'un apport d'engrais était de comparer les rendements d'un champ fertilisé avec ceux d'un autre non fertilisé.

La recherche agricole moderne a recours à l'utilisation d'atomes connus sous le nom d'isotopes pour suivre l'évolution d'un élément dans ses multiples transformations biochimiques. Il suffit ainsi de marquer un engrais avec des isotopes radioactifs de l'élément fertilisant pour en connaître l'efficacité dans le sol et la plante.

#### Au service de l'agriculture

Ottawa - La Section du service d'agriculture Canada compte cinq laboratoires: biologie des semences, aliments du bétail et engrais, antiparasitaires, aliments et contrôle analytique.

A sa création en 1903, cette section n'avait pour tâche que d'analyser les semences. Depuis, ses fonctions n'ont cessé de se diversifier et aujourd'hui elle est en mesure de répondre aux demandes des différentes divisions du Ministère concernant, entre autres: les résidus d'antiparasitaires, les bactéries dans la viande ou la teneur en protéines des aliments du bétail.

#### Nouveau directeur

Ottawa - M. William J. Dorward a été nommé directeur du Laboratoire de pathologie animale d'Agriculture Canada à Vancouver. Il remplace depuis octobre dernier le Dr Wilson Henderson qui a pris sa retraite.

Le Dr Dorward est actuellement membre du Comité exécutif de l'Association canadienne de médecine vétérinaire. Il travaillait auparavant à l'Institut de recherches vétérinaires de Lethbridge.

des Sols relève du service de la Recherche et de l'Enseignement jusqu'en 1971. A partir de cette date, la division des Sols quitte La Pocatière pour s'installer au Complexe scientifique du Québec à Ste-Foy. Et depuis juillet 1975, la Division est élevée au niveau des Services et dorénavant connue sous le nom du service des Sols à la Direction générale de la Recherche et de l'Enseignement du MAQ.

L'organisation actuelle du Service

Depuis son installation au Complexe scientifique, le service des Sols peut compter sur des effectifs scientifiques et techniques plus nombreux, sur de l'équipement moderne et des services susceptibles de rendre son action plus efficace.

Les effectifs du service des Sols atteignent actuellement 42 personnes parmi lesquelles figurent 18 chercheurs. Le personnel se regroupe en quatre sections suivant les principaux champs d'activité du Service.

A la direction de ce Service, le Dr Marton Tabi, qui est agronome, élabore, coordonne et voit à la réalisation de travaux de recherche.

En ce qui concerne l'aménagement des locaux de cette unité administrative, le laboratoire d'analyses des sols et des végétaux en constitue l'unité principale. Quant à la transposition, au montage et à la reproduction des cartes dressées par les pédologues, ces travaux s'effectuent dans un atelier de dessin cartographique.

Le service des Sols dispose aussi au Complexe scientifique d'une serre et des locaux de service attenants pour certaines études

en fertilité des sols et en nutrition minérale des plantes. De plus, il vient d'acquiescer une ferme à Saint-Lambert de Lévis dont l'aménagement est en cours.

En outre, des travaux de recherche se poursuivent dans d'autres stations de recherches du ministère de l'Agriculture et dans des parcelles louées chez des agriculteurs en vue de connaître le comportement des divers types de sols du Québec.

#### Les objectifs

Les objectifs du Service consistent à établir la valeur agrologique des sols et à approfondir des connaissances sur leur état nutritif de même que sur les modes d'alimentation minérale des plantes. Ces objectifs se traduisent dans un programme d'activité qui couvre quatre champs principaux, à savoir: la classification et la cartographie pédologique, la chimie et la fertilité, l'aménagement et l'utilisation des sols ainsi que la méthodologie analytique.

Dans la section de la classification des sols, M. Bertrand Rochefort, qui est agronome, de même que son équipe, poursuivent l'inventaire fondamental des sols du Québec en tant que ressources en vue d'établir leur valeur agrologique. Les rapports et cartes pédologiques constituent une documentation de base nécessaire à la réalisation d'autres pro-

## Calendrier métrique 1977

Un calendrier a été expédié à près de 350,000 agriculteurs canadiens afin de leur expliquer le nouveau système de mesures que le Canada et les États-Unis adoptent actuellement, et pour les inciter à l'employer.

La conversion au système métrique était nécessaire puisqu'il ne reste que cinq pays dans le monde entier qui utilisent encore le système impérial, et le Canada n'a que très peu de contact avec ces derniers.

Tous nos principaux partenaires commerciaux sont eux aussi en train d'adopter le système métrique, si ce n'est déjà fait.

Ce changement est donc tout aussi souhaitable qu'inévitable. Il fallait donc envisager la conversion et fixer les étapes qui nous y conduiraient de la façon la plus ordonnée possible.

Ce calendrier semble un excellent moyen de présenter le système métrique. Il a l'avantage d'être souvent à la portée de la vue, qu'il soit accroché à un des murs de la cuisine, du bureau ou de l'étable. Chaque mois, on se familiarise avec l'un ou l'autre des aspects du système métrique, et on aura toujours à sa disposition des tables de conversion fort utiles.

A la fin de l'année, on aura donc une bonne connaissance du système métrique et de ses applications en agriculture. On pourra plus facilement résoudre les petits problèmes qui surgiront au cours de cette période de conversion au système de mesures international.

grammes de recherche, notamment en aménagement des sols et en fertilité.

M. Armand Dubé, agronome, s'occupe de la section de la chimie et de la fertilité des sols et les recherches entreprises visent à déterminer l'état nutritif des sols et les besoins des

plantes en éléments minéraux en vue d'améliorer le rendement et la qualité des récoltes.

La section d'aménagement et d'utilisation des sols dont le responsable est

(suite à la page B25)

### VENTE D'INVENTAIRE

### BATISSES D'ACIER \$1.78 à \$1.95 pi<sup>2</sup>

QUANT.	LARGEUR	LONGEUR	HAUTEUR	PRIX	HERCULE
17	C-40'	x 70'lg	18'	\$ 4,995.00	
11	C-50'	x 64'lg	19'	\$ 5,995.00	
23	C-60'	x 60'lg	20'	\$ 6,995.00	

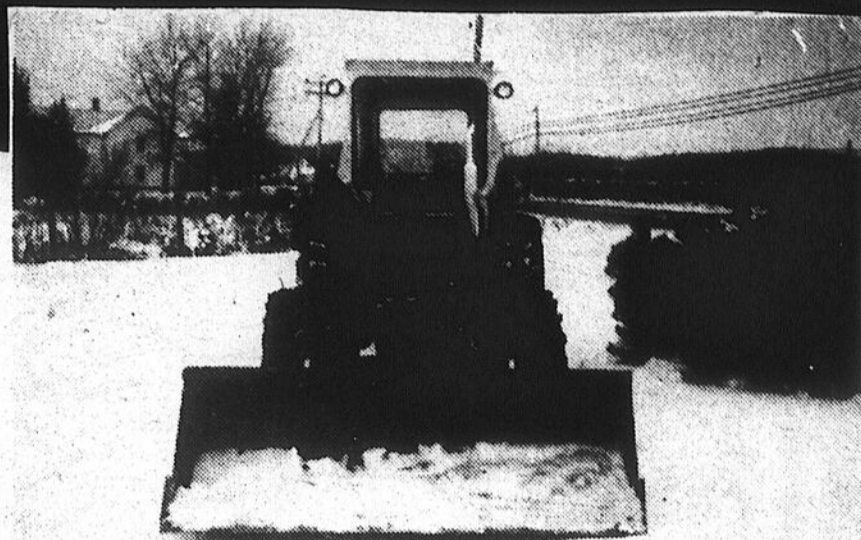
MATERIAUX SEULEMENT F.O.B. STE-MARIE, BEAUCE

**HERCULE** BATISSES D'ACIER HERCULE LTEE

RTE KENNEDY TEL. QUEBEC (418) 694-0314

STE-MARIE, BCE TEL. (418) 387-2903-2656

# MON AMI CULTIVATEUR AUJOURD'HUI C'EST TON TOUR



## CONSCIENT

- 1—Conscient de la montée des prix
- 2—Conscient que le revenu des cultivateurs a diminué de 20% en 1976
- 3—Conscient de l'ouverture de l'usine d'assemblage des Tracteurs Universal de 2 et 4 roues motrices et de son Grand Département de pièces de rechange POUR TOUT l'Est du Canada (soit le Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick, Ile du Prince Edouard, Nouvelle Ecosse et Terre Neuve) avec la participation des Usines de tracteurs Universal et Ascot Equipement (usine d'assemblage)
- 4—Conscient de ce Grand et Unique événement jamais réalisé dans le domaine agricole au Québec...



St-Victor Luc Boucher Tél.: 225-3891

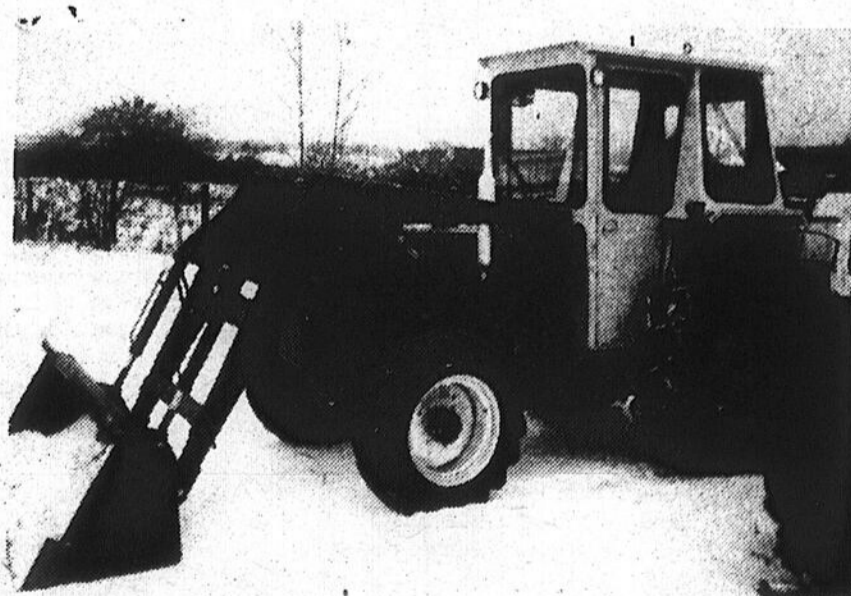
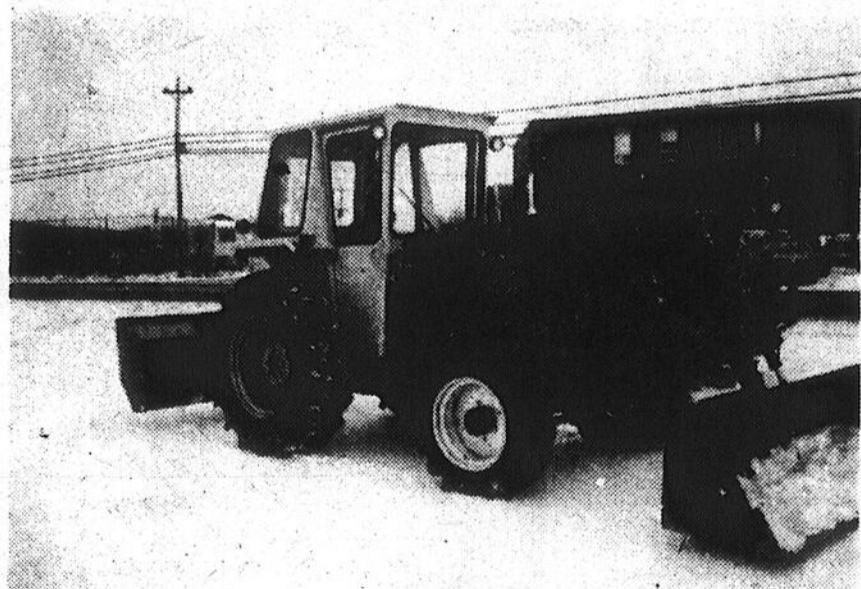
## CONSENT

- 1—Consent à vendre 1 tracteur standard avec de nombreux avantages, dont 4 roues motrices, transmission synchronisée, prise de force indépendante à 2 vitesses etc., à des prix allant jusqu'à 30% plus bas que le prix de détail suggéré de d'autres manufacturiers offrant l'équivalent.
- 2—Consent par l'entremise de Louida Payeur Inc. et des tracteurs Universal de la Compagnie Ascot Equipement à vous offrir avec plaisir à l'achat d'un tracteur Universal 2 ou 4 roues motrices une magnifique cabine tout acier et bien vitrée équipée de 2 grandes portes, essuie-glaces robustes, ornée de 2 lumières avant (feu haut et feu bas), lumière de travail arrière, lumière de stationnement avant et arrière, signaux de direction avant et arrière, signaux d'arrêts au freinage, accouplement électrique standard pour tout véhicule remorqué. La facilité d'accès aux différentes ouvertures donne à l'opérateur un très grand confort, rendant ainsi le travail sur la ferme, facile en tout temps de l'année.
- 3—Oui mon ami le cultivateur, c'est maintenant ton tour... toi qui désires depuis longtemps un tracteur à 4 roues motrices, rendant ainsi les 4 saisons durant ton travail, un plaisir. Profites de cette occasion UNIQUE, jamais présentée dans l'Est du Canada pour réaliser ce rêve tant convoité en achetant un tracteur 4 roues motrices de chez nous assemblé ici à St-Elie près de Sherbrooke.
- 4—8 de ces modèles que je te présente sont fabriqués sous licence Fiat une des plus importantes et plus vieilles Compagnies manufacturières de tracteurs dans le monde entier.

VOUS ÊTES CORDIALEMENT INVITE POUR L'OUVERTURE OFFICIELLE DE L'USINE D'ASSEMBLAGE. SURVEILLEZ NOS ANNONCES POUR LA DATE PRÉCISE.

## Ouverture Officielle les 11 — 12 Décembre

(samedi) (dimanche)



Comme ami, j'ai le plaisir de t'offrir 5 modèles de tracteur à 4 roues motrices dont les prix varient entre

**\$ 4,350** et **\$ 9,975**

# Technique nouvelle pour déterminer le volume de la matière ligneuse

QUEBEC - Le déchetage du bois sur les parterres de coupe dans les chantiers forestiers a amené le ministère des Terres et Forêts à développer une nouvelle technique de me-

surage. Monsieur Roméo Guimont, technicien en chef au service de l'Exploitation, a exposé cette méthode nouvelle devant les chefs mesureurs et proposés aux lois et règle-

ments du MTF lors d'une réunion tenue récemment à La Tuque. Par la même occasion, les participants ont été témoins d'une expérience pilote de déchetage des arbres dans une

concession de la C.I.P., à la rivière Bostonnais.

Cette méthode préconisée par M. Guimont détermine le volume du bois décheté en tenant compte de l'humidité, de la densité, de l'écorce, des résidus contenus dans cette masse, de façon à ce que le concessionnaire ne soit appelé à payer les droits de coupe que sur le volume ligneux réellement utilisable. Ces contraintes ont obligé M. Guimont à déterminer par des opérations de laboratoire le pourcentage d'écorce, d'eau et la densité, etc...

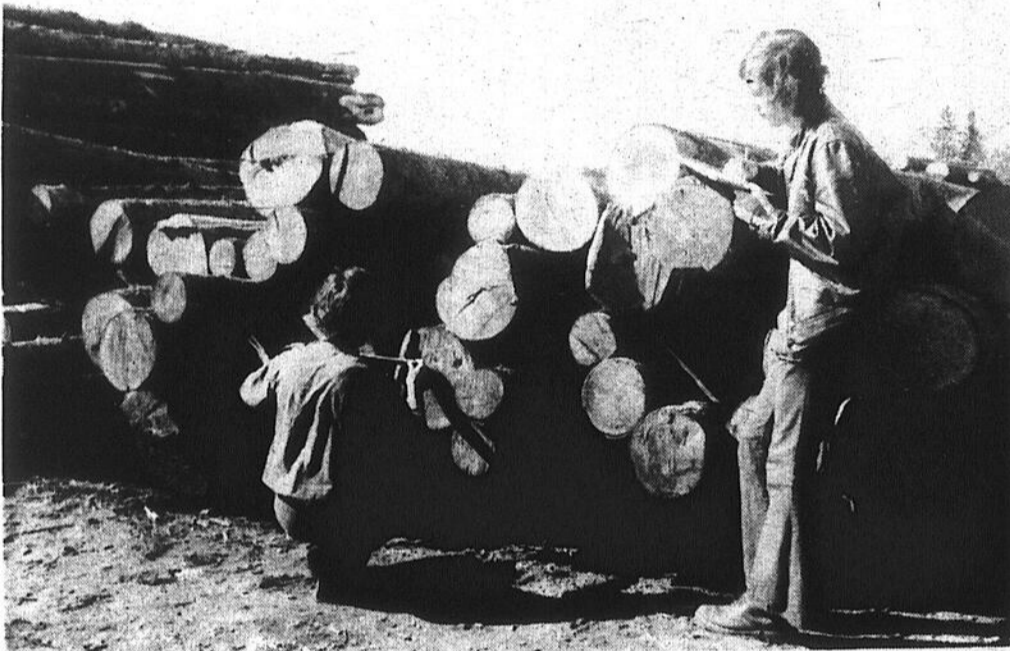
Le déchetage du bois qui permet l'utilisation par l'industrie de transforma-

tion non seulement du tronc de l'arbre mais aussi des branches ou encore de tiges d'arbres de peu de volume, s'effectue dans des peuplements utilisés par les usines de pâtes et papiers. L'opération se fait sur place et les copeaux sont acheminés à l'usine par camion.

Lorsque les camions se présentent à l'usine, on les pèse à deux reprises: chargés de bois et à vide. La différence donne le poids des copeaux à l'état humide. Pour déterminer les autres facteurs, on prélève des échantillonnages qui sont séchés et pesés... Le volume global est établi à l'aide de différentes formules mathématiques.

Monsieur Guimont a publié sur le sujet une "INSTRUCTION POUR ÉTABLIR LA MASSE ET LE VOLUME DES COPEAUX DE BOIS".

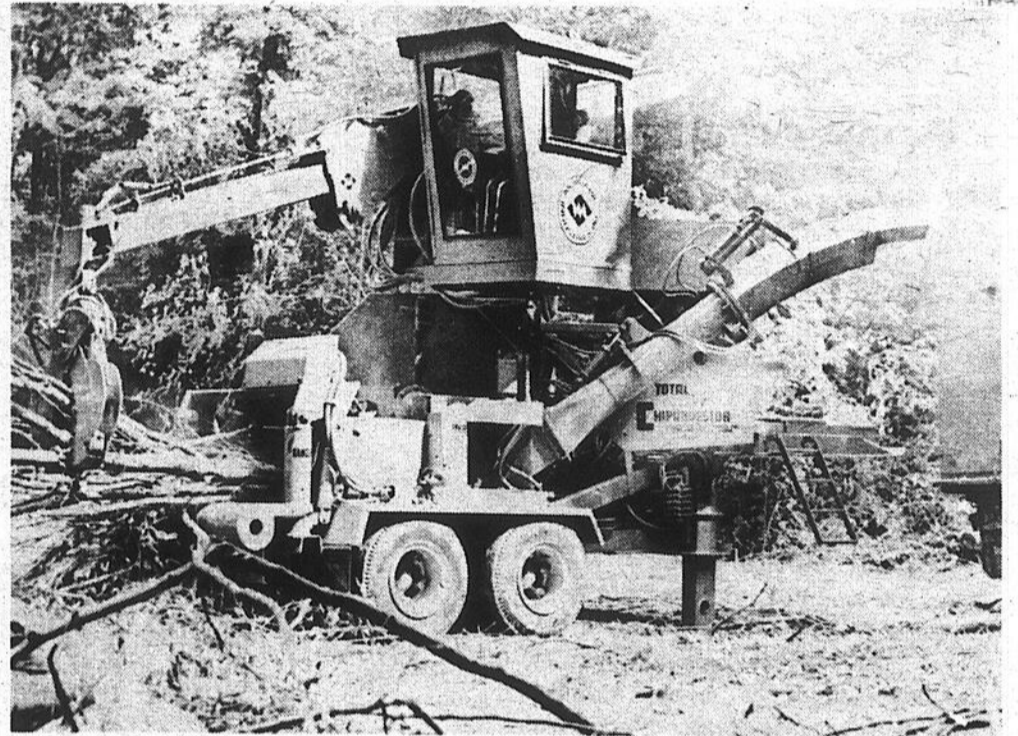
Le mesurage des bois permet au ministère des Terres et Forêts de connaître les droits de coupe à percevoir. Traditionnellement, le mesurage se faisait à partir d'un empilement de "bois de quatre pieds". Cette méthode ne représente plus que 20% du mesurage. On utilise de plus le mesurage des arbres en longueur puis on a commencé à tirer avantage du mesurage à la pesée,



Editeur officiel du Québec

724-1524

Parmi les façons d'estimer les volumes de bois, une des techniques veut que l'on procède bille par bille à l'aide d'une échelle [règle de mesurage]... pour en déterminer le volume net surtout lorsqu'elles sont destinées au sciage...



La "PETITE DERNIERE" de la Canadian Morback: la "TOTAL CHIPARVESTOR" qui peut réduire en copeaux un arbre entier de 22 pouces de diamètre...

**C'EST FÊTE SUR LA PLAZA!**

**CONCOURS MILLIONNAIRE DE NOËL**

**CHEZ LES BONS MARCHANDS PLAZA CHAUDIÈRE 1ère Ave, Centre-Ville**

**Ça se fête sur la Plaza! 100 magasins et services à votre disposition**

**VIVE LA PLAZA**

Plaza Chaudière c'est 1ère Ave Centre-Ville

PLAZA LA CHAUDIÈRE CENTRE VILLE STORRES

PLAZA LA CHAUDIÈRE CENTRE VILLE STORRES

## LE SERVICE...

(suite de la page B22)

M. Lauréan Tardif, agronome, fournit des données essentielles au zonage et à l'extension des productions agricoles. Ces études tiennent compte des aptitudes des sols et des exigences des cultures. Elles sont le prolongement logique des études réalisées en fertilité et classification des sols.

Quant aux recherches au laboratoire, qui sont sous la supervision de M. René Ouellet, agronome lui aussi, elles ont pour but la mise au point et l'uniformisation des méthodes d'analyse des sols et des végétaux.

## Les principales réalisations

Afin de mieux saisir les divers champs d'activité du Service, on peut relater ses principales réalisations. Ainsi, en 1934, le comité d'enquête des sols entreprit l'étude et la classification des sols de certaines régions en vue de cultures spéciales.

A partir de 1940, on poursuit un programme de classification et de cartographie des sols comté par comté. Ces études, que l'on appelle études pédologiques, sont en cours au Québec depuis plus de trente ans et font l'objet de nombreuses publications. Une soixantaine de comtés sont actuellement classifiés et cartographiés. Les cartes et les rapports produits sont d'ailleurs disponibles au service de l'information du Ministère.

Parallèlement aux travaux en classification et cartographie des sols, le laboratoire provincial des sols procéda, jusqu'à dernièrement, à l'analyse de milliers d'échantillons provenant des agriculteurs. Depuis que ces analyses sont effectuées par les laboratoires relevant des Bureaux et Laboratoires régionaux et du service des Productions végétales, le laboratoire du service des Sols opère uniquement en fonction de la recherche.

En ce qui concerne les travaux en fertilité des sols, ils avaient d'abord pour but d'établir l'efficacité des diverses formules d'engrais et les besoins en fumure et en amendements correspondant aux exigences des plantes.

Au cours des vingt dernières années, les travaux relatifs à la fertilité et à la conservation des sols ont connu un essor important. Désormais, la station de St-Lambert de Lévis sera le principal site expérimental. Différents travaux de recherche y seront réalisés à partir du printemps prochain. Diverses revues scientifiques, des bulletins d'information et les publications du CPVQ font état de ces travaux et relatent aussi la mise au point de méthodes d'analyse des végétaux et des sols.

Quant au classement des sols selon leurs possibilités d'utilisation agricole, c'est d'après ces normes que furent classés notamment, les sols du comté de Richmond, ceux du Bas St-Laurent, de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine.

OSHAWA, Ontario — Un sensationnel équipement en option nouveau est livrable dans plusieurs modèles Pontiac, Buick, Oldsmobile et Cadillac de 1977. C'est une radio AM-FM stéréo avec montre à chiffres mobiles indiquant sur commande, soit la fréquence de la station captée, soit l'heure et la date.

Le radiorécepteur indique chacune de ces données pendant six secondes environ, sur pression du bouton-poussoir approprié.

Les heures et les minutes paraissent en permanence, sauf lorsque l'appareil indique d'autres données.

La radio doit être en circuit pour faire apparaître le cadran de l'appareil. La radiofré-



quence est indiquée pendant une courte durée après qu'on actionne l'allumage.

Le mois et le jour sont indiqués quand on presse le bouton "date" du récepteur. Sur pres-

sion d'un autre bouton, le récepteur indique la durée écoulée d'un parcours.

## Un travail interminable

Aujourd'hui, les travaux de recherche et d'expérimentation en chimie et fertilité, des projets en classification et cartographie et en aménagement des sols sont menés par les scientifiques du Service, afin d'obtenir des connaissances plus approfondies sur une richesse naturelle non-renouvelable qu'est le sol.

## LAURENT VEILLEUX

ÉPICIER — BOUCHER — LICENCIÉ

ST-GEORGES-OUEST

228-5333

120, 21e rue



GRAISSE

CRISCO

3 livres

1.69

KETCHUP

HEINZ ..... bouteille 20 onces .85

Papier de toilette

..... paquet de 4 rouleaux .65

Gâteaux Twinkle

en enveloppe, blanc et chocolat ..... chaque .39

TOMATES

Rosa ou Président ..... bte 28 onces .59

MARGARINE

Bernex ou Crémex ..... la livre .39

COKE

..... bouteilles 750 ML 5/.99



SALADE

grosseur 24

chacune

.39

POMMES

McIntosh

5 livres .89

PATATES

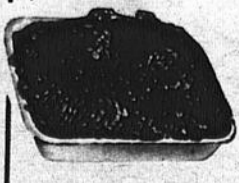
LOCAL

50 livres 1.89

ORANGES

grosseur 125

la douz. .59



LARD

A PÂTE, maigre

de 80% à 85%

la livre .79

Poulet frais

ou congelé, 3 à 4 lbs cat. A ou

5 à 7 lbs cat. Utilité

la lb .69

LARD SALE

Américain

la livre .79

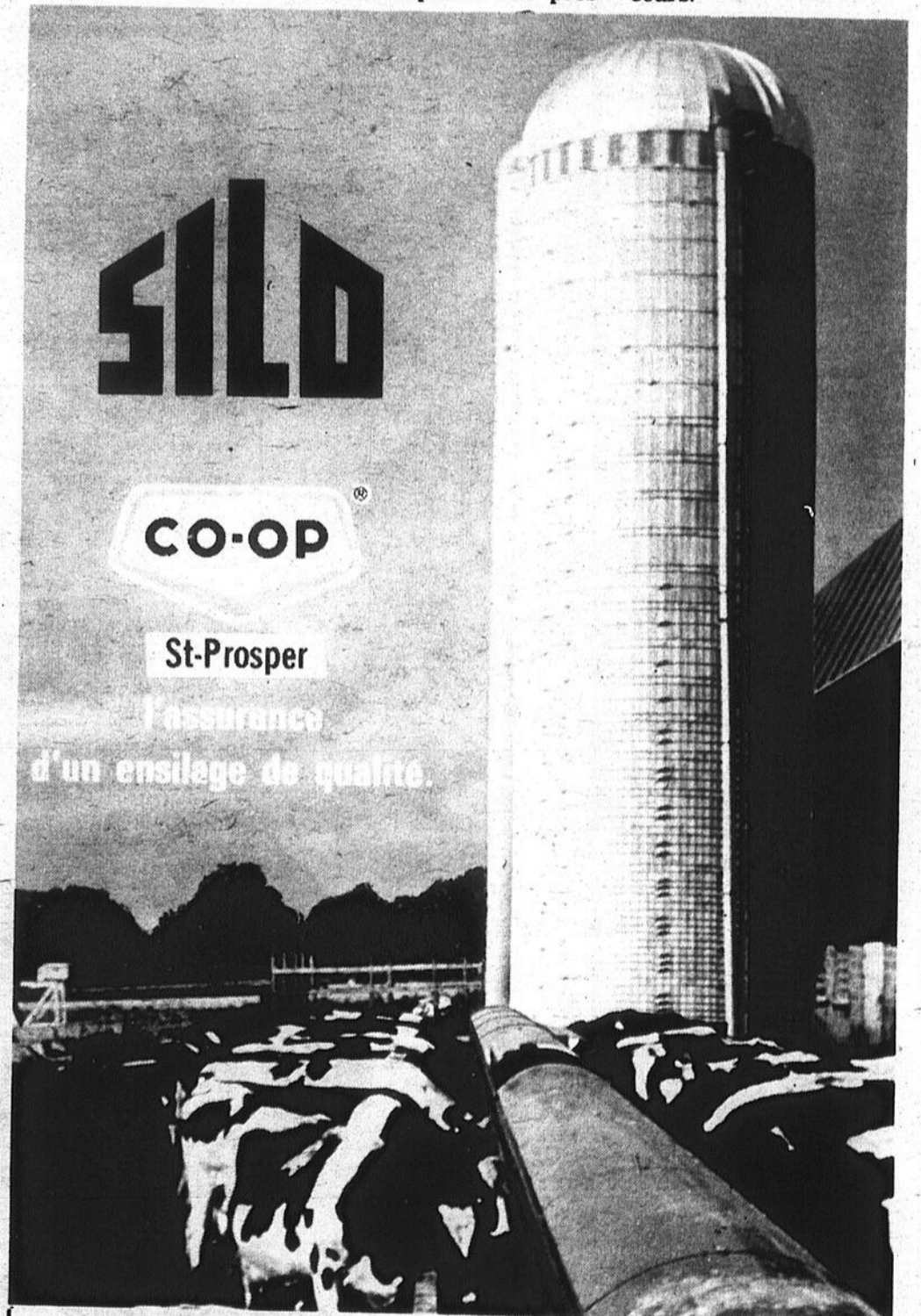
TOURTIÈRE

Bilopage

16 onces .89

Avec chaque \$3.00 d'achat, vous pouvez participer au tirage d'une foule de cadeaux de grande valeur.

BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN



Prix Spécial  
pour une période  
de 15 jours

Commandez maintenant  
pour l'installation  
au printemps

Garage



St-Prosper

Représentants:

Jean - Noël Goulet

Tél. 594-5322

Paul Bilodeau

St-Martin tél. 382-5196



Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'au samedi 11 décembre 1976.



# LES FETES

## Preparez-vous en profitant des

**A&P** MAGASIN SITUÉ A:

**CARREFOUR ST. GEORGES**  
210 ave. St. Georges

Prix réduit

### PAPIER DE TOILETTE

Une épaisseur, blanc ou jaune, Decor

Pqt de 4 rouleaux

# 79<sup>c</sup>

### THE RED ROSE

En sachets, Orange Pekoe

Pqt. de 60 **1.09**

### CORN FLAKES

Kelloggs

Pqt. de 24 oz. **99<sup>c</sup>**

**JET** DETERGENT Bout. plast. **99<sup>c</sup>**  
Liquide, rose ou citron 64 oz.

**BOUNCE** Pqt. de **1.99**  
Adoucisseur de tissus 40 tissus (Épargnez 30c)

**GLAD WRAP** Rouleau **89<sup>c</sup>**  
Plastique 200 pieds

**YOGOURT** DELISLE Cont. **83<sup>c</sup>**  
Saveurs de fruits 16 oz.

**FROMAGE** EN Pqt. **1.69**  
Individuelles, fondu TRANCHES 1 lb

**KRAFT** SQUEEZE Pqt. **79<sup>c</sup>**  
A SHAK 8 oz. Saveur d'oignon, fondu

Pour mieux vous servir  
**CIDRE DE POMMES DU QUEBEC**

Maintenant en vente dans presque tous les magasins A&P



**SEVEN UP**  
Bout. retournable

Bout. 28 oz. **3/99<sup>c</sup>**

plus dépôt de bouteilles

**NOIX MELANGEES**  
Thriftco

Emp. herm. 13 oz. **99<sup>c</sup>**

Fruits et légumes frais

### TANGELOS

Grosneur 125

Douz. **49<sup>c</sup>**

Culture de la Floride

**CHOUX DE BRUXELLES** Sac cello 10 oz. **59<sup>c</sup>**  
Culture de Californie

**POMMES DE TERRE** MARSH Sac cello 5 lb. **69<sup>c</sup>**  
Culture du Québec

**RADIS** Sac cello 6 oz. **2/25<sup>c</sup>**  
Culture des E.U.

**PLANTE CERISIER ROUGE** Pot 6 po. **3.99**  
Grosse et touffue

**CREME DE BLE** Pqt. 800 g. **55<sup>c</sup>**  
28 oz. Régulier Nabisco ou Quick

**PETITES CAROTTES** Boite 14 oz. **1.00**  
3 pour Entières, Riviera. Prix réduit-Épargnez 30c

**FEVES AU LARD** Bte 19 oz. **2/99<sup>c</sup>**  
Avec porc - Libby's

**CRISTAUX TANG** Pqt. 7 oz. **1.09**  
Saveur d'orange

**NOURRITURE POUR CHATS** Pqt. **4/99<sup>c</sup>**  
8 variétés Pamper

**PECHES LIBBY** Boite 14 oz. **2/99<sup>c</sup>**  
Moitiés ou tranchées, de fantaisie

### Boeuf mariné 99<sup>c</sup>

Ambassador

Boite 12 oz.

Les fêtes approchent! Magasinez tôt!

Prix réduit

**SACS A ORDURES GLAD**  
Plastique

Pqt. de 10 **1.09**

**LES CERTIFICATS CADEAUX A&P**

Éliminent la corvée du magasinage. Disponibles en certificats de \$1, \$5 ou \$10. Pour plus amples informations, voyez le gérant du magasin.

Prix réduit

**JUS DE LEGUMES**  
E.D. Smith

Bout. 28 oz. **49<sup>c</sup>**

**GATEAU des ANGES** **79<sup>c</sup>**  
Jane Parker Epargnez 10c

Prix réduit

**GATEAU AUX FRUITS**  
Ann Page

Morceau 2 lb. **2.49**

Morceau 1 lb. 1.29

Prix réduit

**CAFE NESCAFE**  
Instantané

Pot 10 oz. **3.19**

**BEIGNES** Pqt. de 12 **59<sup>c</sup>**  
Naturels, sucrés, à la cannelle, Jane Parker

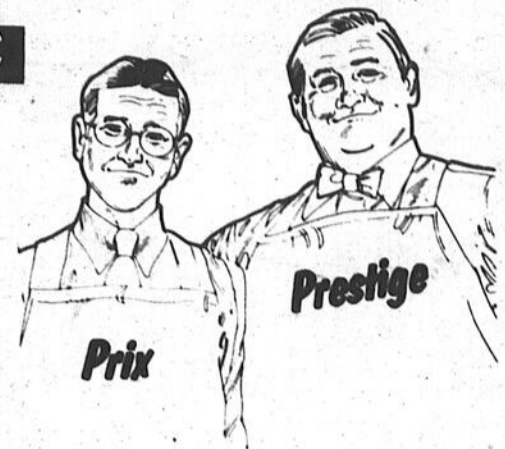
**MUFFINS AU SON** Pqt. de 6 **49<sup>c</sup>**  
Jane Parker (Épargnez 10c)

**TARTES** Rhubarbe - pomme ou citron meringue chocolat **89<sup>c</sup>**  
Grandeur 8 po. 22 oz., Jane Parker (Épargnez 10c)

# APPROCHENT!

aubaines spéciales offertes par Prix & Prestige!

ba C



Nous avons presque tout ce qu'il vous faut pour vous aider à réussir vos repas des Fêtes; et à des prix vraiment bas. Pour le temps des Fêtes, venez chez A&P et laissez notre personnel amical vous aider à bien préparer votre Noël.

Quarts de longe de porc coupés en

## COTELETTES

Pqt. de 10 cotelettes  
2 cotelettes de bout de longe  
2 cotelettes de côtes  
6 cotelettes du centre

lb. **1.08**

## Rotis de longe de porc

<b>PORTION DE COTES</b> Environ 2 1/2 à 3 1/2 lb. lb. <b>88<sup>c</sup></b>	<b>PORTION DU FILET</b> Coupe de 3 à 3 1/2 lb. lb. <b>98</b>
---	--

Grandes aubaines sur les viandes A&P!

<b>COTELETTES DE LONGE DE PORC</b> Coupe du centre lb. <b>1.38</b>	<b>BOLOGNE EN MORCEAUX</b> Cité ou régulier, Hygrade lb. <b>69<sup>c</sup></b>	<b>COTELETTES DE PORC</b> Epaule ou soc lb. <b>98<sup>c</sup></b>
<b>JAMBONS FUMÉS - MOITIÉ</b> Cuits, Swift Premium ou Sugar Plum lb. <b>1.68</b>	<b>SAUCISSES FUMÉES</b> Hygrade Emp. herm. 1 lb. <b>78<sup>c</sup></b>	<b>VIANDES</b> 5 variétés, tranchées. Hygrade Emp. herm. 6 oz. <b>42<sup>c</sup></b>
<b>JAMBONS</b> Genre dîner, désossé fumés, cuits, Swift lb. <b>1.98</b>	<b>COTES LEVÉES</b> Genre campagnard lb. <b>1.18</b>	<b>FOIE DE BOEUF</b> Déjà congelé, tranché lb. <b>99<sup>c</sup></b>

Prix réduit

## BISCUITS PEEK FREAN

8 variétés comprenant biscuits sablés et crèmes assorties

Sac 14.5 oz. **89<sup>c</sup>**

<b>Epaules de porc</b> Entières New York - Coupe pour congélateur Environ 10 à 14 lb. lb. <b>88<sup>c</sup></b> <small>(Cou-é en rôtis et cotelettes d'épaule ou de soc, porc haché)</small>	<b>Rôtis de porc frais</b> Epaule sans jarret lb. <b>88<sup>c</sup></b> Rôti de soc maigre lb. <b>98<sup>c</sup></b>	<b>Côtes de porc SPARE-RIBS</b> Fraîches. lb. <b>98<sup>c</sup></b>	<b>Bacon de cotes</b> Swift Premium, Sugar Plum ou Lazy Maple, tranché, marque A&P Emp. herm. 1 lb. <b>1.29</b>
---	--	--	---

Prix réduit

## PATATES CHIPS

Frito Lay

Pqt. 250 g **79<sup>c</sup>**

## OLIVES CORONATION

Manzanilla farcies

Pot 15 oz. **1.29**

Prix réduit

## FARINE FIVE ROSES

Tout usage

Sac 7 lb. **1.09**

En spécial! Poulet et poissons congelés

**BATONNETS DE POISSON** Fridatelle, congelés, cuits et panés lb. **49<sup>c</sup>**

**POULET** Congelé, chauffer et servir, Golden Skillet lb. **88<sup>c</sup>**

**INDUSTRIELS ET HOMMES D'AFFAIRES!**

Si vous avez l'habitude de donner un cadeau à vos employés ou à vos amis au temps des Fêtes, permettez-nous de vous suggérer les certificats de dindes A&P échangeables dans tous les magasins A&P au Canada. Pour plus de détails, voyez le gérant du magasin.

Pour la saison des Fêtes magasinez chez A&P et appréciez leurs viandes

Prix réduit

## BEURRE D'ARACHIDES

York

Pot 2 lb. **1.59**

Épargnez 20c

**SHAMPOOING** TOP MODEL 450 ml. **89<sup>c</sup>**  
Normal, aux oeufs, au citron (Près de 16 oz.)

**JELL-O** Gélée Pqt. 3 oz. **4 pour 89<sup>c</sup>**

**GINGER ALE** Caisse de 24 cannettes 10 oz. **3.79**  
Régulier ou diète, Canada Dry

**KETCHUP** ANN PAGE Aux tomates 32 oz. **99<sup>c</sup>**  
Comparez avec d'autres marques

**CAFE e'clock** Instantané, contient des riches cafés brésiliens Pot 10 oz. **2.79**

## PORC HACHE

Frais

lb. **88<sup>c</sup>**

Prix réduit

## CORNICHONS HEINZ

A la polonaise, genre Kosher, réguliers

Pot 32 oz. **89<sup>c</sup>**



Nous remboursons tous les coupons!



# ENTRE-NOUS

CONSEIL REGIONAL DE PASTORALE LA CHAUDIERE, 63, 29ème Rue, Est, Ville St-Georges — Tél.: 228-8984

Volume VIII

Décembre 1976

Numéro 4

Pour une église plus vivante...

## Une espérance à bâtir ensemble

Tout changement dans quelque domaine que ce soit apporte avec lui une résistance qui s'explique facilement; il nécessite une nouvelle vision des réalités en cause et souvent même une transformation plus ou moins radicale du comportement habituel. Pensons seulement au changement politique récent au Québec. Entre la surprise première et l'installation d'un climat de crainte et de peur, il y a une très faible marge. Même les gens les plus

clairvoyants d'habitude se laissent emporter par des réactions souvent imprévisibles et difficilement explicables...

Pourquoi en serait-il autrement dans l'Eglise? Vouloir passer d'une Eglise de consommateurs à celle de membres actifs et responsables ne peut se réaliser sans provoquer une résistance qui se manifeste de la surprise jusqu'à la plus farouche résistance. Les attitudes récentes de Mgr Lefebvre le manifestent bien...

Il ne vient à l'esprit de personne de considérer que cette nouvelle manière de vivre l'Eglise représente une entreprise facile et déjà admise par tous. Pourtant, cette difficulté ne doit pas ralentir nos efforts. Mais pour y arriver, il faut accepter certains principes de cheminement qui aboutiront invariablement à rendre l'Eglise plus vivante grâce à la participation de tous.

Une première condition, c'est d'abord un changement de mentalité de la part de tous: prêtres, religieux, laïcs. Il faut savoir prendre le temps nécessaire pour un travail en profondeur, pour une véritable conversion. A vouloir aller trop vite, à bousculer des habitudes ancrées par une pratique séculaire, on risque souvent de démolir des personnes et de susciter des oppositions inutiles.

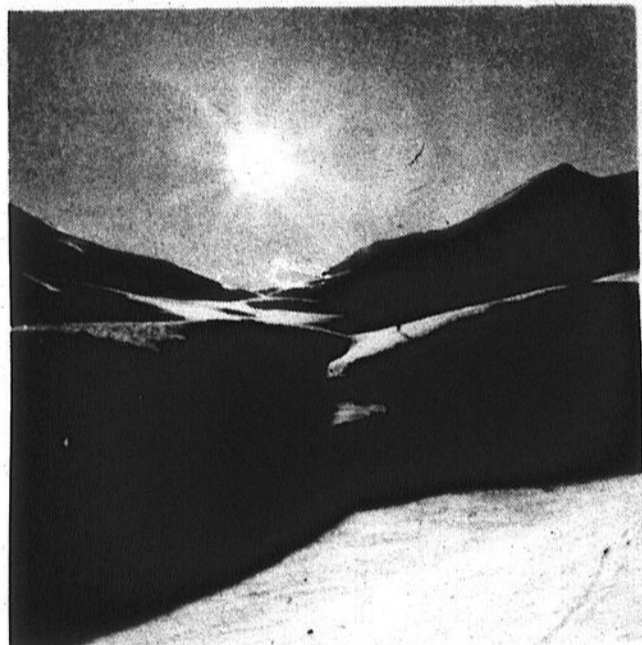
Voilà pourquoi, dans la région, malgré une évolution déjà bien amorcée, il faudra encore continuer cette réflexion entreprise sur le véritable sens de l'Eglise, Peuple de Dieu... Il faudra approfondir davantage les engagements de notre baptême... Il faudra mieux comprendre que les changements proposés sont rendus nécessaires, non pas pour satisfaire un certain opportunisme, mais parce qu'ils



répondent aux désirs de l'Esprit qui, en définitive, peut nous libérer de nos peurs et de nos hésitations et vaincre nos résistances.

La transformation profonde de nos communautés chrétiennes se présente à nous comme un immense chantier qui appelle notre participation à tous. Edifiés sur des bases solides, c'est alors seulement que nos Conseils de Pastorale pourront vraiment porter leurs fruits et être capables de passionner tous les fidèles: prêtres, religieux, laïcs, pour bâtir des communautés chrétiennes plus conformes à l'Évangile et aux besoins de nos milieux. Voilà une espérance à bâtir ensemble!

Jésus tu es notre joie  
tu es notre avenir...



Pourquoi as-tu pris la même chair humaine que nous? Pour que nous soyons de la tienne, pour que nous puissions goûter la divinité, comme tu as goûté notre humanité.

Seuls, laissés à nous-mêmes, nous avions peur au fond de notre cœur. Peur de notre présent, de notre passé, de notre avenir surtout, de ce qui nous attend à l'horizon, de la vieillesse, de la mort, peur de vivre, peur de nos liens et peur de les casser, peur de l'échec, peur de l'amitié et de l'amour, peur de Dieu même... Nous marchions seuls dans les ténèbres.

Mais nous avons vu se lever une grande lumière. Tu viens, toi Jésus, nous délivrer de cette peur.

Avec toi, c'est comme un grand soupir de soulagement. Une grande libération, un grand espoir en l'avenir qui s'ouvre devant nous.

Parce que, avec toi, c'est la tendresse de Dieu.

Nous sommes libres de VIVRE, de nous épanouir, libres d'aimer.

Toute cette joie et cet espoir d'avenir, à cause de toi.

Pour NOËL, nous voulons te redire:

JESUS TU ES NOTRE JOIE  
TU ES NOTRE AVENIR...

## Chantier 77

Pour un cinquième chantier:  
le monde du travail

Pour la cinquième année consécutive, le projet Chantier sera proposé encore cette année à toute la province durant la période du Carême. Avec les années, ce projet provincial a pris de l'envergure et ses racines sont de plus en plus profondes. On ne peut donc le laisser de côté sans raisons valables.

### LE THEME

Le thème que les équipes sont invitées à exploiter cette année est le travail avec toutes les implications que cela comporte pour le travailleur. On pourra vivre le projet en abordant le thème par différents biais: travailleurs

et chômage, travailleurs et conditions de travail, travailleurs et vie familiale, travailleurs et loisirs, travailleurs et éducation des enfants, etc. Mille et un sujets peuvent rejoindre le travailleur dans sa vie concrète. Toutes ces situations peuvent être envisagées dans le but d'inciter à une action propre à améliorer la condition de vie de tous et de chacun.

### LA METHODE

La méthode de Chantier demeure toujours la même: travail par petits groupes qui se réunissent pendant 5 ou 6 semaines durant la période du Carême et qui bâtissent ensemble un pro-

jet destiné à améliorer une situation ou à aider les personnes.

### L'ORGANISATION

Le projet est assumé par le bureau du Conseil régional de Pastorale, aidé d'une équipe régionale, et secondé dans la mise en place de Chantier en paroisse par un réseau de personnes-relais. Dès maintenant, les CPP sont invités à détecter la personne qui, au niveau de la paroisse ou du groupe, assurera la mise sur pied de Chantier.

### LA DATE

L'opération CHANTIER sera vécue du 23 février au 10 avril. Il n'est cependant pas trop tôt pour prévoir l'organisation.

### LES TRAVAILLEURS

Les travailleurs sont particulièrement invités à vivre Chantier cette année, étant donné que le thème les rejoint d'une façon particulière. C'est pour tous une belle occasion de changer quelque chose dans

l'organisation de la vie qui nous entoure.

Toutefois, Chantier '77 ne se limite pas aux travailleurs. Il s'adresse à tous les adultes, quels que soient leur condition de vie et leur statut social.

### LES INSTRUMENTS

Pour assurer la réussite de Chantier, des rencontres et des documents sont prévus pour les intéressés. En janvier, le travail se fera auprès des animateurs d'équipes: explication du thème, étude des documents, sessions d'animation, etc. En février, chacun se lancera dans la réalisation du projet.

### INVITATION

Invitation est faite à tous ceux qui désirent vivre Chantier d'en parler avec les responsables dans leur milieu: Conseil paroissial de pastorale, personne-relais, Conseil régional de pastorale, etc. Le travail ne manque pas, il est temps de se mettre à l'oeuvre...

BIENVENUE A TOUS!

## Joyeux Noël Heureuse Année

A l'occasion de Noël et du Nouvel An, nous souhaitons à chacun la paix, la joie et l'amour.

Que l'esprit de Dieu habite dans nos cœurs.



Le Conseil Régional de Pastorale la Chaudière

Par: Jean-Marie Vachon, président



# BONJOUR

Chers amis,

De ce temps-ci, la mode est au changement... On en sait quelque chose depuis le 15 novembre! Dans mes pages, depuis septembre, on parle d'une nouvelle façon de vivre en Eglise; on appelle ça, une communauté responsable d'elle-même capable de se prendre en charge. On va jusqu'à inciter à former des Conseils de Pastorale dans chaque milieu... Des "vrais" qu'on dit...

La semaine dernière, j'ai voulu en savoir davantage. Ça m'intriguait: "Y a-t-il vraiment des paroisses qui prennent cela au sérieux? Qu'est-ce que ça change vraiment?" Aussi, j'ai demandé au CRP de m'indiquer le nom d'une paroisse que je pourrais visiter et qui me permettrait de vérifier, sur place, les belles théories que je véhicule depuis quelque temps.

Ils hésitaient... Pourquoi?... Ils avaient probablement l'embarras du choix... Enfin, on me suggéra d'aller dans ma propre paroisse. C'était bien simple, il s'agissait d'y penser... Un coup de téléphone; le président fut un peu réticent, mais après lui avoir promis d'être bien sage, l'invitation suivit pour un lundi soir à 8 hres.

Je dois l'avouer bien humblement, j'ai été très fier: les douze personnes présentes avaient toutes en main leur "ENTRE-NOUS" de novembre. C'était pour moi moins gênant, je n'étais pas un pur étranger!... Tel que promis, je fus un observateur bien sage. Ce qui se passa?... Vous voulez le savoir?... D'accord, je vais tenter de vous résumer la soirée... Je dois vous dire cependant que j'en ai perdu des p'tits bouts... Ça se comprend!

Ce qui m'a le plus frappé, c'est le sérieux qu'ils ont mis à la réflexion: "C'est quoi l'Eglise pour nous?" J'aurais cru qu'un sujet comme celui-là n'aurait pas beaucoup d'intérêt pour eux, car dans le groupe, il n'y avait qu'un prêtre, le curé, et une religieuse. Les autres, c'était des laïcs comme vous et moi... On aurait parlé politiquement, que ça n'aurait pas été plus inté-



ressant!

Monsieur le curé, la petite fille du maire, madame Bolduc, tout le monde y allait simplement... Je vous dirai plus... C'est pas monsieur le curé qui tira la conclusion. Il se contenta d'écouter un des membres du groupe, un ouvrier de la construction qui se permit une bonne blague pour terminer.

Et aussitôt, on enchaîna sur l'organisation du Noël de partage, et des services à offrir aux jeunes couples de la paroisse. Tout s'organisait sur place. Ça avait l'air d'aller de soi de se partager les tâches. Personne ne se faisait prier... les décisions étaient notées par la secrétaire qui de temps en temps résumait les échanges... Et je vous fais grâce du reste... Vers 10.30 hres, tout le monde se retrouvait autour de la table de la cuisine du presbytère (car c'était au presbytère que se tenait la réunion) pour savourer un délicieux gâteau de fête... c'était l'anniversaire de la benjamine du groupe.

Il ne m'en fallait pas davantage pour comprendre que c'était ça, UNE ÉGLISE VIVANTE et un CPP RESPONSABLE. Il n'y a rien comme de vivre pour comprendre!

Je me propose bien de faire d'autres visites. Chez-vous peut-être... Pourquoi pas?... J'attends de vos nouvelles.

## ACTIVITÉS DE DÉCEMBRE 1976

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
		30	1	2	3	4
		C.P. C.R.V.	CADS St-Joseph		CADS	
5	6	7	8	9	10	11
	C.R.L.	C.R.P.		C.R.R.	CADS	
12	13	14	15	16	17	18
Noël des enfants, familles monoparentales	Récollecion des prêtres			C.R.	S.P.	
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

## ACTIVITÉS DE DÉCEMBRE 1976

- Mardi 30:** Réunion des membres du Conseil presbytéral, Secrétariat du CRP, 9h.30 à 12h.00.  
Réunion du Comité régional des Vocations, Secrétariat du CRP, 19h.30
- Mercredi 1:** Réunion générale du Cercle d'Amitié des Dames Seules, section Saint-Joseph, sous-sol de la Caisse Populaire de St-Joseph, 20h.00
- Vendredi 3:** Réunion des membres du Bureau du Cercle d'Amitié des Dames Seules, Hôtel-Dieu Notre-Dame, St-Georges, 13h.30
- Lundi 6:** Réunion du Comité régional de Liturgie, Secrétariat du CRP, 20h.00
- Mardi 7:** Réunion des membres du Conseil Régional de Pastorale, sous-sol de la Caisse Populaire, St-Georges-Est, 20h.00
- Jeudi 9:** Réunion du Comité régional des Religieux, Secrétariat du CRP, 19h.00
- Vendredi 10:** Réunion générale du Cercle d'Amitié des Dames Seules, Social de Noël, Séminaire Saint-Georges, 20h.00
- Dimanche 12:** Noël des enfants, familles monoparentales, Caisse Populaire l'Assomption, 1h.00 - 4h.00
- Lundi 13:** Journée de prière pour les prêtres, Hôtel-Dieu N.-D., Saint-Georges, 9h.30 à 15h.30
- Jeudi 16:** Réunion du Comité des Régions, Québec.
- Vendredi 17:** Réunion du Service de Pastorale, Québec.
- N.B.:** Le Secrétariat sera fermé du 23 décembre au 5 janvier.

# CPP

## Un test de vérité...

Nous sommes déjà rendus au terme d'une première étape dans la réalisation de l'objectif pastoral que nous nous sommes donnés en septembre. Il est donc important de nous imposer une courte évaluation avant de repartir pour une seconde étape. Tenant compte de la diversité de nos milieux, notre évaluation ne portera pas sur les actions entreprises ou réalisées, mais plutôt sur ce qui nous est commun, soit l'objectif.

### UN RAPPEL

Histoire de bien orienter notre Test, rappelons-nous très brièvement cet objectif et les quelques pas que nous avons acceptés de faire ensemble. "Pour une Eglise plus vivante..."

1) Une mentalité renouvelée sur le sens de l'Eglise, communauté de baptisés plus responsables et capables de se prendre davantage en charge...

2) Promotion d'un Conseil de Pastorale dans chacune de nos communautés (paroisses, écoles, hôpital, etc...) pour une réponse aux vrais besoins de notre milieu."

Donc, deux préoccupations bien précises: changement de notre vision de l'Eglise et engagements concrets qui répondent à cette nouvelle vision.

### QUESTIONS A NOUS POSER:

A l'aide de nos procès-verbaux et

D'ici là, souhaitons que l'ÉTOILE DE L'AVENT 1976 réussisse à nous conduire vers un NOËL rempli de JOIE, D'ESPÉRANCE ET D'AMOUR. Nous nous retrouverons encore plus

faisant appel à notre mémoire, répondons sincèrement:

a) Ma vision de l'Eglise a-t-elle changée? Est-ce que je m'y sens plus responsable? Suis-je davantage motivé à participer à l'intérieur d'un Conseil de Pastorale à une véritable prise en charge des besoins de ma communauté? Ai-je fait avec d'autres les efforts nécessaires pour y arriver?

b) Pouvons-nous dire que la vitalité de notre Conseil de Pastorale s'est améliorée?

Les actions entreprises ou réalisées sont-elles dans la ligne d'une véritable prise en charge de notre communauté? Notre action répond-elle aux vrais besoins de notre milieu?

### PROCHAINE ÉTAPE

Lors des rencontres de CPP en janvier, nous chercherons à ouvrir davantage nos préoccupations à toute la communauté, à partager avec nos frères nos découvertes et les inviter à participer eux aussi. Ce sera le deuxième pas, toujours pour une Eglise plus vivante et plus responsable. L'évaluation proposée est un arrêt nécessaire pour un meilleur départ.

décidés à continuer, car: IL Y A DE L'AVENIR...

JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE  
Votre Bulletin

## Projet AVENT 1976

### "Viens l'avenir est dans nos mains"

Dans la plupart des églises de la région, on entonnait dimanche le 28 novembre dernier: "Viens l'avenir est dans nos mains!" L'Avenir à son Chemin, car son nom est Jésus-Christ! En effet, avec le commencement de l'Avent, toutes les églises ont lancé le thème choisi pour cette année: IL Y A DE L'AVENIR...

Comme décoration, un peu partout, dans les églises de la région, on retrouve l'étoile, symbole qui rappelle le grand événement de NOËL.

Dans les paroisses, on remarque de très belles initiatives de la part des comités de liturgie: les chants sont renouvelés, le décor rafraîchi, les lectures améliorées, les célébrations mieux préparées. Ces initiatives ont pu se réaliser grâce aux membres du comité régional de liturgie qui ont bien voulu assumer l'animation des rencontres faites dans chacune des zones de la région, auxquelles plus de 800 personnes ont participé.

Merci à Mme Nadeau, à Monique Bolduc, à S. Solange Deblois, à S. Denise

Gouin, à Patrice Vallée et à Yves Granger qui ont bien voulu consacrer du temps et des soirées pour fournir à toutes les équipes paroissiales de liturgie les instruments nécessaires pour favoriser une meilleure animation dans leur milieu respectif.



De gauche à droite, Monique Bolduc, Marielle Nadeau, Denise Gouin, Yves Granger, lors de la rencontre à St-Georges.



Un groupe de participants à la soirée d'animation à Ste-Rose.

ENTRE-NOUS... — ENTRE-NOUS... — ENTRE-NOUS... — ENTRE-NOUS... — ENTRE-NOUS... — ENTRE-NOUS...

# Qui sont les plus heureux?

Dans quatre semaines, Noël.

Déjà, au moment où j'écris ces lignes, le premier dimanche de l'Avent est passé. Il s'agit d'adopter une attitude, un mode de vie qui nous achemine chrétiennement à Noël.

Noël dans l'oubli de Dieu, de Celui qui vient éternellement nous rencontrer... Noël dans une concentration de jouissances terrestres... Suis-je de ceux-là?

Noël dans une préparation toute joyeuse, toute remplie d'espérance... Noël dans une rencontre lucide avec le Seigneur... Suis-je de ceux-là?

Et je repose ma question: qui sont les plus heureux? Un Noël avec le Seigneur? Un Noël sans le Seigneur? Que chacun se mette en cause. Que chacun réponde dans la sincérité de sa conscience.

- Une rencontre dans le repentir.- Soyons francs. J'ai accepté le mal en moi. Disons le mot: j'ai accepté le péché: un refus délibéré de Dieu sous le fallacieux prétexte d'un meilleur épanouissement personnel... Une certaine tiédeur spirituelle... Une négligence de la prière... Des omissions de charité... Des duretés de caractère...

Mais ce qui est plus grave que le péché, c'est de garder le péché en soi-même comme un ulcère. Alors, ce mal, ce péché, pourquoi ne pas le déposer devant le Seigneur? Pourquoi pas une confession avant Noël, dans une nécessaire humilité et une retrouvaille de joie divine?

- Une rencontre dans la lumière.- Noël, nuit de lumière. Nuit de chants joyeux dans le firmament de Bethléem. Nuit de rédemption, de libération... La Bonne Nouvelle: Un Enfant nous est né; un Sauveur nous est donné. A partir de cette crèche où repose l'Enfant-Dieu... Et plus tard, à partir de Nazareth et de la Palestine, cet Enfant-Dieu qui a grandi dans l'ombre, apparaîtra au monde pour proclamer son message de bonheur. Des mots très simples à un



auditoire très humble. Un discours universel sur cette montagne lumineuse des Béatitudes: Bienheureux!... Bienheureux!...

D'ici Noël, à chaque dimanche, on proclamera la Parole évangélique. Pourquoi, dans un geste de fidélité et de chrétienté, ne pas venir s'asseoir dans nos églises et laisser pénétrer dans nos âmes réceptives un rayon de cette lumière divine qui garde ou qui remet dans des chemins de bonheur!

- Une rencontre dans l'offrande.- L'Évangile, la tradition et quelques légendes aidant, nous apprennent que les bergers, les mages, ne se présentèrent pas les mains vides. Au Jésus de pauvreté, le monde des pauvres, les bergers, et le monde des plus riches, les mages, offrirent qui un fromage ou un rayon de miel, qui de l'or de l'encens et de la myrrhe. Une rencontre toute pleine de délicatesse pour mettre un peu de chaleur au cœur de Marie et de Joseph, et peut-être un

sourire dans les yeux de l'Enfant-Dieu.

Jésus est toujours parmi nous. Jésus, c'est le pauvre, c'est l'oublié, c'est le malheureux, le pécheur qui garde en son cœur une blessure que personne ne songe à guérir d'une parole de sympathie, d'un cadeau discret. Noël dans quelques semaines. Qui voudra connaître ce bonheur de donner. Qui fera cette réserve de paroles de douceur, sans oublier l'argent, pour le pauvre d'ici et les millions de pauvres des pays démunis, des pauvres dont le cœur est rongé par la faim et la douleur?

- Une rencontre dans l'amour.- Avant de terminer, je repose la question: Qui sont les plus heureux? Pour qui Noël sera la plus consolant? Un Noël sans le Christ ou avec le Christ? Un Noël de rancoeur ou un Noël de réconciliation? Un Noël d'égoïsme ou un Noël d'offrande?

Dans nos rues, dans nos vitrines, une avalanche de décorations. Dans nos cœurs, il faut que ça soit un Noël d'amour. Amour conjugal qui redonne sincérité et chaleur au cœur des époux. - Amour familial qui regroupe des enfants parfois en voie de dispersion. - Amour paroissial qui ramène au foyer de l'Église trop d'égarés en perte de lumière et de vision. - Amour social qui fasse disparaître certaines tensions, qui amenuise certaines disparités, qui oriente gouvernants et gouvernés vers une nécessaire justice.

Le Jésus de Noël, c'est un Jésus de réconciliation, un Jésus de lumière, un Jésus d'amour. Qui sont les plus heureux? La réponse est sur vos lèvres. Fasse qu'elle s'intègre à votre vie! Fasse que Noël 76 soit le plus heureux de votre courte existence d'enfant ou d'adolescent; le plus heureux de votre déjà long cheminement d'adulte en route vers cette rencontre définitive, tout là-bas, tout là-haut, ou tout près, dans l'éternel amour.

Antonio Poulin, S.J.  
Notre-Dame-des-Pins

Pour amoureux seulement!

## Un mariage ça se prépare...

Peut-être êtes-vous du nombre de ceux ou de celles qui songent au mariage pour bientôt... Si oui, vous désirez sûrement vous y bien préparer. Le Service à la Famille de la région vous offre une occasion idéale en vous informant des sessions de Préparation au Mariage (S.P.M.) qui auront lieu d'ici le mois de juin.

Consultez la liste et faites vos réservations dès maintenant.

SESSIONS REGULIERES [10 rencontres]

Zone I: Beauceville, 774-3747, 774-6706

Zone II: St-Georges Ouest: 228-2558

St-Prosper: 594-2143

Zone III: St-Théophile: 597-3373

Zone IV: Ste-Justine: 383-3015

Zone V: St-Evariste: 459-3324

St-Ephrem: 484-2070

SESSIONS DE FIN DE SEMAINE [Sens chrétien du mariage]



St-Joseph (dates à déterminer): 397-5317  
St-Georges (Assomption): 228-2084

21-22-23 janvier  
25-26-27 février  
25-26-27 mars  
22-23-24 avril  
13-14-15 mai

SESSIONS DE FIN DE SAISON [sessions intensives]

St-Honoré: 485-6457  
St-Cyprien: 383-3228

Pour de plus amples renseignements, vous adresser aux numéros suivants: Louise et Claude Longchamps, resp. régionaux: 774-6706  
Luc Grenier, ptre, sec.-animateur: 228-8984

## LE BULLETIN RÉGIONAL ENTRE-NOUS

fondé en 1969

Bulletin mensuel d'animation et d'information publié par le Conseil régional de Pastorale La Chaudière.

Administration:

Secrétariat du CRP, 63, 29<sup>ème</sup> Rue, Est, Ville St-Georges, Beauce  
Tél.: 228-8984

Rédaction:

S. Georgette Villeneuve  
S. Liliane Roy  
Abbé Luc Grenier

Collaborateurs réguliers:

Antonio Poulin, s.j.  
Raymond Drolet

Mise en page — et impression:

L'Éclaireur-Progrès

Des tirés-à-part du Bulletin ENTRE-NOUS sont disponibles au Secrétariat du CRP, tél.: 228-8984.

## Récollecion

La récollecion des prêtres du mois de décembre consistera en une journée de prières:

Date: lundi, 13 décembre

Heure: 9 heures 30 à 15 heures 30

Lieu: Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce

Invité: M. l'abbé Lucien Robitaille

Tous sont attendus.

Le Conseil Presbytéral

Fin de semaine chrismatique

## Les charismes sont de tous les temps

Les 12, 13 et 14 novembre dernier avait lieu au Séminaire de St-Georges une session de formation pour les équipes de soutien des groupes charismatiques de la région. 200 personnes y participaient. M. l'abbé Hermann Giguère, responsable diocésain, le père Lucien Roy, s.j. théologien et S. Jeanne-Mance Rousseau, membre du comité diocésain, animaient la rencontre.

Le thème: "Charismes et sacrements" a été développé sous différents aspects par les conférenciers.

"Les charismes appartiennent à l'Église de tous les temps" dit le Père Roy. Ce qui est neuf aujourd'hui, c'est qu'un peuple tout entier est charismatique et devient prophétique. Le Père Roy a apporté une note éclairante sur l'importance de la Parole de Dieu qui a toutes les garanties d'authenticité. De plus, il a fait la lumière sur la façon de recevoir messages et prophéties qui sont aussi à leur façon paroles de Dieu. L'insistance qu'il a apportée sur la puissance libératrice du Seigneur dans l'Eucharistie et le sacrement du pardon, ravivés par les ministères charismatiques, aidera les parti-

cipants à mieux profiter de ces rencontres du Seigneur.

S. Jeanne-Mance Rousseau nous a communiqué simplement et concrètement la façon dont on doit mettre les dons de l'Esprit au service des autres. "Toutes nos prières, dit-elle, peuvent se rattacher à l'une ou l'autre des demandes du NOTRE PERE."

M. l'abbé Giguère s'est adressé particulièrement aux groupes de soutien dont le service permanent est le discernement. Il a abordé divers points: formation d'un groupe de soutien, spiritualité des membres, tâches à partager, etc.

Ces rencontres de ressource doctrinale sont terminées chaque soir par des temps forts de prière, par la célébration du Pardon et par l'Eucharistie partagée.

Les participants se sont montrés très satisfaits de cette fin de semaine. A cette occasion, Messieurs Jacques McCollough et Charles Roberge ont été élus comme représentants au Comité diocésain. Félicitations et merci aux animateurs!

Cécile Loubier, scsl.

Bonjour aux aînés

## Vivre et sourire

Nous sommes en plein temps de l'Avent. TEMPS D'ESPERANCE que nous vivons en compagnie de Marie notre Mère. Loin de nous laisser abattre par les jours sombres et enneigés, nous vivons ce temps dans la joie et l'espérance. "Un sourire coûte moins cher que l'électricité, et donne autant de lumière."

Alors, souriez à tous, enfants, adolescents, gens de l'Age d'Or, etc. Tous ont besoin de votre sourire calme, reposant et dynamique à la fois, pour continuer sur le Chemin de la Vie.

\* Souriez au bébé, vous déclenchez sa joie et sa confiance dans la vie;

\* Souriez au jeune, il se sentira compris et prendra confiance en lui-même;

\* Souriez à l'adulte, il verra que vous le soutenez dans ses entreprises;

\* Souriez à vos compagnons d'âge, vous entretenez leur sérénité;

Si des groupes désirent des rencontres après les Fêtes, veuillez ne pas tarder à faire votre demande. Déjà trois groupes s'organisent. "Premier arrivé, premier servi"...

Pour informations: 228-6880



Louise Roy, sscm.

\* Souriez à tous, votre sourire, comme celui de la Vierge, fera des miracles;

\* Souriez, car votre sourire est un rayon du ciel qui illumine le chemin de chacun.

Oui, votre sourire distribué ici et là fera des heureux et reconfortera des cœurs blessés.

A tous, je souhaite un HEUREUX NOEL et vous assure de mes prières.

55, Rue de l'Église, St-Ephrem, Bce-Sud, P.Q.  
Tél.: 484-2042

2385, Boul. Diane, Ville St-Georges-O. (Bce) P.Q.  
Tél.: 228-2989

Mathieu, Mathieu & Veilleux

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

Hermann Mathieu B.A., LL.L.  
Coronet pour le District Judiciaire de Beauce

Claude Mathieu D.E.C., LL.L.  
Eloi Veilleux D.E.C., LL.L.

## Au fil des jours Message aux parents

### CONSEIL REGIONAL DE PASTORALE

Chaque mois les membres du Bureau du Conseil

régional de Pastorale tiennent leur réunion. Le dernier sujet étudié a été celui de la pastorale familiale particulièrement en ce qui

## Coup de stylo

Ami,  
La belle affaire!  
Ca y est.  
On l'a la promesse.  
Plus complète que ça,  
c'est impossible.  
Ecoute:  
"Voici venir des jours  
où j'accomplirai  
la promesse de bonheur..."  
Pas un seul candidat  
aux dernières élections  
n'a autant promis.  
Pas un ne serait capable  
de tenir pareille promesse.  
Pourtant cette promesse-là,  
je sais qu'elle sera tenue.  
C'est le Père qui promet.  
Et le Père tient toujours parole.



Faudrait savoir  
ce qu'est le bonheur.  
Le bonheur, vois-tu,  
c'est la vie, la paix, la joie.  
Le bonheur c'est encore  
la justice, l'humilité, la douceur,  
la pureté,  
la miséricorde.

La promesse du Père se concrétise  
dans l'avènement de Jésus.  
Le bonheur,  
c'est d'être réceptif à la parole de Jésus.

Le Père promet.  
Accepteras-tu que sa promesse  
se réalise en toi et pour toi?  
La réponse est tienne.  
Donc le bonheur.

RAY

concerne la vie du couple. M. Pierre-Yves Boily de l'Office de Pastorale familiale agissait comme personne-ressource. Les échanges ont été intéressants. Déjà, des initiatives sont prises pour répondre aux besoins exprimés par certains couples de la région

### COMITE REGIONAL DES VOCATIONS

Les membres du Comité régional des vocations ont procédé à l'élection d'un nouvel exécutif lors de leur dernière réunion. Voici la liste des membres élus: L'abbé Victorien Faucher, président, M. Jean Drouin, étudiant, vice-président, Mme Jean-Louis Beaudoin, secrétaire. Félicitations à ce nouveau conseil et meilleurs vœux de succès.

Les projets de l'année sont en bonne voie de réalisation. Plusieurs jeunes travailleurs ont participé à la rencontre: "PAS D'CHAIR, PAS D'OS". L'organisatrice du voyage, Mlle Constance Pépin, a fait un très bon travail. Durant les prochains mois, on prévoit une rencontre pour les parents engagés et intéressés aux vocations ainsi qu'une rencontre pour jeunes de 16-20 ans.

### COMITE REGIONAL DES RELIGIEUX

M. l'abbé Jean Fournier rencontrait les religieux de la région samedi le 20 novembre dernier. Dans un exposé fort substantiel, il a montré comment le religieux doit être un éducateur de chrétiens engagés. Fini le temps où prêtres et religieux faisaient tout eux-

mêmes et où tout reposait sur les épaules du prêtre. L'Eglise c'est toute la communauté chrétienne: prêtres, religieux, laïcs. Pour le religieux, être éducateur, c'est mettre en pratique, le FAIRE, le FAIRE AVEC et le FAIRE FAIRE. Les quelques 175 religieux présents se sont dits enchantés de la rencontre.

### CERCLE D'AMITIES DES DAMES SEULES

Les projets vont bon train au Cercle d'Amitié des Dames seules. A la dernière rencontre S. Denise Garant donnait un exposé sur: VIVRE C'EST AIMER. Les dames présentes ont été très satisfaites. Notons que plusieurs d'entre-elles ont eu l'avantage de participer à une session en relations humaines ainsi qu'à une récollection animée par M. l'abbé Christian Beaulieu. En décembre, les dames organiseront le social de Noël.

### BIENVENUE A PA- TRICE, MARC-ANDRE ET JEAN

Patrice Vallée, Marc-André Lachance et Jean Beaulieu, tous étudiants en théologie au Grand Séminaire de Québec sont dans la région pour un mois. La grève qui dure depuis septembre à l'Université Laval a des avantages pour certains. Présentement, Patrice et Jean donnent un coup de main au Séminaire de St-Georges en animation pastorale et Marc-André seconde l'abbé Roland Fortier en pastorale à la polyvalente Bélanger de St-Martin.

## Cercle d'amitié des dames seules

Selon la tradition, notre Cercle aura son Social de Noël.

Lieu: Séminaire de Saint-Georges.

Date: 10 décembre

Heure: 20 heures

Toutes les dames qui ont assuré trois présences aux réunions mensuelles sont les bienvenues!



## Carrefour étudiant Un maintenant qui a de l'avenir

Qui n'aspire pas au bonheur?... Qui n'aspire pas à une présence constante de personnes aptes à les comprendre, à les aimer, aptes à participer, à partager? Qui, dans son coeur, n'éprouve pas le besoin profond de communier intensément à l'autre, de communiquer gratuitement ses préoccupations, ses peines, ses joies, son être profond?

Pour nous, maintenant, Jésus nous parle de son Amour, de son Salut. A nous aussi, Il répète: "l'Esprit du Seigneur est sur moi... Il m'a envoyé porter la bonne nouvelle aux pauvres, annoncer aux captifs la délivrance et aux aveugles le retour à la vue, rendre la liberté aux opprimés, proclamer une année de grâce du Seigneur". (Luc, 4, 18)

Maintenant, dans ce temps de l'Avent, Jésus nous rappelle la présence, la communion, la communication, le partage, la libération, la paix qu'Il veut offrir à chacun de nous. De nouveau, son Incarnation se concrétise pour chacun, de nouveau Jésus nous invite au dialogue pour une plus grande rencontre de son Père animé de l'Esprit Saint. Il nous presse de vivre aujourd'hui de sa présence en la découvrant à l'intérieur de chacun de nos coeurs, dans chaque personne que nous rencontrons, dans son Eglise, dans ses sacrements, dans sa Parole.

Nos étudiants de secondaire I à V ont la possibilité d'approfondir et de vivre cette expérience de présence du Seigneur par des célébrations du pardon pour tous les groupes, par des cours d'enseignement religieux sur le sens de

Noël et le sens de l'Incarnation pour nous; au jourd'hui, par des expériences de partage avec des gens moins favorisés (paniers de Noël, visites aux malades, etc.), par la réalisation de l'Etoile de l'Avent etc. En Lui et avec Lui, Jésus nous offre un AVENIR rempli d'espérance. Oserons-nous lui faire confiance et l'accueillir de plus en plus?

### Nos Vœux de Noël pour Vous

Nous, du Service de Pastorale, profitons de l'occasion pour offrir à chaque élève du secondaire, à chaque professeur, personnel de soutien, personnel non enseignant, direction d'école, personnel de cadre, parents, etc., nos meilleurs vœux pour une rencontre plus personnelle du Seigneur durant ce temps de Noël, des rencontres plus vraies dans les familles et avec tous vos amis. Nous désirons vous remercier pour tous les efforts déployés dans le premier semestre afin d'assurer une présentation plus personnelle de Jésus-Christ, des démarches pédagogiques plus éducatives, des témoignages de vie alimentés de votre propre expérience de Jésus-Christ. Pour nous, maintenant, il y a de l'AVENIR car Jésus-Christ est avec Nous et nous précède dans la réalisation d'un projet éducatif plus chrétien pour toutes nos écoles.

Paisible, Joyeux, reposant et enrichissant Noël!

Le Service de Pastorale  
155 A, 35ème rue  
St-Georges Est  
Par: Jean-Marie Vachon,  
c.e.c.  
Lise Poulin, conseiller pédagogique

## "Si nous suivons l'étoile..."

Tel est le thème proposé par le diocèse aux familles qui veulent vivre un projet commun pour mieux préparer leur coeur à célébrer Noël cette année.

Ce projet invite tout simplement papa et maman à prendre l'initiative de s'arrêter avec leurs enfants, ne serait-ce qu'une fois par semaine, pour se dire ce qu'est Noël pour eux et ce que chacun veut faire concrètement pour préparer son coeur à la fête.

Cette réflexion peut se terminer par la prière où chacun offre son geste d'amour, de partage ou de pardon au Seigneur et explore les lumières de l'Esprit-Saint pour mieux saisir le sens profond de Noël

qui n'est nul autre que l'accueil de Jésus dans sa vie.

Chers parents, je veux vous livrer ici le désir que plusieurs jeunes portent dans leur coeur, celui de pouvoir "prier" avec vous plus souvent. Pourquoi ne pas profiter de ce temps liturgique de l'Avent pour passer à l'action.

Je souhaite que ce temps privilégié de préparation à Noël nous aide à découvrir nos soifs profondes de même que Celui qui est source d'eau vivante dans nos vies.

BON AVANT A TOUS!

Olivette Faucher,  
Conseiller pédagogique  
en enseignement religieux.

## Fête des enfants Familles monoparentales

Les membres de l'Association des Familles monoparentales organisent pour les personnes qui participent à l'Association une fête pour les enfants. On est prié de donner son nom à l'avance en communiquant au numéro de téléphone: 228-6649.

QUAND: dimanche le 12 décembre

HEURE: de 1 heure à 4 heures p.m.

OU: Sous-sol de la Caisse Populaire l'Assomption  
BIENVENUE A TOUS!

## RAPPORT FINANCIER

Voici le rapport financier du CRP pour l'année 1975-76 tel que préparé par la firme Létourneau et Associés.

Merci à M. Jean-Guy Deblois qui a exécuté ce travail pour nous.

### CONSEIL REGIONAL DE LA PASTORALE ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 AOÛT 1976

#### RECETTES

Audio-visuel	\$ 149.85	
Bulletin "Entre-Nous"	870.30	
Documentation pastorale	1,096.13	
Cotisations des prêtres	807.14	
Cotisations des religieux	3,205.00	
Cotisations des paroisses	12,565.60	
Education permanente (honoraires et contrats)	3,082.88	
Octroi diocésain	3,000.00	
Projet famille	1,470.00	
Matériel vendu	1,087.93	
Projets spéciaux	2,447.88	
Chantier, 76	2,263.00	
Intérêts, bonis	248.33	
Emprunt	3,000.00	\$35,294.04

#### DÉBOURSÉS

Salaires et bénéfices marginaux	24,625.25	
Loyer, entretien, électricité	2,636.63	
Frais de voyage et allocation d'auto	2,437.00	
Bulletin "Entre-Nous"	841.96	
Audio-visuel	204.96	
Congrès, salles, sessions	156.00	
Chantier	96.73	
Documentations et conférenciers	577.40	
Fourniture de bureau	1,304.07	
Téléphone	1,414.02	34,294.02

EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉBOURSÉS 1,000.02

ENCAISSE AU DÉBUT DE L'ANNÉE 3,433.11

ENCAISSE À LA FIN DE L'ANNÉE \$4,433.13

Sujet à nos commentaires en date du 16 novembre 1976

# GAI NOËL À TOUS

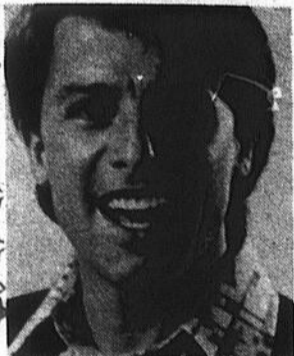
de la part  
des 26 établissements du

## CARREFOUR ST-GEORGES



*Venez faire  
vos achats des Fêtes  
à l'abri du froid,  
de la neige et du vent*

**IL Y EN A POUR  
TOUT LE MONDE!**



- Vêtements
- Chaussures
- Electronique
- Tapis
- Laine
- Photographie
- Librairie
- Bijouterie
- Meubles
- Quincaillerie
- Alimentation
- Radios
- Stéréos
- Machine à coudre
- Brasserie
- Tabagie
- Coiffeuse
- Articles de sport

**\$1,000<sup>00</sup> EN PRIX**

**Des bons d'achats de \$50.00  
dans chacun des magasins  
seront tirés au sort le 18 décembre**

(Demandez vos billets de participation)

**L'Association des Marchands du Carrefour St-Georges**

